SONY®

DVD Remote Control
(for PlayStation®2) with IR Receiver Unit
Télécommande DVD
(pour PlayStation®2) avec Unité de Récepteur Infrarouge
DVD-Fernbedienung
(für PlayStation®2) mit Infrarot-Empfangseinheit
Mando a Distancia de DVD
(para PlayStation®2) con Unidad de Receptor Infrarrojo
Telecomando DVD
(per PlayStation®2) con Unità di Ricezione a infrarossi (IR)
DVD Afstandsbediening
(voor PlayStation®2) met Infraroodontvanger-Unit
Controlo Remoto de DVD
(para PlayStation®2) com Dispositivo Receptor Infravermelho

Instruction Manual
Thank you for purchasing the DVD Remote Control (for PlayStation®2) with IR Receiver Unit. This DVD Remote Control is exclusively for use with the PlayStation®2 computer entertainment system.

Mode d'emploi
Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cette Télécommande DVD (pour PlayStation®2) avec Unité de Récepteur Infrarouge. Cette Télécommande DVD est conçue pour une utilisation exclusive avec le système de loisir interactif PlayStation®2.

Bedienungsanleitung
Vielen Dank für Ihren Kauf. Die DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2) mit Infrarot-Empfangseinheit ist ausschließlich mit dem PlayStation®2 Computer-Entertainment-System zu verwenden.

Manual de Instrucciones
Muchas gracias por la adquisición del Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2) con Unidad de Receptor Infrarrojo. Este Mando a Distancia de DVD ha sido diseñado para utilizarse exclusivamente con el sistema de entretenimiento informático de la consola PlayStation®2.

Manuale di istruzioni
Desideriamo innanzi tutto ringraziarvi per il vostro acquisto. Vi ricordiamo che il Telecomando DVD (per PlayStation®2) con Unità di Ricezione a infrarossi (IR) va usato esclusivamente con il sistema digitale di intrattenimento PlayStation®2.

Gebruiksaanwijzing
Hartelijk dank voor uw aankoop van de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2) met Infraroodontvanger-Unit. Deze DVD Afstandsbediening is uitsluitend voor gebruik met het PlayStation®2 computer entertainment systeem.

Manual de Instruções
Nossos agradecimentos por esta aquisição. O Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2) com Dispositivo Receptor Infravermelho destina-se à utilização exclusiva com o sistema de entretenimento de computador PlayStation®2.

PlayStation®2

SCPH-10172

3-069-287-**23**(1)

Precautions

This product has been designed with the highest concern for safety. However, any electrical device, if used improperly, has the potential for causing fire, electrical shock or personal injury. To ensure accident-free operation, be sure to follow these guidelines:

- Do not use the device if it functions in an abnormal manner.
- Keep the IR receiver unit (for PlayStation®2) in a place out of the reach of small children. If swallowed, the IR receiver unit can cause choking.
- Never disassemble or modify the DVD Remote Control or IR receiver unit.
- Keep the DVD Remote Control and IR receiver unit away from heat and dust, and from smoky, greasy or humid locations.
- Do not leave the DVD Remote Control or IR receiver unit on the floor.
- Do not allow liquid or small particles to get into the DVD Remote Control or IR receiver unit.
- Dispose of all packaging materials and worn-out products properly.
- If the device does not function properly, please contact the appropriate PlayStation® customer service helpline which can be found within every PlayStation® and PlayStation®2 format software manual.

Table of contents

GB

Discs that can be played with the PlayStation®2 console

The following discs can be played on the PlayStation®2 console:

Disc type	DVD video	
Disc logo	DVD VIDEO™ The “DVD VIDEO” logo is a trademark.	
Contents	Audio and video	
Disc size	12 cm	8 cm
Play time	About 4 hrs (single-sided) About 8 hrs (double-sided)	About 80 min (single-sided) About 160 min (double-sided)

● DVD video systems and regional restrictions

- This console conforms to the PAL broadcast standard. You cannot play discs recorded for other broadcast standards (such as NTSC) on this console (unless the NTSC disc displays the ALL label and an NTSC compatible TV is used).
- Most DVD videos are marked with region numbers such as 2. The number contained within the symbol represents the region number of DVD players on which the disc can be played. DVD videos that do not bear this symbol, or that do not display the number 2, cannot be played on your console.
- DVDs with the ALL label can also be played on this console. If you attempt to play any other DVDs, a message stating, “This disc cannot be played due to regional restrictions.” will appear onscreen.
- Some DVDs that have no region code markings may still be subject to area restrictions and may not be playable on the console.

Note on the playback of DVD video

This console plays DVD video as originally designed by the software producers. Some of the playback features of this console may not have been incorporated into the DVD video design. As a result, some playback features may not be available with certain software. Please refer to the instructions supplied with your DVD video for details.

Setup

● Before use

Check that you have the following items:

- DVD Remote Control (for PlayStation®2) (1)
- IR receiver unit (for PlayStation®2) (1)
- DVD Player (for PlayStation®2) disc (1)
- R03 (AAA) batteries (2)
- Instruction manual (1)

GB

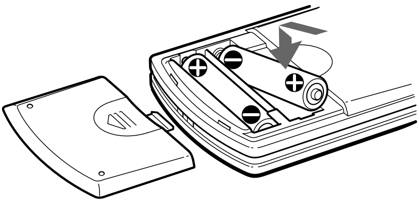
If any items are missing, please contact the appropriate PlayStation® customer service helpline which can be found within every PlayStation® and PlayStation®2 format software manual.

● Notes on use

- Some PlayStation®2 or PlayStation® format software may not function properly when operated using the DVD Remote Control (for PlayStation®2).
- The DVD Remote Control will not work if you push more than one button at a time.
- Two or more DVD Remote Controls or IR receiver units should not be used simultaneously.

● Inserting batteries into the DVD Remote Control (for PlayStation®2)

Insert the two R03 (AAA) batteries (supplied) into the DVD Remote Control paying attention to the plus and minus terminals (polarity) as indicated in the battery compartment.



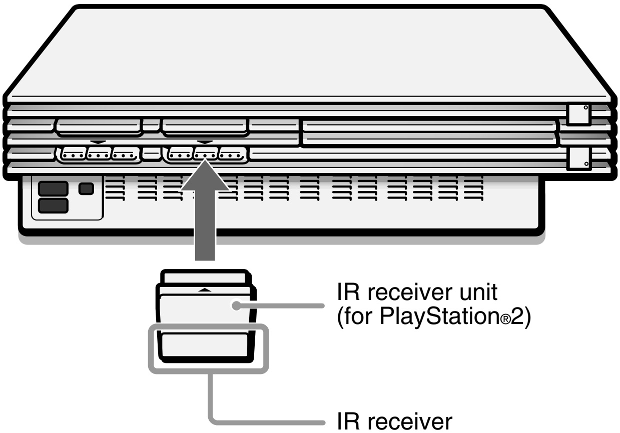
Notes

- Incorrect use of batteries can result in battery content leakage or explosion. When using batteries, be sure to abide by the following instructions:
  – Make sure that the plus and minus terminals of the batteries are inserted in the correct directions.
  – Do not mix old and new or different types of batteries.
  – Do not attempt to recharge non-rechargeable type batteries.
  – Remove the batteries when the DVD Remote Control will not be used for an extended period of time.
  – If battery contents have leaked, be sure to carefully remove all residue before inserting new batteries.
- When using the DVD Remote Control, be sure that the IR receiver of the IR receiver unit is not in direct sunlight or exposed to other strong light. The DVD Remote Control may not function properly under such conditions.

● *Attaching the IR receiver unit (for PlayStation®2)*

Holding the IR receiver unit with the arrow mark facing up, securely insert the connector into a controller port of the PlayStation®2 console.

GB



Note

When using the IR receiver unit for the first time, be sure to remove the protective scratch resistant film before inserting the unit into the PlayStation®2 console.

Startup with the supplied DVD Player disc

To use all DVD Remote Control functions, you may need to install the DVD Player (for PlayStation®2) on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) (sold separately). For details, refer to the "Notes" section on page 9.

1 Press the MAIN POWER switch on the PlayStation®2 console rear to turn the console on.

The ⏻ indicator turns red, and the console is in standby mode.

2 Press the ⏻/RESET button.

The ⏻ indicator turns green, and the console startup screen is displayed.

3 Press the ⏏ button.

The disc tray opens.

4 Place the disc into the disc tray with the label side facing up.

5 Press the ⏏ button.

The disc tray closes. Once the disc has started, the disc startup screen is displayed.

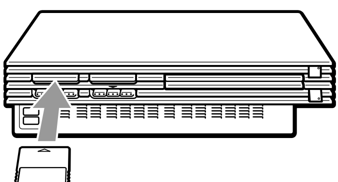
Note

The DVD Player (for PlayStation®2) is software that allows playback of DVD videos on the PlayStation®2 console.

● Installing the DVD Player on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2)

The DVD Player must be installed on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) (sold separately). If you delete the DVD Player, you can install it from the supplied disc again at any time.

1 Insert the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) into MEMORY CARD slot 1 of the PlayStation®2 console.



2 Start the supplied DVD Player disc.

3 On the startup screen, press the × button.

The Basic Operations screen is displayed.

4 With the Basic Operations screen displayed, press the × button.

The Menu screen is displayed.

5 Select the "Installing DVD Player" option from the Menu screen and press the × button.

Complete the installation following the onscreen instructions.

GB

Notes

- To view DVD video using the DVD Player installed on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2), you must insert the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) into a MEMORY CARD slot of the PlayStation®2 console.
- Some DVD Remote Control functions will not work if you use DVD Player software earlier than version 2.00. Refer to the PlayStation®2 console instruction manual for details on how to check the version of your DVD Player software.
  For PlayStation®2 consoles of model numbers SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT and SCPH-35004 GT, you must install DVD Player (ver 2.00), or later, on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) to activate all DVD Remote Control functions.
- Before installing the DVD Player on the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2), be sure that at least 2,200 KB (2.2MB) of free space is available on the Memory Card.
- Insert the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) into MEMORY CARD slot 1 of the PlayStation®2 console. Installation is not possible with the Memory Card in MEMORY CARD slot 2.
- Do not remove the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) while the installation is in progress. The installation will be incomplete if the Memory Card is removed or the PlayStation®2 console is turned off or reset while installing.

Viewing a DVD video

To view DVD video using the DVD Player installed on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2), you must insert the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) into a MEMORY CARD slot of the PlayStation®2 console.
Some DVD Remote Control functions will not work if you use DVD Player software earlier than version 2.00. Refer to the PlayStation®2 console instruction manual for details on how to check the version of your DVD Player software.
For PlayStation®2 consoles of model numbers SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT and SCPH-35004 GT, you must install DVD Player (ver 2.00), or later, on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) to activate all DVD Remote Control functions.
For detailed installation instructions, see "Installing the DVD Player on a Memory Card (8MB) (for PlayStation®2)" on pages 8-9.

● Playback of a DVD video

1. **Insert the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) containing the installed DVD Player into any MEMORY CARD slot of the PlayStation®2 console.**
2. **Press the MAIN POWER switch on the PlayStation®2 console rear to turn the console on.**
3. **Press the ⏻/RESET button.**
4. **Press the ⏏ button.**
5. **Insert the DVD video you would like to play into the disc tray with the label side facing up.**
6. **Press the ⏏ button.**
   The disc tray will close and playback will begin.

Notes

- Do not remove the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) containing the DVD Player before playback of the DVD video begins.
- With some discs, playback will not begin immediately, but a Title menu or DVD menu will be displayed.
- After the DVD video has finished playing, press the ⏏ button on the console to eject the disc and display the browser screen.
- If the power is turned off during playback, any optional settings you have made will be lost.

Notes on the playback of DTS audio from a DVD video

DTS audio signal can only be output through an optical digital cable (sold separately). Please note that it cannot be output through a regular audio cable.

- Do not set the “DTS” option of “Audio Digital Out” under “Audio Setup” to “On” when using an audio component that does not have a built-in DTS decoder. In such cases, if the “DTS” option is set to “On”, a loud noise (or no noise) will come from the speakers, possibly hurting your ears or damaging the speakers.
- When the “DTS” option of “Audio Digital Out” under “Audio Setup” is set to “Off”, the DVD’s DTS audio output will not be played back, even if you connect with an optical digital cable.

GB

● *When the DVD video is finished*

1. **Press the ≙ button on the PlayStation®2 console.**
2. **Remove the disc.**
3. **Press the ≙ button.**

Note: After changing DVD settings

To save your changes, be sure to eject the DVD before pressing the ⏻/RESET button or turning off the console with the MAIN POWER switch. Please note that changes will not be saved if you reset or turn off the console without first ejecting the DVD.

● *Operating the DVD Player*

The DVD Player can be operated using the buttons of the DVD Remote Control, the direct buttons of the Analog Controller (DUALSHOCK®2) or from the onscreen Control Panel.

Notes

- Depending on the disc used, some operations may vary or may not be possible.
- The method of operation for certain functions may vary depending on whether the IR receiver unit is inserted into the PlayStation®2 console or not.

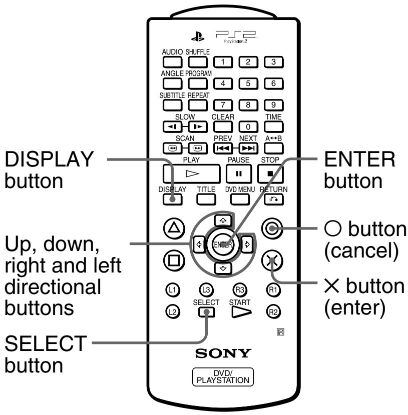
Viewing a DVD video (continued)

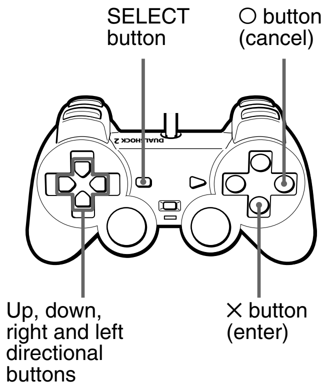
● About the Control Panel

The Control Panel can be used to search for a specific scene, to playback scenes in a different order, to change viewing angle, and so on.
The actual functions available may vary from disc to disc.
For more information on the Control Panel, refer to “Using various functions with the Control Panel” in the PlayStation®2 console instruction manual.

Direct item selection is also available.

A number of items can be directly selected using the buttons of the DVD Remote Control or Analog Controller (DUALSHOCK®2). In this case, only the selected items will be displayed. For more details, see “Using the DVD Remote Control (for PlayStation®2)” on page 16, or “Direct button operation with the Analog Controller (DUALSHOCK®2)” on page 18.





1 Press the DISPLAY or SELECT button of the DVD Remote Control.

The Control Panel is displayed onscreen.



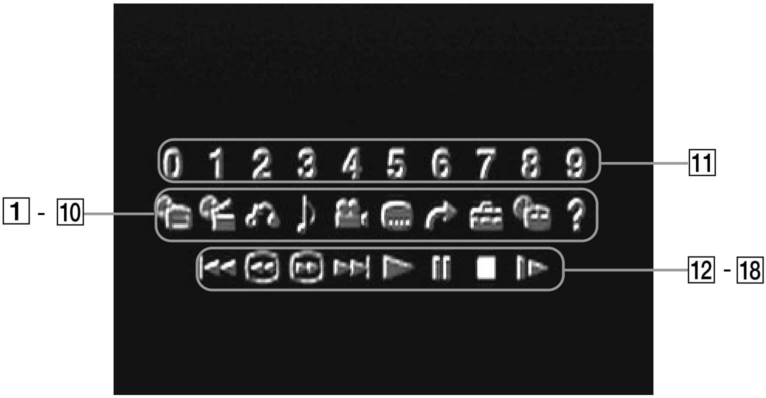
2 Use the directional buttons to move to the desired item.

3 Press the × button.

Note

The × button and the ENTER button of the DVD Remote Control, and the × button of the Analog Controller (DUALSHOCK®2) can all be used as the ENTER button. For convenience, this manual will explain using the × button only.

Viewing a DVD video (continued)



1 **DVD Menu**
Displays the DVD menu.

2 **Title Menu**
Displays the Title menu.

3 **Return**
Returns to the previously displayed screen.

4 **Audio Options**
Selects the audio languages available on the DVD.

5 **Angle Options**
Selects the viewing angles available on the DVD.

6 **Subtitle Options**
Selects the subtitle languages available on the DVD.

7 **Go to Title**
You can skip to a different title or chapter by specifying the elapsed time or selecting the title or chapter number with the number buttons.

8 **Setup**
Using the Setup display, you can change the initial settings, adjust the picture and sound, and set various other output options. For DVD viewing, you can also choose a language for subtitles, restrict playback by children, and so on.

9 **Chapter Display**
While playing a disc, the current title and chapter numbers can be displayed.

10 **? Help**
Displays the direct button functions of the Analog Controller (DUALSHOCK®2).

11 **Go to Chapter/Number Buttons**
The desired chapter number or numerical value can be selected.

12 **⏮ Previous**
Skips back to the beginning of the current or previous chapter.

13 **⏪/⏩ Search**
You can locate a particular point on the DVD quickly by monitoring the picture.

14 **⏭ Next**
Skips to the beginning of the next chapter.

15 **▶ Play**
Selects playback.

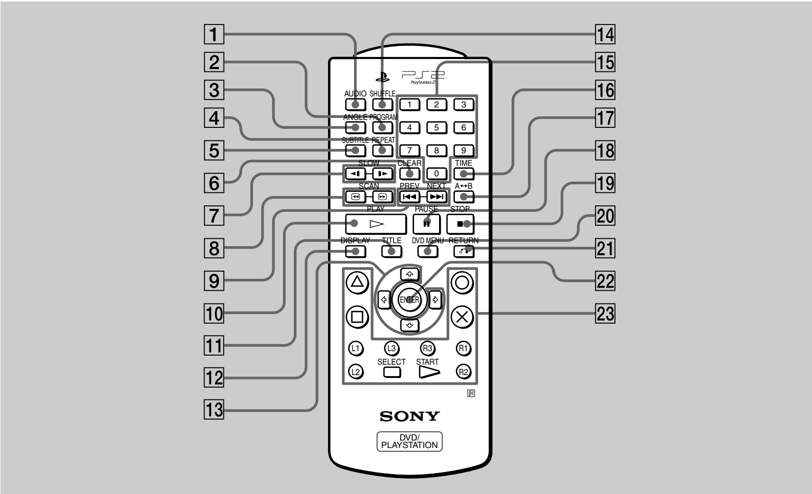
16 **❚❚ Pause**
Momentarily stops playback.

17 **■ Stop**
Stops playback of the DVD.

18 **❙▶ Slow**
Selects slow playback of the onscreen image.

Viewing a DVD video (continued)

● Using the DVD Remote Control (for PlayStation®2)



1 **AUDIO button**
Selects the audio languages available on the DVD.

2 **PROGRAM button**
Selects "Program Play".

3 **ANGLE button**
Selects the viewing angles available on the DVD.

4 **REPEAT button**
Selects repeated playback.

5 **SUBTITLE button**
Selects the subtitle languages available on the DVD.

6 **CLEAR button**
Clears selected numbers or playback modes.

7 **◄I/I► SLOW buttons**
Select slow playback of the onscreen image.

8 **◄◄/►► SCAN buttons**
Allow for search of the DVD while viewing onscreen.

9 **◀◀/▶▶ PREV/NEXT buttons**
Skip to the beginning of either the previous or next chapter.

10 **▷ PLAY button**
Selects playback.

11 **TITLE button**
Displays the Title menu.

12 **DISPLAY button**
Displays the Control Panel.

13 **Directional buttons**
Used to select items from the onscreen display.

14 **SHUFFLE button**
Selects playback in a random order.

15 **Number buttons**
Allow for numerical selection of items in the onscreen display.

16 **TIME button**
Displays the playing time onscreen.

17 **A↔B button**
Selects repeated playback of a specific section.

18 **❚❚ PAUSE button**
Momentarily stops playback.

19 **■ STOP button**
Stops playback of the DVD.

20 **DVD MENU button**
Displays the DVD menu.

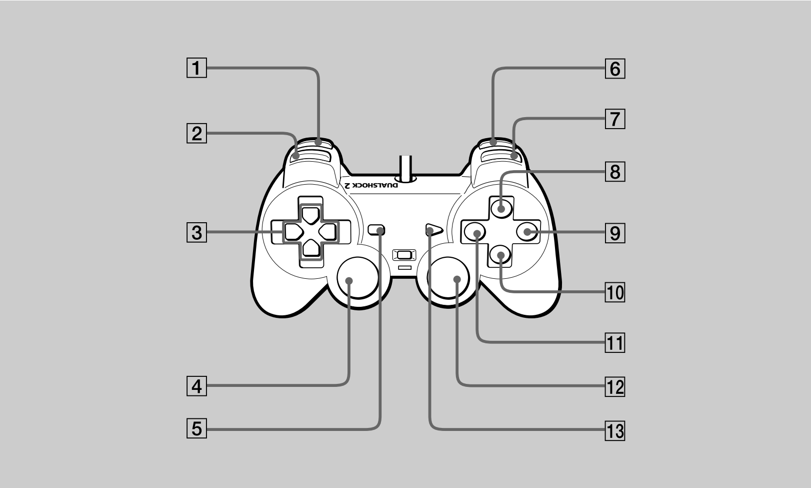
21 **RETURN button**
Returns to the previously displayed screen.

22 **ENTER button**
Enters the item selected onscreen.

23 **Buttons identical to those on the Analog Controller (DUALSHOCK®2) are also identical in function.**

Viewing a DVD video (continued)

● Direct button operation with the Analog Controller (DUALSHOCK®2)



1 **L2 button (SEARCH)**
You can locate a particular point on the DVD quickly by monitoring the picture (backward search).

2 **L1 button (PREVIOUS CHAPTER)**
Skips back to the beginning of the current or previous chapter.

3 **Directional buttons**
Used to select items from the onscreen display.

4 **L3 button (SUBTITLE)***
Selects the subtitle languages available on the DVD.

5 **SELECT button**
Displays the Control Panel.

6 **R2 button (SEARCH)**
You can locate a particular point on the DVD quickly by monitoring the picture (forward search).

7 **R1 button (NEXT CHAPTER)**
Skips to the beginning of the next chapter.

8 **△ button (DVD MENU)**
Displays the DVD menu.

9 **○ button (STOP)**
Stops playback of the DVD.

10 **× button (ENTER)**
Enters the item selected onscreen.

11 **□ button (TITLE)**
Displays the Title menu.

12 **R3 button (AUDIO OPTIONS)***
Selects the audio languages available on the DVD.

13 **START button (PLAY/PAUSE)**
Selects playback or a momentary stop in play.

* When using a controller without the L3 or R3 buttons, use the onscreen Control Panel or the DVD Remote Control to select among available subtitle and audio options.

GB

● Playback from the last stopping point (Resume Play)

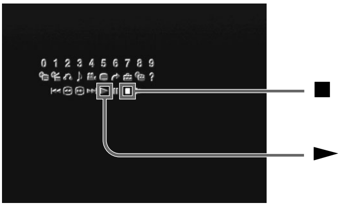
1 During playback, press the ■ or ○ button to stop play.

The message, "Press [Play] to resume viewing. To start from the beginning, press [Stop] and then [Play]." will appear onscreen.

2 Press the ▷ button on the DVD Remote Control.

Playback begins from the point in step 1 where it was stopped.

Using the Control Panel



1 During playback, use the directional buttons to move to the ■ icon of the Control Panel and press the × button to stop playback.

2 Select the ► icon and press the × button.

Playback begins from the point in step 1 where it was stopped.

Notes

- To play the disc from the beginning, press the ■ button one more time after stopping playback, then press the ▷ button.
- Resume Play may not be available on some DVD discs.
- Depending on where you stopped the disc, the console may resume play from a slightly different point.
- The recording of the point where playback was stopped is cleared when:
  - you open the disc tray;
  - you shift to standby mode by pressing and holding down the ⏻/RESET button;
  - you turn the power off using the MAIN POWER switch on the console rear;
  - you start playback after selecting a title or chapter.

● *Playback in desired order (Program Play)*

You can set the DVD to play scenes in any order you like by arranging the order of titles or chapters on this screen. This function can be accessed only with the DVD Remote Control.

1. **Press the PROGRAM button.**
2. **Select the item number and press the × button.**
3. **Use the directional buttons to select the number of the title that includes the desired chapter and press the × button.**
4. **Use the directional buttons to select the number of the desired chapter and press the × button.**
5. **Repeat steps 3 and 4 to continue arranging the desired order of titles.**
6. **Press the ▷ button.**
   Program Play begins.

To end Program Play

Press the CLEAR button.

To change Program Play settings

1. **In step 2, select the number of the item to be changed and press the × button.**
   Settings can be changed while Program Play is in use. Please note, however, that the item currently in play cannot be changed.
2. **Repeat steps 3 and 4 above to enter new settings.**

To clear Program Play settings

To cancel all settings, select "Clear all" in step 2 at the top of this page.
To cancel settings one-by-one, stop play and use the directional buttons in step 3 to select the item to be cleared. Press the × button, select "Clear" and press the × button again to remove the item.

Using Program Play again after playback has finished

The same programmed sequence can be viewed again by pressing the ▷ button.

GB

Viewing a DVD video (continued)

Repeat Play and Shuffle Play can be selected during Program Play

During Program Play, press the REPEAT or SHUFFLE button. For more details, see “Playback in random order (Shuffle Play)” on page 23, or “Repeated playback (Repeat Play)” on page 24.

Notes

- Program Play may not be available on some DVD discs.
- Only the numbers of the titles and chapters recorded on the disc are displayed.
- Program Play settings are cleared when:
  - you open the disc tray;
  - you reset the console by pressing the ⏻/RESET button;
  - you shift to standby mode by pressing and holding down the ⏻/RESET button;
  - you turn the power off using the MAIN POWER switch on the console rear.
- By setting Program Play, A⟷B Repeat is cancelled.

● *Playback in random order (Shuffle Play)*

Playback of the DVD is done in a random order with no relation to the original title and chapter numbers. This function can be accessed only with the DVD Remote Control.

GB

Press the SHUFFLE button.

With each press of the button, the display cycles among “Title Shuffle”, “Chapter Shuffle”, and “Shuffle Off”.

To end Shuffle Play

Select “Shuffle Off” or press the CLEAR button.

Shuffle Play can be set even when the disc is not playing.

Press the SHUFFLE button and choose the desired setting. Then press the ▷ button to begin playback in Shuffle Play mode.

Program Play or Repeat Play functions can be selected during Shuffle Play.

During Shuffle Play, press the PROGRAM or REPEAT button. For more details, see “Playback in desired order (Program Play)” on page 21, or “Repeated playback (Repeat Play)” on page 24.

Notes

- Shuffle Play may not be available on some DVD discs.
- Shuffle Play is cleared when:
  – you display the DVD menu or Title menu;
  – you open the disc tray;
  – you turn the power off using the MAIN POWER switch on the console rear.
- By setting Shuffle Play, A←→B Repeat is cancelled.
- When “Chapter Shuffle” is selected, up to 200 chapters on the disc are played back in random order.

● Repeated playback (Repeat Play)

All of the titles on the DVD, or just one title or chapter can be repeatedly played back with Repeat Play. When used in combination with Shuffle or Program Play, this function will repeat the Program or Shuffle Play order. This function can be accessed only with the DVD Remote Control.

Press the REPEAT button.

With each press of the button, the display cycles among “Disc Repeat”, “Title Repeat”, “Chapter Repeat”, and “Repeat Off”.

To end Repeat Play

Select “Repeat Off” or press the CLEAR button.

Repeat Play can be set even when the disc is not playing.

Press the REPEAT button and choose the desired setting. Then press the ▷ button to begin playback in Repeat Play mode.

Program Play or Shuffle Play can be selected during Repeat Play.

During Repeat Play, press the PROGRAM or SHUFFLE button. For more details, see “Playback in desired order (Program Play)” on page 21, or “Playback in random order (Shuffle Play)” on page 23.

Notes

- Repeat Play may not be available on some DVD discs.
- Repeat Play is cleared when:
  – you open the disc tray;
  – you turn the power off using the MAIN POWER switch on the console rear.
- By setting Repeat Play, A←→B Repeat is cancelled.

● Repeated playback of a selected section (A←→B Repeat)

During playback, you can set a specific section of the disc for repeated playback. This is useful for language studies, learning a new song, and many other situations. This function can be accessed only with the DVD Remote Control.

GB

1 Press the A←→B button at the starting point (point A) of the section for repeated playback.
The starting point is set.

2 Press the A←→B button again at the ending point (point B) of the section for repeated playback.
The selected section begins repeated playback.

To end A←→B Repeat

Press the CLEAR button.

Notes

- A←→B Repeat may not be available on some sections of some DVD discs.
- Only one section can be selected for A←→B Repeat at a time.
- A←→B Repeat is cleared when:
  - you press the ■ button twice;
  - you display the DVD menu or Title menu;
  - you open the disc tray;
  - you turn the power off using the MAIN POWER switch on the console rear.
- Setting A←→B Repeat cancels Shuffle Play, Repeat Play and Program Play.

Using the Control Panel

The DVD Remote Control allows you to use various functions with the Control Panel. When using the DVD Remote Control, some additional functions can be accessed compared to those available when using the Analog Controller (DUALSHOCK®2). These additional features are described in pages 27 to 29.

Regarding those functions of the Control Panel that can be accessed both by the DVD Remote Control and the Analog Controller (DUALSHOCK®2), these are described in the PlayStation®2 console instruction manual. The functions are:

- Using the DVD menu
- Using the Title menu
- Changing the audio language
- Changing the angles
- Displaying subtitles
- Displaying the list of the direct buttons

Refer to "Using various functions with the Control Panel" in the PlayStation®2 console instruction manual for details.

● *Selecting a specific scene for playback*

When the IR receiver unit is connected to the console, you can search for a scene to be played back by specifying the title number, chapter number and elapsed time.

GB

1 **While playing a disc, select the ↪ (Go to Title) icon using the directional buttons and press the × button.**

2 **Select the appropriate item using the directional buttons and press the × button.**
- Title = Specify the title number.
- Chapter = Specify the chapter number.
- C -:-:- (or T -:-:-) = Specify the elapsed time for chapter (or title).

3 **Input numbers for the fields listed above using the number buttons of the DVD Remote Control.**
Playback of the selected scene is started.

Note

When the IR receiver unit is connected, you cannot use the number buttons of the Control Panel; use the number buttons on the DVD Remote Control.

When the IR receiver unit is not connected to the console

You can specify only the title number.
Refer to "Using various functions with the Control Panel" in the PlayStation®2 instruction manual for details.

Note

You cannot select a scene by specifying the remaining time of the chapter or title (only elapsed time can be used).

● Displaying title and chapter numbers

While playing or pausing a disc, select the (Chapter Display) icon using the directional buttons and press the × button.

The display is turned on or off each time you press the × button.

To display the elapsed time and remaining time

Press the TIME button on the DVD Remote Control several times. Each time you press this button, the display beside the title number and chapter number changes as follows:

Elapsed time of the current chapter → Remaining time of the current chapter → Elapsed time of the current title → Remaining time of the current title → Display off → Title and chapter numbers → Elapsed time of the current chapter → ...

C -:-:- = Elapsed time of the current chapter.

C – -:-:- = Remaining time of the current chapter.

T -:-:- = Elapsed time of the current title.

T – -:-:- = Remaining time of the current title.

When the IR receiver unit is not connected

You can display only the current title and chapter numbers.

Refer to “Using various functions with the Control Panel” in the PlayStation®2 instruction manual for details.

● *Finding a particular point on a disc (Search)*

While playing a disc, you can locate a particular point on the disc quickly by using Search forward or Search backward.

Note

The Search function is not available on some DVDs.

GB

To search for a point using Search forward or Search backward

1. **While playing a disc, select the ⏩ (Search forward) or the ⏪ (Search backward) icon using the directional buttons and press and hold down the × button.**
2. **When you find the desired point, release the × button.**

You can search for a point directly

Press the ⏪ or ⏩ button of the DVD Remote Control and watch onscreen until you find the point you are looking for. When you find the desired point, press the ▷ button.

Each time you press the ⏪ or ⏩ button, the search speed changes (three speeds).

To search by slow-motion play

1. **While playing a disc, select the I► (Slow) icon using the directional buttons and press the × button.**

   Slow-motion play is started.
2. **When you find the desired point, select the ► icon and press the × button.**

   Normal speed play is resumed.

You can choose slow-motion play directly

Press the ◄I or I► button on the DVD Remote Control and watch onscreen until you find the point you are looking for. When you find the desired point, press the ▷ button.

Using the Control Panel (continued)

● Setup display item list

Using the Setup display, you can change the various settings that are listed below. You can go to the Setup display by choosing the (Setup) icon. The default settings for each item are underlined. Refer to "Settings and adjustments for the DVD Player" in the PlayStation®2 console instruction manual for details.

Language Setup

- OSD
  - English
  - French
  - German
  - Italian
  - Spanish
  - Dutch
  - Portuguese
- DVD Menu
  - English
  - French
  - German
  - Italian
  - Spanish
  - Dutch
  - Danish
  - Swedish
  - Finnish
  - Norwegian
  - Portuguese
  - Russian
  - Chinese
  - Japanese
  - Language Options ➡
- Audio — (same as DVD Menu)
- Subtitles
  - Audio Follow
  - (same as DVD Menu)

Screen Setup

- TV Type
  - 16:9
  - 4:3 Letter Box
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Off
  - DNR1
  - DNR2
- Outline Sharpening
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Display
  - On
  - Off

Custom Setup

- Pause Mode
  - Auto
  - Frame
- Parental Control ➡

Audio Setup

- Audio Digital Out
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - On
      - Dolby Digital
        - On
        - Off
      - DTS
        - On
        - Off
      - MPEG
        - On
        - Off
    - Off
- Audio Track Auto Select Mode
  - On
  - Off
- DVD Volume
  - +2
  - +1
  - Standard

Troubleshooting

Please refer to this section if you experience difficulty in operating the DVD Remote Control.

If you experience any of the following difficulties, use this troubleshooting guide to help remedy the problem before requesting repair. Use the troubleshooting guide in the PlayStation®2 console instruction manual together with this troubleshooting guide.
Should any problem persist, please contact the appropriate PlayStation® customer service helpline which can be found within every PlayStation® and PlayStation®2 format software manual.

GB

Operation

DVD Remote Control doesn't work.

➡ There is an obstacle between the DVD Remote Control and the PlayStation®2 console.
➡ The distance between the DVD Remote Control and the console is too long.
➡ You are not pointing the DVD Remote Control toward the IR receiver on the IR receiver unit connected to the PlayStation®2 console.
➡ The batteries in the DVD Remote Control have run out.
➡ You are using the DVD Remote Control for another appliance.
➡ The IR receiver unit is not connected properly to the controller port of the console.
➡ The IR receiver on the IR receiver unit is exposed to strong light such as direct sunlight or the light from a lamp.
➡ You are playing PlayStation®2 or PlayStation® format software. Some PlayStation®2 and PlayStation® format software will not function properly when operated using the buttons on the DVD Remote Control. Also, the DVD Remote Control will not work if you push more than one button at a time.
➡ A Memory Card (8MB) (for PlayStation®2) containing the installed DVD Player is not inserted into a MEMORY CARD slot on the PlayStation®2 console.

Troubleshooting (continued)

Another Sony DVD player responded to the DVD Remote Control (for PlayStation®2).

➡ The DVD Remote Control (for PlayStation®2) may operate other Sony DVD players, due to its design.

Picture quality

When you play a DVD video, picture noise appears.

➡ A Euro-AV Cable is being used to connect to the console.
Use the SCPH-10030 E AV Cable (integrated audio/video) supplied with the PlayStation®2 console, an SCPH-10060 E S VIDEO Cable (sold separately), an SCPH-10072 B/C RFU Adaptor (sold separately), or any other PlayStation®2 compatible cable other than the SCPH-10142 Euro-AV Cable. The DVD video picture will not display properly if you use a Euro-AV Cable for this connection.
It may be necessary to change the setting of your TV even if the mentioned cables are used. Refer to your TV manual for details.

➡ The settings are not correct.
When using the SCPH-10100 E Component AV Cable (for PlayStation®2) you must set the “Component Video Out” option of the console System Configuration menu to “Y Cb/Pb Cr/Pr”. For details, refer to the PlayStation®2 console instruction manual.

DVD video operation

Disc playback does not start from the beginning of the DVD.

➡ Program Play, Shuffle Play, Repeat Play or A⟷B Repeat is set.
Refer to the instructions in this manual for the method of clearing each of these special playback modes.

Specifications

- Power supply : 3V DC (R03 (AAA) battery × 2)
- Dimensions : Approx. 59 × 159 × 17mm (width × height × depth)
- Weight : Approx. 72g (not including batteries)
- Accessories : Refer to page 5.
- Battery life : About 6 months under normal operating conditions. When the batteries run down, the DVD Remote Control will not operate normally or the operating distance will become shorter than usual. When this happens, replace both batteries with new ones.

GB

Design and specifications are subject to change without notice.

Précautions

Ce produit a été conçu dans le souci d'offrir les meilleures garanties de sécurité possibles. Cependant, tout dispositif électrique utilisé de façon incorrecte risque de provoquer incendie, électrocution ou blessures. Pour un fonctionnement en toute sécurité, veillez à respecter les points suivants :

- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne de manière anormale.
- Placez toujours l'unité de récepteur infrarouge (pour PlayStation®2) hors de portée des enfants en bas âge. L'ingestion de l'unité de récepteur infrarouge peut entraîner l'asphyxie.
- Ne démontez et ne modifiez jamais la Télécommande DVD ou l'unité de récepteur infrarouge.
- Protégez la Télécommande DVD et l'unité de récepteur infrarouge contre les sources de chaleur et de poussière, les endroits humides, la graisse, la fumée, etc.
- Ne laissez pas la Télécommande DVD ou l'unité de récepteur infrarouge traîner sur le sol.
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules pénétrer dans la Télécommande DVD ou dans l'unité de récepteur infrarouge.
- La mise au rebut des matériaux d'emballages doit être effectuée de manière appropriée.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appelez la ligne du service consommateurs PlayStation® approprié que vous pourrez trouver dans chaque manuel de logiciel au format PlayStation® et PlayStation®2.

Table des matières

FR

Disques pouvant être lus avec la console PlayStation®2

Les disques suivants peuvent être lus sur la console PlayStation®2 :

Type de disque	DVD vidéo	
Logo du disque	Le logo “DVD VIDEO” est une marque commerciale.	
Contenu	Audio et vidéo	
Taille du disque	12 cm	8 cm
Durée de lecture	Environ 4 heures (simple face) Environ 8 heures (double face)	Environ 80 min (simple face) Environ 160 min (double face)

● Systèmes DVD vidéo et restrictions régionales

- Cette console est conforme à la norme de diffusion PAL. Il est impossible de lire des disques enregistrés pour d’autres normes de diffusion (comme NTSC) à l’aide de cette console (sauf si le disque NTSC affiche ALL et que le téléviseur utilisé est compatible NTSC).
- La plupart des DVD vidéo portent des numéros de région tels que 2. Ce numéro représente la région des lecteurs DVD sur lesquels il est possible de lire le disque. La console ne peut pas lire les DVD vidéo qui ne portent pas le numéro de votre région ou le chiffre 2.
- Les DVD portant l’étiquette ALL peuvent également être utilisés sur cette console. Si vous essayez de lire un DVD qui ne correspond pas à votre région, le message “Ce disque ne peut être lu en raison de restrictions territoriales.” s’affiche.
- Certains DVD dépourvus de symbole de code région risquent tout de même d’être l’objet de restrictions de zone et par conséquent, de ne pas pouvoir être lus sur cette console.

Remarque sur la lecture des DVD vidéo

Cette console lit les DVD tels qu’ils sont conçus par leurs fabricants. Certaines fonctionnalités de lecture de la console peuvent ne pas avoir été incorporées dans un DVD et par conséquent ne pas être disponibles avec certains logiciels. Pour tous renseignements, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec le DVD.

Configuration

● Avant utilisation

Vérifiez que vous êtes en possession des accessoires suivants :

- Télécommande DVD (pour PlayStation®2) (1)
- Unité de récepteur infrarouge (pour PlayStation®2) (1)
- Disque Lecteur DVD (pour PlayStation®2) (1)
- Piles de type R03 (AAA) (2)
- Mode d'emploi (1)

Si l'un de ces éléments est manquant, appelez la ligne du service consommateurs PlayStation® approprié que vous pourrez trouver dans chaque manuel de logiciel au format PlayStation® et PlayStation®2.

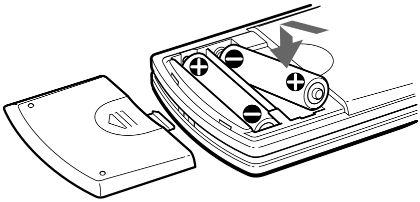
● Remarques sur l'utilisation

- Certains logiciels au format PlayStation®2 ou PlayStation® peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont reproduits avec la Télécommande DVD (pour PlayStation®2).
- La Télécommande DVD ne fonctionne pas si vous appuyez simultanément sur deux touches.
- N'utilisez pas simultanément plusieurs Télécommandes DVD ou unités de récepteur infrarouge.

Configuration (suite)

● Insertion des piles dans la Télécommande DVD (pour PlayStation®2)

Après avoir confirmé le bon sens des bornes “+” et “–” (cf. schéma visible dans leur logement), insérez les deux piles de type R03 (AAA) (incluses) dans la Télécommande DVD.

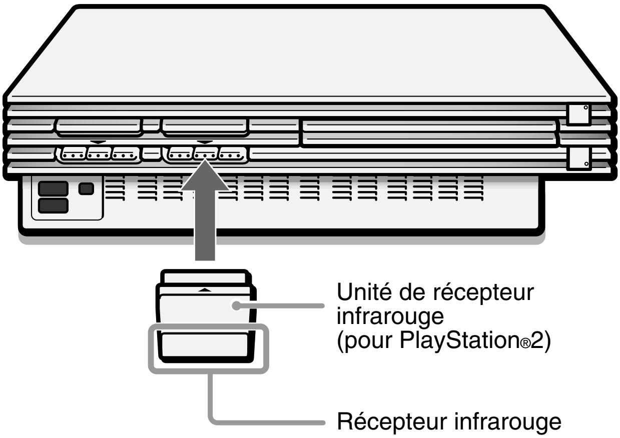


Remarques

- L’utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite d’électrolyte ou une explosion. Lors des manipulations de piles, respectez toujours les instructions suivantes :
  - Assurez-vous que les bornes “+” et “–” sont installées dans le bon sens.
  - Ne mélangez pas des piles usées et neuves ou des piles de type différent.
  - N’essayez pas de recharger les piles non-rechargeables.
  - Retirez les piles si la Télécommande DVD ne doit pas être utilisée pendant longtemps.
  - En cas de fuite de l’électrolyte des piles, éliminez soigneusement toute trace d’électrolyte avant d’insérer des piles neuves.
- Lorsque vous utilisez la Télécommande DVD, assurez-vous que le récepteur infrarouge de l’unité de récepteur infrarouge n’est pas exposé à la lumière directe du soleil ou à toute autre lumière forte, ce qui risque de gêner son fonctionnement.

● *Raccordement de l'unité de récepteur infrarouge (pour PlayStation®2)*

En tenant l'unité de récepteur infrarouge avec la flèche dirigée vers le haut, insérez son connecteur dans l'un des ports de manette de la console PlayStation®2.



FR

Remarque

Avant de connecter l'unité de récepteur infrarouge pour la première fois à la console PlayStation®2, veillez à enlever la feuille de protection.

Démarrage avec le Lecteur DVD fourni

Pour utiliser toutes les fonctions de la Télécommande DVD, vous devez installer le Lecteur DVD (pour PlayStation®2) sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (vendue séparément). Pour plus de détails, reportez-vous à la section “Remarques” à la page 9.

1. **Mettez la console sous tension à l’aide de l’interrupteur d’alimentation principal (MAIN POWER) situé à l’arrière de la console.**
   L’indicateur ⏻ s’allume en rouge et la console passe en mode de veille.
2. **Appuyez sur le bouton ⏻/RESET.**
   L’indicateur ⏻ devient vert, et l’écran de démarrage de la console s’affiche.
3. **Appuyez sur le bouton ⏏.**
   Le compartiment à disque s’ouvre.
4. **Placez le disque sur le compartiment à disque, étiquette vers le haut.**
5. **Appuyez sur le bouton ⏏.**
   Le compartiment à disque se referme. Dès que le disque démarre, l’écran de démarrage s’affiche.

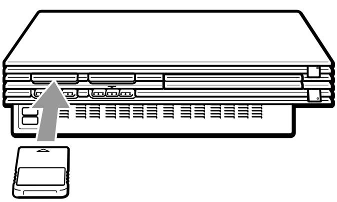
Remarque

Le Lecteur DVD (pour PlayStation®2) est un logiciel qui permet la lecture de DVD vidéos sur la console PlayStation®2.

● Installation du Lecteur DVD sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2)

Le Lecteur DVD (pour PlayStation®2) doit être installé sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) (vendue séparément). Si vous effacez le Lecteur DVD, vous pouvez l’installer à nouveau en tout temps à partir du disque fourni.

1. **Introduisez une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) dans la fente pour MEMORY CARD (carte mémoire) N°1 de la console PlayStation®2.**



2 Démarrez le Lecteur DVD.

3 Sur l'écran de démarrage, appuyez sur la touche ×.

L'écran Fonctions Élémentaires s'affiche.

4 Appuyez sur la touche ×.

L'écran Menu s'affiche.

5 Sélectionnez l'option "Installer le Lecteur DVD" de l'écran Menu et appuyez à nouveau sur la touche ×.

Terminez l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

FR

Remarques

- Pour regarder un DVD vidéo avec le Lecteur DVD installé sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2), vous devez insérer la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) dans l'une des fentes pour MEMORY CARD (carte mémoire) de la console PlayStation®2.
- Certaines fonctions de la Télécommande DVD ne fonctionneront pas si vous utilisez un logiciel de lecteur DVD d'une version antérieure à la version 2.00. Reportez-vous au mode d'emploi de la console PlayStation®2 pour les détails permettant de vérifier la version de votre logiciel de lecteur DVD.
  Pour les consoles PlayStation®2 portant les numéros de modèle SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT et SCPH-35004 GT, vous devez installer le Lecteur DVD (version 2.00) ou une version subséquente sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) pour activer toutes les fonctions de la Télécommande DVD.
- Avant d'installer le Lecteur DVD (pour PlayStation®2) sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2), vérifiez que celle-ci dispose d'au moins 2 200 Ko (2,2 Mo) d'espace libre.
- Insérez la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) dans la fente pour MEMORY CARD (carte mémoire) Nº1 de la console PlayStation®2. L'installation n'est pas possible si la Carte Mémoire se trouve dans la fente pour MEMORY CARD (carte mémoire) Nº2.
- Ne retirez pas la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) pendant que l'installation est en marche.
  L'installation ne sera pas complète si la Carte Mémoire est retirée ou si la console PlayStation®2 est mise hors tension ou réinitialisée pendant l'installation.

Lecture d'un DVD vidéo

Pour regarder un DVD vidéo avec le Lecteur DVD installé sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2), vous devez insérer la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) dans l'une des fentes pour MEMORY CARD (carte mémoire) de la console PlayStation®2.
Certaines fonctions de la Télécommande DVD ne fonctionneront pas si vous utilisez un logiciel de lecteur DVD d'une version antérieure à la version 2.00. Reportez-vous au mode d'emploi de la console PlayStation®2 pour les détails permettant de vérifier la version de votre logiciel de lecteur DVD.
Pour les consoles PlayStation®2 portant les numéros de modèle SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT et SCPH-35004 GT, vous devez installer le Lecteur DVD (version 2.00) ou une version subséquente sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) pour activer toutes les fonctions de la Télécommande DVD.
Pour des instructions d'installation détaillées, consultez "Installation du Lecteur DVD sur une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2)" aux pages 8 et 9.

● Reproduction d'un DVD vidéo

1. **Introduisez la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) (vendue séparément) – dans laquelle le Lecteur DVD (pour PlayStation®2) a été installé – dans une des fentes pour MEMORY CARD (carte mémoire) de la console PlayStation®2.**
2. **Mettez la console sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER) situé à l'arrière de la console.**
3. **Appuyez sur le bouton ⏻/RESET**
4. **Appuyez sur le bouton ⏏.**
5. **Placez le DVD à reproduire sur le compartiment à disque avec l'étiquette vers le haut.**
6. **Appuyez sur le bouton ⏏.**
   Le compartiment à disque se referme et la lecture commence.

Remarques

- Ne retirez pas la Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) contenant le Lecteur DVD avant le début de la lecture.
- Avec certains disques, la lecture ne commence pas aussitôt mais le menu des titres ou le menu DVD apparaît.
- Si vous appuyez sur le bouton ⏏ de la console PlayStation®2 lorsque la lecture du DVD vidéo est terminée, l'écran de navigateur apparaît.
- Si l'alimentation est coupée pendant la lecture, les réglages effectués ne sont pas enregistrés.

Remarques sur la reproduction du signal audio DTS d'un DVD vidéo
Le signal audio DTS peut être transmis uniquement par câble optique numérique (vendu séparément), et non par câble audio standard.

- Lorsque vous utilisez un appareil audio non équipé d'un décodeur DTS intégré, ne réglez pas l'option "DTS" de la section "Sortie audio numérique" sur "Activé(e)". Sinon, les haut-parleurs produiront un bruit très fort (ou pas de son du tout), ce qui peut endommager les haut-parleurs ou votre ouïe.
- Lorsque l'option "DTS" de la section "Sortie audio numérique" du menu "Réglage audio" est réglé sur "Désactivé(e)", la sortie audio DTS du DVD ne sera pas reproduite même si vous branchez un câble optique numérique.

FR

● *Lorsque la lecture du DVD vidéo est terminée, procédez comme suit :*

1. **Appuyez sur le bouton ≙ de la console PlayStation®2.**
2. **Enlevez le disque.**
3. **Appuyez à nouveau sur le bouton ≙.**

Remarque – Si vous modifiez les réglages DVD
Pour enregistrer les changements effectués, éjectez le DVD avant d'appuyer sur le bouton ⏻/RESET ou de mettre la console hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER). Si l'alimentation est interrompue ou que vous réinitialisez la console avant d'éjecter le DVD, vos changements ne seront pas enregistrés.

● *Utilisation du Lecteur DVD*

Le Lecteur DVD peut être piloté au moyen des touches de la Télécommande DVD (pour PlayStation®2), des touches de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2) ou du Panneau de commandes (à l'écran).

Remarques

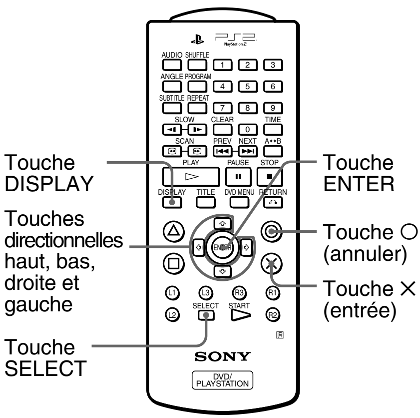
- En fonction du disque employé, certaines opérations peuvent varier ou ne pas être possibles.
- La procédure à suivre pour certaines fonctions varie selon que l'unité de récepteur infrarouge est insérée ou non dans la console PlayStation®2.

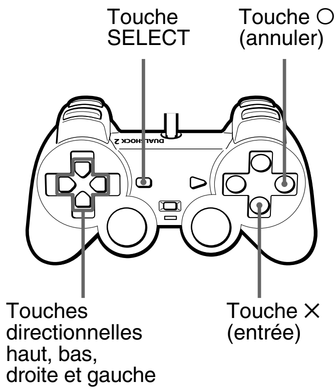
● Quelques mots sur le Panneau de commandes

Le Panneau de commandes peut être utilisé pour chercher une scène particulière, reproduire des scènes dans un ordre différent, changer les angles de visionnement, etc.
Les fonctions disponibles peuvent varier d’un disque à un autre.
Pour plus de détails sur le Panneau de commandes, veuillez vous reporter à “Utilisation de différentes fonctions avec le Panneau de commandes” dans le mode d’emploi de la console PlayStation®2.

La sélection directe de certaines options est également possible

Un certain nombre d’options peuvent être sélectionnées directement à l’aide des touches de la Télécommande DVD ou de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2). Dans ce cas, seules les options sélectionnées seront affichées. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à “Utilisation de la Télécommande DVD (pour PlayStation®2)” à la page 16 ou “Utilisation des touches d’accès direct de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2)” à la page 18.





1 Appuyez sur la touche DISPLAY ou SELECT de la Télécommande DVD.

Le Panneau de commandes est affiché.



2 Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner l’option souhaitée.

3 Appuyez sur la touche ×.

Remarque

Les touches × et ENTER de la Télécommande DVD, et la touche × de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2) peuvent être utilisées comme touche ENTER. Ce manuel décrit uniquement l’utilisation de la touche ×.

Lecture d'un DVD vidéo (suite)



1 **Menu DVD**
Affiche le menu DVD.

2 **Menu des titres**
Affiche le menu des titres.

3 **Retour**
Réaffiche l'écran précédent.

4 **Choix audio**
Sélectionne les langues de la bande son sur le DVD.

5 **Choix d' angle de caméra**
Sélectionne les angles de prise de vue disponibles sur le DVD.

6 **Choix des sous-titres**
Sélectionne les langues disponibles pour les sous-titres sur le DVD.

7 **Aller au titre**
Vous permet de passer à un titre ou à un chapitre différent en spécifiant le temps écoulé ou en choisissant le titre ou un numéro de chapitre avec les touches numérotées.

8 **Réglages**
L'écran réglages permet de modifier la configuration initiale, de régler l'image et le son et de paramétrer les différentes options de sortie. Pour la lecture d'un DVD, vous pouvez également choisir la langue des sous-titres, les restrictions de lecture pour les enfants, etc.

9 **Affichage du chapitre**
Pendant la lecture, les numéros du titre et du chapitre actuels peuvent être affichés.

10 **? Aide**
Affiche la liste des fonctions associées aux touches d'accès direct de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2).

11 **Aller au chapitre/touches numérotées**
Permet de sélectionner un numéro de chapitre ou une valeur numérique.

12 **⏮ Précédent**
Permet de revenir au début du chapitre actuel ou précédent.

13 **⏪/⏩ Recherche(arrière/avant)**
Vous permet de localiser rapidement un point spécifique sur le DVD en contrôlant l'image.

14 **⏭ Suivant**
Permet de passer au début du chapitre suivant.

15 **▶ Lecture**
Démarre la lecture.

16 **⏸ Pause**
Interrompt momentanément la lecture.

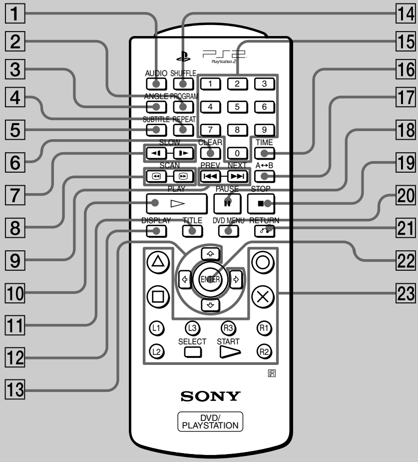
17 **■ Arrêt**
Arrête la lecture du DVD.

18 **Ralenti**
Effectue la lecture au ralenti.

FR

Lecture d'un DVD vidéo (suite)

● Utilisation de la Télécommande DVD (pour PlayStation®2)



1 Touche AUDIO
Sélectionne les langues de la bande son sur le DVD.

2 Touche PROGRAM
Sélectionne la lecture programmée.

3 Touche ANGLE
Sélectionne les angles de visionnement disponibles.

4 Touche REPEAT
Sélectionne la lecture répétée.

5 Touche SUBTITLE
Sélectionne les options de sous-titres disponibles.

6 Touche CLEAR
Efface les numéros ou les modes de lecture sélectionnés.

7 Touches ◄I/I► SLOW
Effectue la lecture au ralenti des images affichées à l'écran.

8 Touches ⧏/⧐ SCAN
Permet la recherche sur le DVD en regardant l'écran.

9 **Touches ⏮/⏭ PREV/NEXT**
Permet de revenir au début du chapitre précédent ou de passer au début du chapitre suivant.

10 **Touche ▷ PLAY**
Déclenche la lecture.

11 **Touche TITLE**
Affiche le menu des titres.

12 **Touche DISPLAY**
Affiche le Panneau de commandes.

13 **Touches directionnelles**
Utilisées pour sélectionner les options affichées à l'écran.

14 **Touche SHUFFLE**
Sélectionne la lecture aléatoire.

15 **Touches numérotées**
Permet de sélectionner les options affichées à l'écran par leur numéro.

16 **Touche TIME**
Affiche le temps de lecture.

17 **Touche A←→B**
Sélectionne la lecture répétée du passage souhaité.

18 **Touche ❚❚ PAUSE**
Interrompt momentanément la lecture.

19 **Touche ■ STOP**
Arrête la lecture du DVD.

20 **Touche DVD MENU**
Affiche le menu DVD.

21 **Touche ↶ RETURN**
Réaffiche l'écran précédant.

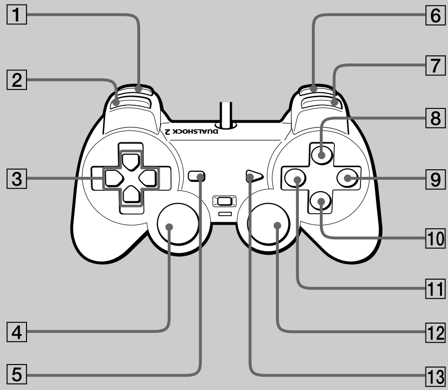
22 **Touche ENTER**
Valide la sélection d'options effectuée à l'écran.

23 **Les touches identiques à celles de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2) assurent également la même fonction.**

FR

Lecture d'un DVD vidéo (suite)

● Utilisation des touches d'accès direct de la Manette Analogique (DUALSHOCK®2)



1 **Touche L2 (RECHERCHE ARRIÈRE)**
Le passage souhaité du DVD peut être recherché en contrôlant l'écran (recherche arrière).

2 **Touche L1 (PRÉCÉDENT)**
Revient au début du chapitre actuel ou précédent.

3 **Touches directionnelles**
Utilisées pour sélectionner les options affichées à l'écran.

4 **Touche L3 (CHOIX DES SOUS-TITRES)***
Sélectionne les langues disponibles pour les sous-titres.

5 **Touche SELECT**
Affiche le Panneau de commandes

6 **Touche R2 (RECHERCHE AVANT)**
Le passage souhaité du DVD peut être recherché en contrôlant l'écran (recherche avant)

7 **Touche R1 (SUIVANT)**
Passe au début du chapitre suivant.

8 **Touche △ (MENU DVD)**
Affiche le menu DVD.

9 **Touche ○ (ANNULER/ARRÊT)**
Arrête la lecture.

10 **Touche × (ENTRÉE)**
Valide la sélection d'options effectuée à l'écran.

11 **Touche □ (TITRE)**
Affiche le menu des titres.

12 **Touche R3 (CHOIX AUDIO)***
Sélectionne les options audio disponibles sur le DVD.

13 **Touche START (LECTURE/PAUSE)**
Sélectionner la lecture ou l'interruption momentanée de la lecture.

* Si vous disposez d'une manette sans touches L3 ou R3, utilisez le Panneau de commandes affiché à l'écran ou la Télécommande DVD pour sélectionner les options requises de sous-titres et de bande son.

● Reprise de la lecture depuis le point où vous avez arrêté le disque (Reprise de lecture)

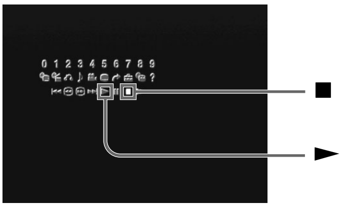
1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ■ ou ○ pour arrêter la lecture ; le message suivant apparaît :

"Appuyez sur [Lecture] pour reprendre la lecture. Pour recommencer au début, appuyez sur [Arrêt], puis sur [Lecture]."

2 Appuyez sur la touche ▷ de la Télécommande DVD.

La lecture reprend à partir du point où vous l'avez arrêtée à l'étape 1.

Utilisation du Panneau de commandes



1 Pendant la lecture, utilisez les touches directionnelles pour sélectionner l'icône ■ du Panneau de commandes et appuyez sur la touche × pour arrêter la lecture.

2 Sélectionnez l'icône ► et appuyez sur la touche ×.

La lecture commence à partir du point où la lecture avait été arrêtée à l'étape 1.

Remarques

- Lorsque vous lisez le disque depuis le début, appuyez à nouveau sur la touche ■ après avoir arrêté la lecture, et puis appuyez sur la touche ▷.
- Certains DVD ne disposent pas de la fonction Reprise de lecture.
- Suivant le point d'arrêt du DVD, il est possible que la reprise de la lecture soit légèrement décalée.
- Dans les cas suivants, l'enregistrement du point d'arrêt de la lecture sera effacé :
  – Vous ouvrez le compartiment à disque.
  – Vous passez en mode de veille en maintenant enfoncé le bouton ⏻/RESET.
  – Vous mettez la console hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER).
  – Vous lancez la lecture après avoir sélectionné un titre ou un chapitre.

● *Lecture dans l’ordre souhaité (Lecture programmée)*

Vous pouvez effectuer la lecture des scènes dans l’ordre de votre choix en modifiant la séquence des titres ou des chapitres affichés sur cet écran. Notez que cette fonction peut être exécutée uniquement à partir de la Télécommande DVD.

1 Appuyez sur la touche PROGRAM.

2 Sélectionnez le numéro du passage et appuyez sur la touche ×.

3 Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le numéro du titre qui contient le chapitre souhaité et appuyez sur la touche ×.

4 Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le numéro de chapitre souhaité et appuyez sur la touche ×.

5 Répétez les opérations 3 et 4 pour continuer à modifier l’ordre des titres.

6 Appuyez sur la touche ▷.

La lecture programmée commence.

FR

Pour arrêter le programme

Appuyez sur la touche CLEAR.

Pour modifier les réglages du programme

1 A l’étape 2, sélectionnez le numéro de l’élément à modifier et appuyez sur la touche ×.

(Les réglages peuvent être changés au cours de la lecture programmée ; toutefois, l’élément en cours de lecture ne peut pas être modifié.)

2 Pour entrer les nouveaux réglages, répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus.

Pour annuler les réglages de lecture programmée

Pour annuler tous les réglages, sélectionnez “Effacer tout” à l’étape 2 au haut de cette page. Pour annuler un réglage, arrêtez la lecture et utilisez les touches directionnelles à l’étape 3 pour sélectionner l’élément à annuler, appuyez sur la touche ×, sélectionnez “Suppression” et appuyez à nouveau sur la touche ×.

Pour reprendre la lecture programmée lorsque la lecture est terminée

Pour revoir le même programme, il suffit d’appuyer sur la touche ▷.

Lecture d’un DVD vidéo (suite)

La lecture répétée et la lecture aléatoire peuvent être sélectionnées pendant la lecture programmée

Pendant la lecture programmée, appuyez sur la touche REPEAT ou SHUFFLE. Pour plus de détails, reportez-vous à “Lecture au hasard (Lecture aléatoire)” à la page 23 ou à “Relecture d’un passage (Lecture répétée)” à la page 24.

Remarque

- La lecture programmée n’est pas disponible sur certains disques DVD.
- Seulement les numéros des titres et des chapitres enregistrés sur le disque seront affichés.
- Les réglages de lecture programmée sont effacés dans les cas suivants :
  – Vous ouvrez le compartiment à disque.
  – Vous appuyez sur le bouton ⏻/RESET et la console est réinitialisée.
  – Vous maintenez enfoncé le bouton ⏻/RESET et la console est mise en mode de veille.
  – Vous mettez la console hors tension à l’aide de l’interrupteur d’alimentation principal (MAIN POWER).
- Lorsque vous sélectionnez la lecture programmée, la lecture répétée A⟷B est annulée.

● *Lecture au hasard (Lecture aléatoire)*

La lecture du DVD se fait par sélection aléatoire, sans référence aux numéros originaux des chapitres et des titres. Notez que cette fonction peut être lancée uniquement à partir de la Télécommande DVD.

Appuyez sur la touche SHUFFLE.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement entre "Sélection aléatoire des titres" "Sélection aléatoire des chapitres" et "Sélection aléatoire désactivée".

FR

Pour arrêter la lecture aléatoire

Sélectionnez "Sélection aléatoire désactivée" ou appuyez sur la touche CLEAR.

La sélection aléatoire peut même être réglée lorsque le disque n'est pas en service.

Appuyez sur la touche SHUFFLE, choisissez la sélection souhaitée et appuyez sur la touche ▷ : la lecture aléatoire commence.

Durant la lecture aléatoire vous pouvez choisir lecture programmée ou lecture répétée.

Pendant la lecture aléatoire, appuyez sur les touches PROGRAM ou REPEAT. Pour plus de détails, reportez-vous à "Lecture dans l'ordre souhaité (Lecture programmée)" à la page 21 ou à "Relecture d'un passage (Lecture répétée)" à la page 24.

Remarques

- La lecture aléatoire n'est pas possible sur certains disques DVD.
- La lecture aléatoire sera annulée dans les cas suivants :
  – Vous affichez le menu DVD ou le menu des titres.
  – Vous ouvrez le compartiment à disque.
  – Vous mettez la console hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER).
- Lorsque la lecture aléatoire est sélectionnée, la lecture répétée A↔B est annulée.
- Lorsque "Lecture aléatoire des chapitres" est sélectionné, jusqu'à 200 chapitres du disque seront lus au hasard.

Lecture d’un DVD vidéo (suite)

● Relecture d’un passage (Lecture répétée)

En mode de lecture répétée, vous pouvez répéter tous les titres sur le DVD ou seulement un titre ou chapitre. Utilisée en combinaison avec la lecture aléatoire ou la lecture programmée, la lecture répétée permet de répéter les passages dans l’ordre de lecture programmée ou aléatoire. Notez que cette fonction peut être lancée uniquement à partir de la Télécommande DVD.

Appuyez sur la touche REPEAT.

A chaque pression sur la touche, l’affichage change cycliquement entre “Répétition du disque”, “Répétition d’un titre”, “Répétition d’un chapitre” et “Répétition désactivée”.

Pour arrêter la lecture répétée

Sélectionnez “Répétition désactivée” ou appuyez sur la touche CLEAR.

La lecture répétée peut aussi être réglée lorsque le disque n’est pas en service.

Appuyez sur la touche REPEAT, choisissez la sélection souhaitée et appuyez sur la touche ▷ : la lecture répétée commence.

La lecture programmée et la lecture aléatoire sont possibles pendant la lecture répétée.

Pendant la lecture répétée, appuyez sur les touches PROGRAM ou SHUFFLE. Pour plus de détails, reportez-vous à “Lecture dans l’ordre souhaité (Lecture programmée)” à la page 21 ou à “Lecture au hasard (Lecture aléatoire)” à la page 23.

Remarques

- La lecture répétée n’est pas possible sur certains disques DVD.
- La lecture répétée sera annulée dans les cas suivants :
  – Vous ouvrez le compartiment à disque.
  – Vous mettez la console hors tension à l’aide de l’interrupteur d’alimentation principal (MAIN POWER).
- Lorsque la lecture répétée est sélectionnée, la lecture répétée A↔B est annulée.

● *Lecture répétée d'un passage sélectionné (Lecture répétée A←→B)*

Pendant la lecture, un passage donné peut être répété, ce qui est très pratique pour l'étude des langues, pour apprendre les paroles d'une chanson et pour de nombreuses autres situations. Notez que cette fonction peut être lancée uniquement à partir de la télécommande DVD.

FR

1 Appuyez sur la touche A←→B au point de début (point A) du passage à lire de façon répétée

Ce point est enregistré.

2 Appuyez à nouveau sur la touche A←→B au point de fin (point B) du passage à lire de façon répétée

La lecture répétée du passage commence.

Pour arrêter la lecture répétée A←→B

Appuyez sur la touche CLEAR.

Remarques

- La lecture répétée A←→B n'est pas possible pour certains passages de certains disques DVD.
- Un seul passage peut être sélectionné pour la lecture répétée A←→B.
- La lecture répétée A←→B sera annulée dans les cas suivants :
  – Vous appuyez deux fois sur la touche ■.
  – Vous affichez le menu DVD ou le menu des titres.
  – Vous ouvrez le compartiment à disque.
  – Vous mettez la console hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER).
- Lorsque la lecture répétée A←→B est sélectionnée, la lecture aléatoire, la lecture répétée et la lecture programmée sont annulées.

Utilisation du Panneau de commandes

La Télécommande DVD vous permet d'utiliser les différentes fonctions du Panneau de commandes. En utilisant la Télécommande DVD vous pouvez accéder à certaines fonctions qui ne sont pas accessibles si vous utilisez la Manette Analogique (DUALSHOCK®2). Ces fonctions additionelles sont décrites de la page 27 à 29.

Vous trouverez une description des fonctions qui sont accessibles aussi bien par la Télécommande DVD que par la Manette Analogique (DUALSHOCK®2), dans le mode d'emploi de la console PlayStation®2. Ces fonctions additionnelles sont :

- Utilisation du menu DVD
- Utilisation du menu des titres
- Modification de la langue
- Modification de l'angle de caméra
- Affichage de sous-titres
- Affichage de la liste des touches d'accès direct

Veuillez vous reporter à "Utilisation de différentes fonctions avec le Panneau de commandes" dans le mode d'emploi de la console PlayStation®2 pour plus de détails.

● *Sélection d'une scène à reproduire*

Lorsque l'unité de récepteur infrarouge est branchée à la console, vous pouvez rechercher la scène à reproduire en précisant le numéro du titre, le numéro du chapitre et le temps de lecture.

1. **Pendant la lecture d'un disque, sélectionnez l'icône ↷ (Aller au titre) à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche ×.**
2. **Sélectionnez l'élément requis à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche ×.**
   - Titre = Spécifie le numéro du titre.
   - Chapitre = Spécifie le numéro du chapitre.
   - C --:--:-- (ou T --:--:--) = Spécifie le temps écoulé du chapitre (ou du titre).
3. **Sélectionnez un numéro à l'aide des touches numérotées de la Télécommande DVD : la lecture de la scène choisie commence.**

FR

Remarque

Lorsque l'unité de récepteur infrarouge est branchée, vous ne pouvez pas utiliser les touches numérotées du Panneau de commandes ; utilisez les touches numérotées de la Télécommande DVD.

Lorsque l'unite de récepteur infrarouge n'est pas branchée à la console

Vous pouvez spécifier seulement le numéro du titre.

Veuillez vous reportez à "Utilisation de différentes fonctions avec le Panneau de commandes" dans le mode d'emploi de la console PlayStation®2 pour plus de détails.

Remarque

Vous ne pouvez pas sélectionner une scène en utilisant le temps restant du chapitre ou du titre (seul le temps écoulé peut être spécifié).

● Affichage des numéros de titre et de chapitre

Pendant la lecture d’un disque ou pendant une pause, sélectionnez l’icône (Affichage du chapitre) à l’aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche ×.

L’affichage est activé ou désactivé à chaque pression sur la touche ×.

Pour afficher le temps écoulé et le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur la touche TIME de la Télécommande DVD. A chaque pression sur cette touche, l’affichage situé en face du numéro de titre et du numéro de chapitre change comme suit :

Temps écoulé du chapitre actuel → Temps restant du chapitre actuel → Temps écoulé du titre actuel → Temps restant du titre actuel → Affichage désactivé → Numéros du titre et du chapitre → Temps écoulé du chapitre actuel → ...

C -:-:- = Temps écoulé du chapitre actuel.
C – -:-:- = Temps restant du chapitre actuel.
T -:-:- = Temps écoulé du titre actuel.
T – -:-:- = Temps restant du titre actuel.

Lorsque l’unité de récepteur infrarouge n’est pas branchée à la console

Vous pouvez uniquement afficher les numéros actuels de titre et de chapitre. Veuillez vous reportez à “Utilisation de différentes fonctions avec le Panneau de commandes” dans le mode d’emploi de la console PlayStation®2 pour plus de détails.

● *Recherche d'un point spécifique sur le disque (Recherche)*

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez rechercher rapidement un point particulier à l'aide de la recherche avant ou de la recherche arrière.

Remarque

Avec certains DVD, ce type de recherche est impossible.

Recherche d'un point en avant ou en arrière

1. **Pendant la lecture du disque, sélectionnez l'icône ⏩ (Recherche avant) ou l'icône ⏪ (Recherche arrière) à l'aide des touches directionnelles et maintenez enfoncée la touche ×.**
2. **Lorsque vous trouvez le point souhaité, relâchez la touche ×.**

Vous pouvez également rechercher un point directement

En maintenant enfoncée la touche ⏪ ou la touche ⏩ de la Télécommande DVD et en suivant l'affichage à l'écran jusqu'à ce que vous trouviez ce point : appuyez alors sur la touche ▷.

A chaque pression sur la touche ⏪ ou la touche ⏩, la vitesse de recherche change en trois étapes.

Recherche d'un point au ralenti

1. **Pendant la lecture du disque, sélectionnez l'icône ▮▶ (Ralenti) à l'aide des touches directionnelles et appuyez sur la touche ×.**
   La lecture au ralenti commence.
2. **Lorsque vous trouvez le point souhaité, sélectionnez l'icône ▶ et appuyez sur la touche ×.**
   La vitesse de lecture normale est rétablie.

Vous pouvez également lancer la lecture au ralenti directement

En maintenant enfoncée la touche ◀▮ ou la touche ▮▶ de la Télécommande DVD et en suivant l'affichage à l'écran jusqu'à ce que vous trouviez le point recherché : appuyez alors sur la touche ▷.

● Liste des réglages

En utilisant l'écran des réglages vous pouvez changer les différentes options mentionnées ci-dessous. Choisissez l'icône (Réglages) pour aller à l'écran des réglages. Les paramètres par défaut sont soulignés pour chaque fonction. Veuillez vous reporter aux "Réglages et ajustements du lecteur DVD" dans le mode d'emploi de la console PlayStation®2 pour plus de détails.

Sélection de la langue

- Ecrans
  - Anglais
  - Français
  - Allemand
  - Italien
  - Espagnol
  - Néerlandais
  - Portugais
- Menus DVD
  - Anglais
  - Français
  - Allemand
  - Italien
  - Espagnol
  - Néerlandais
  - Danois
  - Suédois
  - Finnois
  - Norvégien
  - Portugais
  - Russe
  - Chinois
  - Japonais
  - Choix de la langue ➡
- Audio — (idem Menus DVD)
- Sous-titres
  - Idem audio
  - (idem Menus DVD)

Réglage de l'écran

- Type TV
  - 16:9
  - 4:3 Letter Box
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Désactivé(e)
  - DNR1
  - DNR2
- Précision des contours
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Affichage
  - Activé(e)
  - Désactivé(e)

Réglage personnalisé

- Mode de pause
  - Auto
  - Image
- Contrôle parental ➡

Réglage audio

- Sortie audio numérique
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - Activé(e)
      - Dolby Digital
        - Activé(e)
        - Désactivé(e)
      - DTS
        - Activé(e)
        - Désactivé(e)
      - MPEG
        - Activé(e)
        - Désactivé(e)
    - Désactivé(e)
- Sélection automatique de plage audio
  - Activé(e)
  - Désactivé(e)
- Volume du DVD
  - +2
  - +1
  - Normal

Guide de dépannage

En cas de difficulté avec la Télécommande DVD, consultez cette section.

Si vous rencontrez l'un des problèmes décrits ci-après, vérifiez les points suivants avant de demander une réparation. Reportez-vous au guide de dépannage fourni dans le mode d'emploi de la console PlayStation®2 et au présent guide de dépannage.
Si un problème persiste, appelez la ligne du service consommateurs PlayStation® approprié que vous pourrez trouver dans chaque manuel de logiciel au format PlayStation® et PlayStation®2.

FR

Fonctionnement

La Télécommande DVD est inopérante.

➡ Il y a un obstacle entre la Télécommande DVD et la console PlayStation®2.
➡ La Télécommande DVD est trop loin de la console.
➡ Vous n'avez pas dirigé la Télécommande DVD vers le capteur infrarouge de l'unité de récepteur infrarouge branchée à la console PlayStation®2.
➡ Les piles de la Télécommande DVD sont épuisées.
➡ Vous utilisez la Télécommande d'un autre appareil.
➡ L'unité de récepteur infrarouge n'est pas branchée correctement au port de manette de la console.
➡ Le récepteur infrarouge de l'unité de récepteur infrarouge est exposé à une forte lumière (soleil, appareil d'éclairage, etc.).
➡ Vous essayez d'utiliser un logiciel au format PlayStation®2 ou PlayStation®.
Certains logiciels au format PlayStation®2 ou PlayStation® ne fonctionnent pas correctement lorsqu'ils sont exploités avec les touches de la Télécommande DVD. Par ailleurs, la Télécommande DVD ne fonctionne pas si vous appuyez simultanément sur deux touches ou plus.
➡ Une Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2) contenant le Lecteur DVD installé n'est pas insérée dans l'une des fentes pour MEMORY CARD (carte mémoire) de la console PlayStation®2.

Guide de dépannage (suite)

Un autre lecteur DVD de la marque Sony a réagi à la Télécommande DVD (pour PlayStation®2).

➡ La Télécommande DVD (pour PlayStation®2) peut actionner d’autres lecteurs DVD de la marque Sony, dû à sa conception.

Qualité de l’image

Lorsque vous lisez un DVD vidéo, l’image peut présenter des parasites.

➡ Un Câble Euro-AV est utilisé pour le raccordement à la console. Utilisez le Câble AV (audio/vidéo intégrés) SCPH-10030 E fourni avec la console PlayStation®2, un Câble S-VIDEO SCPH-10060 E (vendu séparément), un Adaptateur RFU SCPH-10072 B/C (vendu séparément) ou tout autre câble compatible PlayStation®2 autre que le Câble Euro-AV SCPH-10142. Si vous utilisez un Câble Euro-AV pour cette connexion, l’image vidéo du DVD ne sera pas affichée correctement. Il peut être nécessaire de modifier le réglage de votre téléviseur même si vous utilisez l’un des câbles mentionnés ci-dessus. Reportez-vous au mode d’emploi de votre téléviseur pour plus de détails.

➡ Certains réglages sont incorrects. Si le Câble AV Composant (pour PlayStation®2) SCPH-10100 E est utilisé, vous devez régler l’option “Sortie vidéo” sur “Y Cb/Pb Cr/Pr”. Pour plus de détails, consultez le mode d’emploi de la console PlayStation®2.

Fonctionnement du DVD vidéo

Le disque n’est pas lu depuis le début.

➡ La lecture programmée, la lecture aléatoire, la lecture répétée, ou la lecture répétée A←→B est sélectionnée. Pour désactiver l’un de ces modes de lecture, reportez-vous aux instructions du présent mode d’emploi.

Spécifications

- Alimentation : 3V cc (piles de type R03 (AAA) × 2)
- Dimensions : Environ 59 × 159 × 17mm (largeur × hauteur × profondeur)
- Poids : Environ 72g (sans piles)
- Accessoires : Voir page 5.
- Durée de vie des piles : Environ 6 mois dans des conditions de fonctionnement normales. Lorsque les piles sont épuisées, la Télécommande DVD ne fonctionne pas normalement ou sa portée diminue; dans ce cas, remplacez les deux piles par des neuves.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

FR

Sicherheitsmaßnahmen

Dieses Produkt wurde im Hinblick auf optimale Produktsicherheit entwickelt. Jedoch besteht wie bei jedem elektrischen Gerät die Gefahr von elektrischen Schlägen, Bränden oder Verletzungen bei unsachgemäßer Verwendung. Um unfallfreien Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie die Infrarot-Empfangseinheit an einem Platz auf, an dem sie nicht von kleinen Kindern erreicht werden kann. Verschlucken der Infrarot-Empfangseinheit kann zu Erstickung führen.
- Zerlegen oder modifizieren Sie weder die DVD-Fernbedienung noch die Infrarot-Empfangseinheit.
- Schützen Sie die DVD-Fernbedienung und die Infrarot-Empfangseinheit vor Hitze und Staub und stellen Sie sie nicht an rußigen oder feuchten Orten auf.
- Lassen Sie die DVD-Fernbedienung oder die Infrarot-Empfangseinheit nicht auf dem Boden stehen.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Fremdsubstanzen in die DVD-Fernbedienung oder Infrarot-Empfangseinheit eindringen.
- Entsorgen Sie die DVD-Fernbedienung und deren Verpackungsmaterialien sachgemäß.
- Wenn eine Fehlfunktion auftritt, wenden Sie sich bitte telefonisch an die Helpline beim PlayStation®-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Software-Handbuch für das PlayStation®- und PlayStation®2-Format.

Inhalt

DE

Abspielbare DVDs

Folgende DVDs sind auf der PlayStation®2-Konsole abspielbar:

DVD-Typ	DVD-Video	
Logo auf DVD	Das „DVD VIDEO“-Logo ist ein Warenzeichen.	
Inhalt	Audio und Video	
DVD-Größe	12 cm	8 cm
Spieldauer	ca. 4 Std. (einseitig) ca. 8 Std. (doppelseitig)	ca. 80 Min. (einseitig) ca. 160 Min. (doppelseitig)

● DVD-Videosysteme und regionale Einschränkungen

- DVD-Videos für andere Farbfernsehsysteme als PAL (wie beispielsweise NTSC) können nicht verwendet werden (es sei denn, die NTSC- DVD trägt die Kennzeichnung [ALL] und es wird ein NTSC-kompatibles Fernsehgerät benutzt).
- DVD-Videos sind meistens mit einem Regionalcode wie [2] gekennzeichnet. Dieser im Symbol enthaltene Code gibt den Regionalcode des DVD-Spielers an, auf dem die DVD wiedergegeben werden kann. DVD-Videos, die nicht mit diesem Symbol versehen sind oder die einen anderen Code als 2 aufweisen, können mit dieser Konsole nicht wiedergegeben werden.
- DVD-Videos mit der Kennzeichnung [ALL] sind ebenfalls auf dieser Konsole abspielbar. Wenn Sie versuchen, andere DVD-Videos wiederzugeben, erscheint die Meldung „Diese DVD kann wegen Gebietseinschränkungen nicht wiedergegeben werden“ auf dem Bildschirm.
- Einige DVD-Videos sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, obwohl Gebietseinschränkungen bestehen. Solche DVD-Videos können gegebenenfalls nicht mit dieser Konsole wiedergegeben werden.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVD-Videos

Diese Konsole gibt DVDs so wieder, wie von den Software-Herstellern vorgegeben. Manche Wiedergabefunktionen der Konsole wurden möglicherweise bei der Softwareprogrammierung nicht integriert. Daher stehen bestimmte Funktionen bei manchen DVDs je nach Software u.U. nicht zur Verfügung. Bitte beachten Sie hierzu auch die Hinweise auf Ihrer DVD-Verpackung.

Vorbereitungen

● Vor der Inbetriebnahme

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2) (1)
- Infrarot-Empfangseinheit (für PlayStation®2) (1)
- Dienstprogramm-CD mit DVD-Treiber (für PlayStation®2) (1)
- R03(AAA)-Batterien (2)
- Bedienungsanleitung (1)

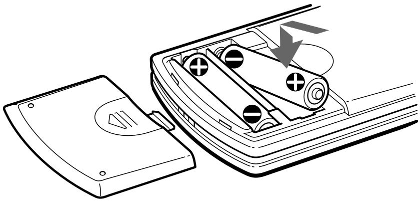
Falls Teile fehlen, wenden Sie sich bitte telefonisch an die Helpline beim PlayStation®-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Software-Handbuch für das PlayStation®- und PlayStation®2-Format.

● Hinweise zur Verwendung

- Manche Software im PlayStation®2- oder PlayStation®-Format funktioniert bei der Bedienung mit der DVD-Fernbedienung möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Die DVD-Fernbedienung funktioniert nicht, wenn mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt werden.
- Zwei oder mehr DVD-Fernbedienungen oder Infrarot-Empfangseinheiten sollten nicht gleichzeitig benutzt werden.

● Einsetzen der Batterien in die DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2)

Setzen Sie die beiden im Lieferumfang enthaltenen R03(AAA)-Batterien unter Beachtung der richtigen Ausrichtung der „+“- und „–“-Pole in das Batteriefach ein.

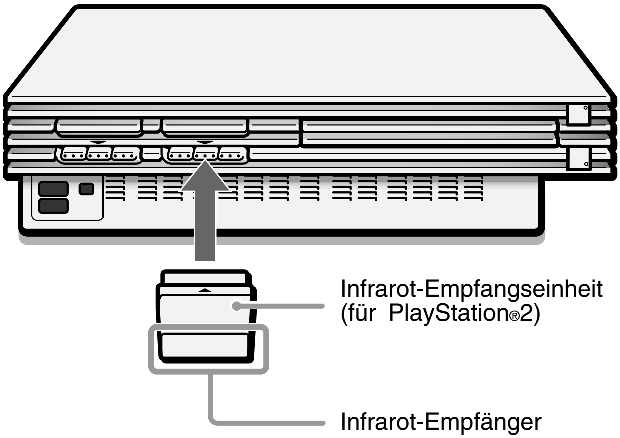


Hinweise

- Einsetzen der Batterien mit falscher Polung kann zum Auslaufen von Batterieinhalten oder Explosionen führen. Beachten Sie Folgendes:
  - Legen Sie die Batterien stets mit den „+“- und „–“-Polen in der richtigen Richtung ein.
  - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Arten von Batterien gleichzeitig.
  - Versuchen Sie nicht, herkömmliche nicht-aufladbare Batterien wieder aufzuladen.
  - Entfernen Sie die Batterien aus der DVD-Fernbedienung, wenn diese längere Zeit nicht verwendet werden soll.
  - Falls Batterieflüssigkeit ausgetreten ist, wischen Sie diese sorgfältig ab, bevor neue Batterien eingelegt werden.
- Stellen Sie bei Verwendung der DVD-Fernbedienung sicher, dass der Infrarot-Empfänger der Infrarot-Empfangseinheit keinem direkten Sonnenlicht oder anderen starken Lichtquellen ausgesetzt ist. Anderenfalls können Fehlfunktionen auftreten.

● Anschließen der Infrarot-Empfangseinheit (für PlayStation®2)

Setzen Sie die Infrarot-Empfangseinheit so in den Controller-Anschluss an der PlayStation®2-Konsole ein, dass die Seite mit dem Pfeil nach oben weist.



Hinweis

Vergessen Sie nicht, vor der erstmaligen Verwendung der Infrarot-Empfangseinheit die Schutzfolie abzuziehen.

DE

Starten der beiliegenden Dienstprogramm-CD mit dem DVD-Treiber

Um alle Funktionen der DVD-Fernbedienung nutzen zu können, müssen Sie u.U. den DVD-Treiber (für PlayStation®2) auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) (separat erhältlich) installieren. Näheres dazu finden Sie unter „Hinweise“ auf Seite 9.

1. **Stellen Sie den MAIN POWER-Schalter an der Rückseite der PlayStation®2-Konsole auf Ein (On).**
   Die ⏻-Kontroll-Leuchte leuchtet rot (Standby-Modus).
2. **Drücken Sie die ⏻/RESET-Taste.**
   Die ⏻-Kontroll-Leuchte wechselt auf Grün und der Startbildschirm erscheint.
3. **Drücken Sie die ⏏-Taste.**
   Die DVD/CD-Lade öffnet sich.
4. **Legen Sie die Dienstprogramm-CD mit der beschrifteten Seite nach oben in die DVD/CD-Lade ein.**
5. **Drücken Sie die ⏏-Taste**
   Die DVD/CD-Lade schließt sich. Die CD startet und der Startbildschirm erscheint.

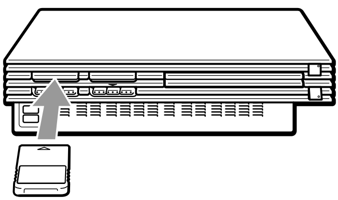
Hinweis

Der DVD-Treiber (für PlayStation®2) ist ein Programm zur Wiedergabe von DVD-Videos zusammen mit der PlayStation®2-Konsole.

● Installieren des DVD-Treibers auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2)

Der DVD-Treiber muss auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) (separat erhältlich) installiert werden. Falls Sie den DVD-Treiber gelöscht haben, können Sie ihn jederzeit wieder von der beiliegenden Dienstprogramm-CD installieren.

1. **Stecken Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) in den MEMORY CARD-Steckplatz 1 der PlayStation®2-Konsole ein.**



2 Starten Sie die Dienstprogramm-CD.

3 Drücken Sie die ×-Taste, sobald der Startbildschirm erscheint.

Diverse Grundfunktionen werden auf dem Bildschirm angezeigt.

4 Drücken Sie auf dem Bildschirm der Grundfunktionen die ×-Taste.

Der Menü-Bildschirm erscheint.

5 Wählen Sie auf dem Menü-Bildschirm die Option „Installieren des DVD-Treibers“ und drücken Sie die ×-Taste.

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation zu vollenden.

DE

Hinweise

- Um ein DVD-Video mit dem auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) installierten DVD-Treiber abzuspielen, müssen Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) in einen MEMORY CARD-Steckplatz der PlayStation®2-Konsole einsetzen.
- Einige Funktionen der DVD-Fernbedienung stehen nicht zur Verfügung, falls Sie einen DVD-Treiber in einer älteren Version als 2.00 verwenden. Entnehmen Sie der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole, wie Sie die Version Ihres DVD-Treibers feststellen können.
  Um alle Funktionen der DVD-Fernbedienung nutzen zu können, müssen Sie bei den PlayStation®2-Konsolen SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT und SCPH-35004 GT den DVD-Treiber (Version 2.00) oder den in einer neueren Version auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) installieren. Einzelheiten zur Installation finden Sie unter „Installieren des DVD-Treibers auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2)“ auf Seiten 8 und 9.
- Stellen Sie vor der Installation des DVD-Treibers auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) sicher, dass auf der Memory Card mindestens 2.200 KB (2,2 MB) freier Speicherplatz verfügbar sind.
- Stecken Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) in den MEMORY CARD-Steckplatz 1 der PlayStation®2-Konsole ein. Die Installation ist nicht möglich, wenn sich die Memory Card im MEMORY CARD-Steckplatz 2 befindet.
- Entfernen Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) nicht während der Installation des DVD-Treibers. Die Installation ist nicht vollständig, wenn Sie während der Installation die Memory Card entfernen, die PlayStation®2-Konsole zurücksetzen oder ausschalten.

Wiedergabe eines DVD-Videos

Um ein DVD-Video mit dem auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) installierten DVD-Treiber abzuspielen, müssen Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) in einen MEMORY CARD-Steckplatz der PlayStation®2-Konsole einsetzen.
Einige Funktionen der DVD-Fernbedienung stehen nicht zur Verfügung, falls Sie einen DVD-Treiber in einer älteren Version als 2.00 verwenden. Entnehmen Sie der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole, wie Sie die Version Ihres DVD-Treibers feststellen können.
Um alle Funktionen der DVD-Fernbedienung nutzen zu können, müssen Sie bei den PlayStation®2-Konsolen SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT und SCPH-35004 GT den DVD-Treiber (Version 2.00) oder den in einer neueren Version auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) installieren.
Einzelheiten zur Installation finden Sie unter „Installieren des DVD-Treibers auf einer Memory Card (8MB) (für PlayStation®2)“ auf Seiten 8 und 9.

● Wiedergabe eines DVD-Videos

1. **Stecken Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) mit dem installierten DVD-Treiber in einen MEMORY CARD-Steckplatz der PlayStation®2-Konsole ein.**
2. **Stellen Sie den MAIN POWER-Schalter an der Rückseite der PlayStation®2-Konsole auf Ein (On).**
3. **Drücken Sie die ⏻/RESET-Taste.**
4. **Drücken Sie die ⏏-Taste.**
5. **Legen Sie das abzuspielende DVD-Video mit der beschrifteten Seite nach oben in die DVD/CD-Lade ein.**
6. **Drücken Sie die ⏏-Taste.**
   Die DVD/CD-Lade schließt sich und die Wiedergabe beginnt.

Hinweise

- Entfernen Sie die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) mit dem DVD-Treiber nicht, bevor die Wiedergabe beginnt.
- Bei einigen DVDs beginnt die Wiedergabe nicht sofort, sondern das Titelmenü oder das DVD-Menü erscheint.
- Wenn die Wiedergabe endet, drücken Sie die ⏏-Taste, um die DVD zu entfernen oder den Browser-Bildschirm aufzurufen.
- Die gewünschten Einstellungen gehen verloren, wenn Sie die Konsole während der Wiedergabe ausschalten.

Hinweise zur Wiedergabe von Audio-DTS eines DVD-Videos

Das DTS-Audiosignal kann nur durch ein optisches Digitalkabel (separat erhältlich) ausgegeben werden. Das DTS-Audiosignal wird nicht durch ein normales Audiokabel ausgegeben.

- Setzen Sie die Option „DTS“ unter „Digitaler Audio-Ausgang“ bei „Audio-Einstellungen“ auf „Aus“, wenn die Konsole an eine Audio-Komponente ohne eingebauten DTS-Decoder angeschlossen ist. Anderenfalls ist kein Ton oder aber ein lautes Geräusch aus den Lautsprechern zu hören, das zu Hörschäden oder zu Schäden an den Lautsprechern führen kann.
- Wenn die Option „DTS“ unter „Digitaler Audio-Ausgang“ bei „Audio-Einstellungen“ auf „Aus“ gesetzt ist, ist kein Ton zu hören, selbst wenn Sie die DTS-Tonspur einer DVD über ein optisches Digitalkabel wiedergeben.

● Wenn das DVD-Video abgelaufen ist

1. **Drücken Sie die ⏏-Taste an der PlayStation®2-Konsole.**
2. **Entnehmen Sie die DVD.**
3. **Drücken Sie die ⏏-Taste.**

Hinweis: Nach Änderungen der DVD-Einrichtungen

Um Änderungen zu speichern, sollten Sie unbedingt die DVD entnehmen, ehe Sie die ⏻/RESET-Taste drücken oder das Gerät am MAIN POWER-Schalter ausschalten. Bitte beachten Sie, dass Änderungen nicht gespeichert werden, wenn Sie die Konsole zurücksetzen oder ausschalten, ohne zunächst die DVD zu entnehmen.

● Benutzen des DVD-Spielers

Der DVD-Spieler kann mit der DVD-Fernbedienung, mit den Direktzugriffstasten am Analog Controller (DUALSHOCK®2) sowie im Kontrollmenü auf dem Bildschirm gesteuert werden.

Hinweise

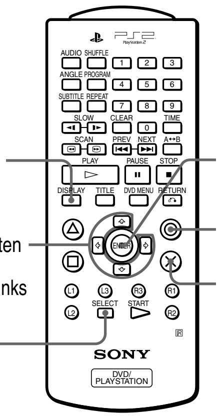
- Bei manchen DVDs stehen bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder nicht zur Verfügung.
- Die Methode der Steuerung für bestimmte Funktionen kann unterschiedlich sein, je nach dem, ob die Infrarot-Empfangseinheit in die PlayStation®2-Konsole eingesteckt ist oder nicht.

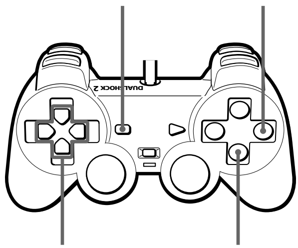
● Das Kontrollmenü

Über das Kontrollmenü können Sie eine bestimmte Stelle suchen, die Wiedergabereihenfolge ändern und den Blickwinkel wechseln.
Bei manchen DVDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich. Einzelheiten zu den verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü finden Sie unter „Die verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü“ der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

Einige Optionen können direkt ausgewählt werden

Einige Optionen können auch direkt mit den Tasten der DVD-Fernbedienung und am Analog Controller (DUALSHOCK®2) ausgewählt werden. In diesem Fall erscheint nur die gewählte Option. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Verwenden der DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2)“ auf Seite 16 oder unter „ Direktzugriffstasten am Analog Controller (DUALSHOCK®2)“ auf Seite 18.





1 **Drücken Sie entweder die DISPLAY- oder die SELECT-Taste auf der DVD-Fernbedienung.**

Das Kontrollmenü erscheint auf dem Bildschirm.



2 **Wählen Sie mit den Richtungstasten die Option aus, die Sie verwenden möchten.**

3 **Drücken Sie die ×-Taste.**

DE

Hinweis

Die ×- und die ENTER-Taste der DVD-Fernbedienung sowie die ×-Taste am Analog Controller (DUALSHOCK®2) können gleichermaßen als Eingabe-Taste verwendet werden. In dieser Anleitung wird zur Vereinfachung ausschließlich die ×-Taste verwendet.

Wiedergabe eines DVD-Videos (Fortsetzung)



1 **DVD-Menü**
Ruft das DVD-Menü auf.

2 **Titelmenü**
Ruft das Titelmenü auf.

3 **Zurück**
Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

4 **Audio-Optionen**
Wechselt die Tonspur.

5 **Blickwinkel-Optionen**
Wechselt den Blickwinkel.

6 **Untertitel-Optionen**
Wechselt die Sprache der Untertitel und blendet sie ein oder aus.

7 **Gehe zu Titel**
Sucht durch Nummern- oder Zeitangaben mit den Zahlentasten einen gewünschten Titel, ein Kapitel oder eine Stelle.

8 **Einstellungen**
Im Einstellungsmenü können Sie die Grundeinstellungen vornehmen, Bild- und Tonqualität einstellen und die verschiedenen Ausgänge festlegen. Ebenso können Sie bei der Wiedergabe eine Sprache für die Untertitel auswählen und den Zugriff von Kindern auf die Konsole einschränken usw.

9 **Kapitelanzeige**
Zeigt während der DVD-Wiedergabe die aktuelle Titel- und Kapitelnummer auf dem Bildschirm an.

10 **? Hilfe**
Ruft eine Liste der Direktzugriffstasten am Analog Controller (DUALSHOCK®2) auf dem Bildschirm auf.

11 **Gehe zu Kapitel/Zahlentasten**
Ermöglicht die Eingabe der gewünschten Kapitelnummer oder anderer numerischer Werte in den verschiedenen Menüs.

12 **⏮ Vorher**
Schaltet zum Beginn des aktuellen oder vorherigen Kapitels.

13 **⏪/⏩ Suche**
Ermöglichen die Suche einer bestimmten Stelle auf einem DVD-Video, indem sie das Bild schnell wiedergeben lassen.

14 **⏭ Weiter**
Schaltet zum nächsten Kapitel weiter.

15 **▶ Wiedergabe**
Startet die Wiedergabe.

16 **❚❚ Pause**
Schaltet die Wiedergabe in den Pausenmodus.

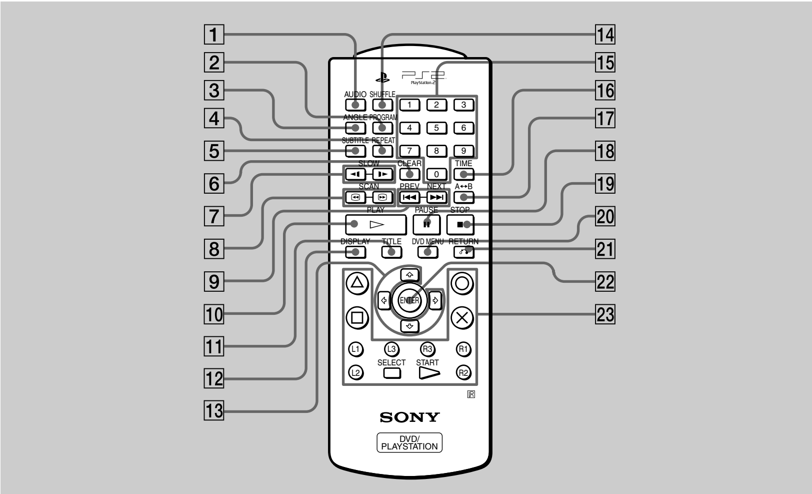
17 **■ Stopp**
Unterbricht die Wiedergabe des DVD-Videos.

18 **❙▶ Zeitlupe**
Ermöglicht die Bildwiedergabe in Zeitlupe.

DE

Wiedergabe eines DVD-Videos (Fortsetzung)

● Verwenden der DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2)



1 **AUDIO-Taste**
Ruft die vorhandenen Audio-Optionen auf.

2 **PROGRAM-Taste**
Stellt das Programm ein.

3 **ANGLE(Blickwinkel)-Taste**
Ruft die vorhandenen Blickwinkel-Optionen auf.

4 **REPEAT(Wiederholung)-Taste**
Stellt die Wiedergabe-Wiederholung ein.

5 **SUBTITLE(Untertitel)-Taste**
Ruft die vorhandenen Untertitel-Optionen auf.

6 **CLEAR(Löschen)-Taste**
Löscht die gewählten Zahlen oder annuliert den Wiedergabemodus.

7 **◄II/II► SLOW(Zeitlupe)-Tasten**
Ermöglichen die Bildwiedergabe in Zeitlupe.

8 **◄◄/►► SCAN-Tasten**
Ermöglichen die Suche einer bestimmten Stelle auf einem DVD-Video durch schnelle Bildwiedergabe.

9 **⏮/⏭ PREV(Vorher)-/NEXT(Weiter)-Tasten**
Schalten zum Beginn des vorherigen oder nächsten Kapitels.

10 **▷ PLAY(Wiedergabe)-Taste**
Startet die Wiedergabe.

11 **TITLE(Titelmenü)-Taste**
Ruft das Titelmenü auf.

12 **DISPLAY(Kontrollmenü)-Taste**
Ruft das Kontrollmenü auf.

13 **Richtungstasten**
Dienen zum Auswählen der Optionen in der Bildschirmanzeige.

14 **SHUFFLE-Taste**
Startet die Shuffle-Wiedergabe.

15 **Zahlentasten**
Ermöglichen die Zahleneingabe auf dem Bildschirm.

16 **TIME(Spielzeit)-Taste**
Zeigt die Spieldauer auf dem Bildschirm an.

17 **A↔B-Taste**
Wählt einen Abschnitt zum Wiederholen aus.

18 **❚❚ PAUSE-Taste**
Schaltet die Wiedergabe in den Pausenmodus.

19 **■ STOP-Taste**
Unterbricht die Wiedergabe des DVD-Videos.

20 **DVD MENU(DVD-Menü)-Taste**
Ruft das DVD-Menü auf.

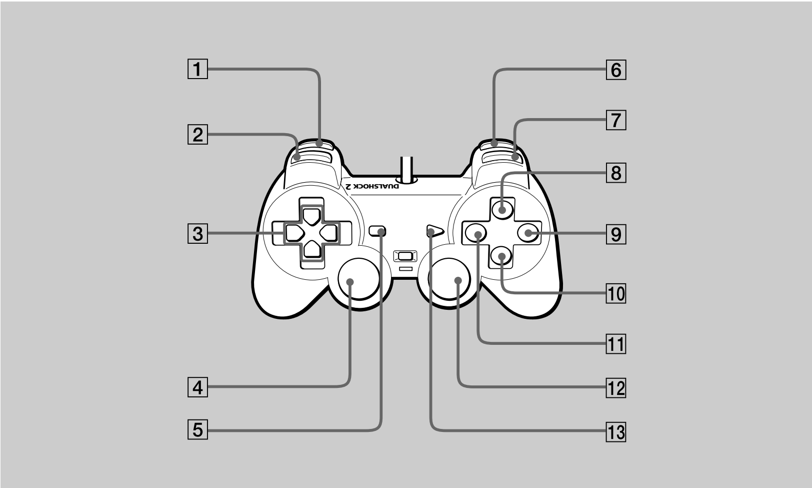
21 **RETURN(Zurück)-Taste**
Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

22 **ENTER(Bestätigung)-Taste**
Gibt die gewählte Option in der Bildschirmanzeige ein.

23 **Dieselben Tasten wie am Analog Controller (DUALSHOCK®2) mit entsprechender Funktionsweise.**

Wiedergabe eines DVD-Videos (Fortsetzung)

● Direktzugriffstasten am Analog Controller (DUALSHOCK®2)



1 **L2-Taste (Suche rückwärts)**
Sucht eine bestimmte Stelle auf einem DVD-Video durch schnelle Bildwiedergabe.

2 **L1-Taste (Vorheriges Kapitel)**
Schaltet zum Beginn des aktuellen oder vorherigen Kapitels zurück.

3 **Richtungstasten**
Dienen zum Auswählen der Optionen in der Bildschirmanzeige.

4 **L3-Taste (Untertitel)***
Ruft die vorhandenen Untertitel-Optionen auf.

5 **SELECT-Taste**
Ruft das Kontrollmenü auf.

6 **R2-Taste (Suche vorwärts)**
Sucht eine bestimmte Stelle auf einem DVD-Video durch schnelle Bildwiedergabe.

7 **R1-Taste (Nächstes Kapitel)**
Schaltet zum nächsten Kapitel weiter.

8 **△-Taste (DVD-Menü)**
Ruft das DVD-Menü auf.

9 **○-Taste (Stopp)**
Unterbricht die Wiedergabe.

10 **×-Taste (Eingabe)**
Gibt die gewählte Option in der Bildschirmanzeige ein.

11 **□-Taste (Titel)**
Ruft das Titelmenü auf.

12 **R3-Taste (Audio-Optionen)***
Ruft die vorhandenen Audio-Optionen auf.

13 **START-Taste (Wiedergabe/Pause)**
Startet oder pausiert die Wiedergabe.

DE

* Falls Ihr Analog Controller keine L3- und R3-Tasten hat, verwenden Sie entweder das Kontrollmenü auf dem Bildschirm oder die DVD-Fernbedienung, um die vorhandenen Untertitel- oder Audio-Optionen aufzurufen.

Wiedergabe eines DVD-Videos (Fortsetzung)

● Wiedergabe ab der letzten Stoppstelle (Resume-Wiedergabe)

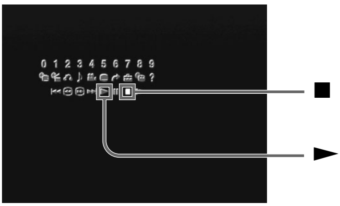
1 Drücken Sie während der Wiedergabe die ■- oder die ○-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

Auf dem Bildschirm erscheint folgender Text: „Drücken Sie [Wiedergabe], um fortzufahren. Um von vorne zu starten, drücken Sie [Stopp] und anschließend [Wiedergabe].“

2 Drücken Sie die ▷-Taste auf der DVD-Fernbedienung.

Die Wiedergabe beginnt ab der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

Verwenden des Kontrollmenüs



1 Wählen Sie während der Wiedergabe mit den Richtungstasten die ■-Taste. Drücken Sie die ×-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

2 Wählen Sie die ►-Taste und drücken Sie die ×-Taste.

Die Wiedergabe beginnt ab der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

Hinweise

- Um die Wiedergabe von vorn zu beginnen, drücken Sie nach dem Unterbrechen der Wiedergabe erneut die ■-Taste und anschließend die ▷-Taste.
- Bei manchen DVDs steht die Resume-Wiedergabe nicht zur Verfügung.
- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, setzt die Konsole die Wiedergabe unter Umständen an einer anderen Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
  – die DVD/CD-Lade öffnen;
  – die ⏻/RESET-Taste drücken;
  – die Konsole mit dem MAIN POWER-Schalter an der Rückseite des Geräts ausschalten;
  – die Wiedergabe starten, nachdem Sie einen Titel oder ein Kapitel ausgewählt haben.

● *Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge (Programmwiedergabe)*

Sie können Ihr persönliches Programm aus Titeln und Kapiteln in beliebiger Reihenfolge zusammenstellen. Die Programmwiedergabe steht nur über die DVD-Fernbedienung zur Verfügung.

1. **Drücken Sie die PROGRAM-Taste.**
2. **Wählen Sie die Optionsnummer und drücken Sie die ×-Taste.**
3. **Wählen Sie mit den Richtungstasten den Titel, in dem sich das gewünschte Kapitel befindet, aus und drücken Sie die ×-Taste.**
4. **Wählen Sie mit den Richtungstasten die gewünschte Kapitelnummer aus und drücken Sie die ×-Taste.**
5. **Führen Sie die Schritte 3 und 4 erneut durch.**
6. **Drücken Sie die ▷-Taste.**
   Die Programmwiedergabe beginnt.

Beenden der Programmwiedergabe

Drücken Sie die CLEAR-Taste.

Ändern des Programms

1. **Wählen Sie in Schritt 2 die zu ändernde Optionsnummer aus und drücken Sie die ×-Taste.**
   Auch während der Programmwiedergabe können Sie das Programm ändern. Beachten Sie bitte jedoch, dass die Änderung der aktuell wiedergegebenen Option unmöglich ist.
2. **Stellen Sie das neue Programm wie in den Schritten 3 und 4 zusammen.**

Löschen des Programms

Wählen Sie „Alle löschen“ in Schritt 2 im ersten Abschnitt auf dieser Seite, um das ganze Programm zu annullieren. Zum Annullieren einzelner Optionen unterbrechen Sie zunächst einmal die Wiedergabe, um die zu löschende Optionsnummer wie in Schritt 3 mit den Richtungstasten auszuwählen und sie mit der ×-Taste einzugeben. Dann wählen Sie „Löschen“ und drücken Sie nochmals die ×-Taste.

Das Programm ist nach der Wiedergabe immer noch gespeichert.

Drücken Sie die ▷-Taste, um die Programmwiedergabe nochmals zu starten.

Wiedergabe eines DVD-Videos (Fortsetzung)

Die Wiedergabe-Wiederholung und die Shuffle-Wiedergabe stehen auch während der Programmwiedergabe zur Verfügung.

Drücken Sie während der Programmwiedergabe die REPEAT- oder die SHUFFLE-Taste. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Shuffle-Wiedergabe)“ auf Seite 23 oder „Wiederholte Wiedergabe“ auf Seite 24.

Hinweise

- Bei manchen DVDs steht die Programmwiedergabe nicht zur Verfügung.
- Auf dem Bildschirm erscheinen so viele Titel- und Kapitelnummern, wie auf der DVD gespeichert sind.
- Das Programm wird annulliert, wenn Sie:
  – die DVD/CD-Lade öffnen;
  – die ⏻/RESET-Taste drücken, um die Konsole zurückzusetzen;
  – die ⏻/RESET-Taste drücken, um die Konsole in den Standby-Modus zu wechseln;
  – die Konsole mit dem MAIN POWER-Schalter an der Rückseite des Geräts ausschalten.
- Durch Einstellen der Programmwiedergabe wird die A↔B-Wiederholung aufgehoben.

● *Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Shuffle-Wiedergabe)*

Alle Titel und Kapitel der DVD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Diese Funktion steht nur über die DVD-Fernbedienung zur Verfügung.

Drücken Sie die SHUFFLE-Taste.

Mit jedem Tastendruck schaltet die Anzeige zwischen „Titel-Shuffle“, „Kapitel-Shuffle“ und „Shuffle Aus“ um.

Beenden der Shuffle-Wiedergabe

Wählen Sie „Shuffle Aus“ oder drücken Sie die CLEAR-Taste.

DE

Die Shuffle-Wiedergabe kann eingestellt werden, auch wenn Sie keine DVD wiedergeben.

Drücken Sie die SHUFFLE-Taste. Wählen Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie die ▷-Taste, um die Shuffle-Wiedergabe zu beginnen.

Die Programmwiedergabe oder die Wiedergabe-Wiederholung steht auch während der Shuffle-Wiedergabe zur Verfügung.

Drücken Sie während der Shuffle-Wiedergabe entweder die PROGRAM- oder die REPEAT-Taste. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge (Programmwiedergabe)“ auf Seite 21 oder „Wiederholte Wiedergabe“ auf Seite 24.

Hinweise

- Bei manchen DVDs steht die Shuffle-Wiedergabe nicht zur Verfügung.
- Die Shuffle-Wiedergabe wird annulliert, wenn Sie:
  - das DVD-Menü oder das Titelmenü aufrufen;
  - die DVD/CD-Lade öffnen;
  - die Konsole mit dem MAIN POWER-Schalter an der Rückseite des Geräts ausschalten.
- Durch Einstellen der Shuffle-Wiedergabe wird die A↔B-Wiederholung aufgehoben.
- Wenn Sie „Kapitel-Shuffle“ wählen, werden bis zu 200 Kapitel auf der DVD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

● Wiederholte Wiedergabe

Ein Titel, ein Kapitel oder sogar alle Titel einer DVD können wiederholt wiedergegeben werden. Auch in Kombination mit der Shuffle- sowie der Programmwiedergabe können Sie die Wiedergabe in entsprechender Reihenfolge wiederholen. Diese Funktion steht nur über die DVD-Fernbedienung zur Verfügung.

Drücken Sie die REPEAT-Taste.

Mit jedem Tastendruck schaltet die Anzeige zwischen „Wiederholung der DVD“, „Titelwiederholung“, „Kapitelwiederholung“ und „Wiederholung Aus“ um.

Beenden der Wiederholung

Wählen Sie „Wiederholung Aus“ oder drücken Sie die CLEAR-Taste.

Die Wiedergabe-Wiederholung kann eingestellt werden, auch wenn Sie keine DVD wiedergeben.

Drücken Sie die REPEAT-Taste. Wählen Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie die ▷-Taste, um die Wiederholung zu beginnen.

Die Programmwiedergabe und die Shuffle-Wiedergabe stehen auch während der Wiedergabe-Wiederholung zur Verfügung.

Drücken Sie im Wiederholungsmodus entweder die PROGRAM- oder die SHUFFLE-Taste. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge (Programmwiedergabe)“ auf Seite 21 oder „Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Shuffle-Wiedergabe)“ auf Seite 23.

Hinweise

- Bei manchen DVDs steht die Wiedergabe-Wiederholung nicht zur Verfügung.
- Die Wiedergabe-Wiederholung wird annulliert, wenn Sie:
  – die DVD/CD-Lade öffnen;
  – die Konsole mit dem MAIN POWER-Schalter an der Rückseite des Geräts ausschalten.
- Durch Einstellen der Wiedergabe-Wiederholung wird die A⟷B-Wiederholung aufgehoben.

● Wiederholte Wiedergabe eines beliebigen Abschnitts (A⟷B-Wiederholung)

Während der Wiedergabe können Sie die Wiedergabe-Wiederholung für eine gewünschte Passage einstellen, um z.B. Fremdsprachen oder Lyrik zu lernen. Diese Funktion steht nur über die DVD-Fernbedienung zur Verfügung.

1 Drücken Sie die A⟷B-Taste am Anfangspunkt (Punkt A) der zu wiederholenden Passage.
Der Anfangspunkt (Punkt A) ist eingerichtet.

2 Drücken Sie die A⟷B-Taste erneut am Endpunkt (Punkt B) der zu wiederholenden Passage.
Die gewünschte Passage wird jetzt wiederholt abgespielt.

Beenden der A⟷B-Wiederholung

Drücken Sie die CLEAR-Taste.

Hinweise

- Bei manchen Abschnitten steht die A⟷B-Wiederholung nicht zur Verfügung.
- Nur eine Passage kann für die A⟷B-Wiederholung gewählt werden.
- Die A⟷B-Wiederholung wird annulliert, wenn Sie:
  - die ■-Taste zweimal drücken;
  - das DVD-Menü oder das Titelmenü aufrufen;
  - die DVD/CD-Lade öffnen;
  - die Konsole mit dem MAIN POWER-Schalter an der Rückseite des Geräts ausschalten.
- Durch Einstellen der A⟷B-Wiederholung werden die Shuffle-Wiedergabe, die Wiedergabe-Wiederholung und die Programmwiedergabe aufgehoben.

Verwenden des Kontrollmenüs

Mit der DVD-Fernbedienung können Sie die verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü benutzen. Dabei stehen lhnen manche zusätzlichen Funktionen zur Verfügung, die mit dem Analog Controller (DUALSHOCK®2) nicht zugänglich sind. Einzelheiten zu diesen zusätzlichen Funktionen finden Sie auf den Seiten 27 bis 29.

Informationen über die Funktionen im Kontrollmenü, die nicht nur von der DVD-Fernbedienung, sondern auch von dem Analog Controller (DUALSHOCK®2) aufgerufen werden können, finden Sie in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole. Die betreffenden Funktionen sind:

- Benutzen des DVD-Menüs
- Benutzen des Titelmenüs
- Auswählen der Sprache für den Ton
- Wechseln des Blickwinkels
- Anzeigen der Untertitel
- Anzeigen der Liste der Direktzugriffstasten

Näheres dazu finden Sie unter „Die verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü“ in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

● Auswählen einer Szene zur Wiedergabe

Wenn die Infrarot-Empfangseinheit an der Konsole angeschlossen ist, können Sie eine Szene durch Angabe der Titel- oder Kapitelnummer sowie der Spieldauer suchen.

1 **Wählen Sie während der DVD-Wiedergabe mit den Richtungstasten ↷ (Gehe zu Titel) und drücken Sie die ×-Taste.**

2 **Wählen Sie mit den Richtungstasten die gewünschte Option aus und drücken Sie die ×-Taste.**
   - Titel = Suche anhand der Titelnummer.
   - Kapitel = Suche anhand der Kapitelnummer.
   - C -:-:- (oder T -:-:-) = Suche anhand der Spieldauer des Kapitels (oder des Titels).

3 **Geben Sie mit den Zahlentasten der DVD-Fernbedienung die gewünschten Zahlen ein.**
   Die Wiedergabe startet ab der ausgewählten Stelle.

Hinweis

Wenn die Infrarot-Empfangseinheit an der Konsole angeschlossen ist, stehen die Zahlentasten im Kontrollmenü nicht zur Verfügung; verwenden Sie die Zahlentasten der DVD-Fernbedienung.

Wenn die Infrarot-Empfangseinheit nicht an der Konsole angeschlossen ist

Sie können nur die Titelnummer angeben.
Näheres dazu finden Sie unter „Die verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü“ in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

Hinweis

Sie können keine Szene mit der Restspieldauer eines Kapitels oder Titels wählen. (Nur die Spieldauer ist verwendbar.)

● Anzeigen von Titel- und Kapitelnummer

Während der Wiedergabe oder im Pausenmodus wählen Sie mit den Richtungstasten (Kapitelanzeige) und drücken Sie die ×-Taste.

Mit jedem Tastendruck schalten Sie die Anzeige ein bzw. aus.

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

Drücken Sie mehrmals die TIME-Taste auf der DVD-Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige neben der Titel- und Kapitelnummer folgendermaßen:

Spieldauer des aktuellen Kapitels → Restspieldauer des aktuellen Kapitels → Spieldauer des aktuellen Titels → Restspieldauer des aktuellen Titels → Anzeige Aus → Titel- und Kapitelnummer → Spieldauer des aktuellen Kapitels → ...

C -:-:- = Spieldauer des aktuellen Kapitels
C – -:-:- = Restspieldauer des aktuellen Kapitels
T -:-:- = Spieldauer des aktuellen Titels
T – -:-:- = Restspieldauer des aktuellen Titels

Wenn die Infrarot-Empfangseinheit nicht an der Konsole angeschlossen ist

Sie können nur die aktuelle Titel- und Kapitelnummer anzeigen lassen. Näheres dazu finden Sie unter „Die verschiedenen Funktionen im Kontrollmenü“ in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

● *Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer DVD (Suche)*

Während der Wiedergabe einer DVD können Sie eine bestimmte Stelle schnell durch „Suche vorwärts" oder „Suche rückwärts" aufsuchen.

Hinweis

Bei manchen DVDs steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

Suchen nach einer bestimmten Stelle durch „Suche vorwärts" oder „Suche rückwärts"

1. **Wählen Sie während der DVD-Wiedergabe mit den Richtungstasten ⊳ (Suche vorwärts) oder ⊲ (Suche rückwärts) aus und halten Sie die ×-Taste gedrückt.**
2. **Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, lassen Sie die ×-Taste los.**

DE

Sie können eine bestimmte Stelle direkt suchen.

Drücken Sie die ⊲- oder die ⊳-Taste der DVD-Fernbedienung und schauen Sie sich auf dem Bildschirm an, bis die gewünschte Stelle erscheint. Drücken Sie dann die ▷-Taste.

Mit jedem Tastendruck auf die ⊲- oder die ⊳-Taste wechselt die Suchgeschwindigkeit (drei Stufen).

Suchen nach einer bestimmten Stelle in Zeitlupe

1. **Wählen Sie während der DVD-Wiedergabe mit den Richtungstasten ▮▶ (Zeitlupe) und drücken Sie die ×-Taste.**

   Die Wiedergabe in Zeitlupe beginnt.
2. **Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, wählen Sie die ▶-Taste und drücken Sie die ×-Taste.**

   Es wird auf die normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet.

Sie können die Bildwiedergabe in Zeitlupe direkt auswählen.

Halten Sie die ◀▮- oder die ▮▶-Taste gedrückt und schauen Sie sich auf dem Bildschirm an, bis die gewünschte Stelle erscheint. Drücken Sie dann die ▷-Taste.

● Liste der Optionen im Einstellungsmenü

Im Einstellungsmenü können Sie die unten aufgelisteten Einstellungen vornehmen. Drücken Sie (Einstellungen), um das Einstellungsmenü aufzurufen. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen. Näheres dazu finden Sie unter „Einstellungen für den DVD-Spieler“ in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

Spracheinstellungen

- Bildschirmanzeige
  - Englisch
  - Französisch
  - Deutsch
  - Italienisch
  - Spanisch
  - Niederländisch
  - Portugiesisch
- DVD-Menü
  - Englisch
  - Französisch
  - Deutsch
  - Italienisch
  - Spanisch
  - Niederländisch
  - Dänisch
  - Schwedisch
  - Finnisch
  - Norwegisch
  - Portugiesisch
  - Russisch
  - Chinesisch
  - Japanisch
  - Sprachoptionen →
- Audio
  - (Wie bei DVD-Menü)
- Untertitel
  - Wie Audio
  - (Wie bei DVD-Menü)

Bildschirmeinstellungen

- TV-Gerät
  - 16:9
  - 4:3 Letter Box
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Aus
  - DNR1
  - DNR2
- Konturenschärfe
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Anzeige
  - Ein
  - Aus

Benutzereinstellungen

- Pausenmodus
  - Auto
  - Standbild
- Kindersicherung →

Audio-Einstellungen

- Digitaler Audio-Ausgang
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - Ein
    - Aus
      - Dolby Digital
        - Ein
        - Aus
      - DTS
        - Ein
        - Aus
      - MPEG
        - Ein
        - Aus
- Autom. Auswahl von Audiotiteln
  - Ein
  - Aus
- DVD-Lautstärke
  - +2
  - +1
  - Normal

Störungsbehebung

Bitte schlagen Sie in diesem Abschnitt nach, wenn Sie bei der Benutzung der DVD-Fernbedienung Schwierigkeiten haben.

Sollten die folgenden Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.
Lesen Sie bitte hierzu auch den Abschnitt „Störungsbehebung“ in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.
Falls danach weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an die Helpline beim PlayStation®-Kundendienst. Die entsprechende Telefonnummer finden Sie in jedem Software-Handbuch für das PlayStation®- oder PlayStation®2-Format.

DE

Betrieb

Die DVD-Fernbedienung funktioniert nicht.

➡ Es befindet sich ein Hindernis zwischen der DVD-Fernbedienung und der PlayStation®2-Konsole.
➡ Der Abstand zwischen der DVD-Fernbedienung und der PlayStation®2-Konsole ist zu groß.
➡ Sie richten die DVD-Fernbedienung nicht auf den Infrarot-Empfänger der an die PlayStation®2-Konsole angeschlossenen Infrarot-Empfangseinheit aus.
➡ Die Batterie der DVD-Fernbedienung ist zu schwach geworden.
➡ Sie verwenden die Fernbedienung eines anderen Geräts.
➡ Die Infrarot-Empfangseinheit ist nicht richtig an den Controller-Anschluss der PlayStation®2-Konsole angeschlossen.
➡ Der Infrarot-Empfänger der Infrarot-Empfangseinheit ist starkem Licht wie Sonnenlicht oder einer Lampe ausgesetzt.
➡ Sie spielen Software im PlayStation®2- oder PlayStation®-Format.
Bei einigen Software-Titeln im PlayStation®2- oder PlayStation®-Format können die Tasten der DVD-Fernbedienung unter Umständen nicht ordnungsgemäß funktionieren. Wenn zwei oder mehr Tasten gleichzeitig gedrückt werden, reagiert das Gerät auch nicht.
➡ Im MEMORY CARD-Steckplatz befindet sich keine Memory Card (8MB) (für PlayStation®2) mit dem installierten DVD-Treiber (Version 2.10).

Störungsbehebung (Fortsetzung)

Ein anderer DVD-Spieler von Sony reagiert auf die DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2).

➡ Die DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2) wurde so entwickelt, dass sie andere DVD-Spieler von Sony ebenfalls betätigen kann.

Bildqualität

Wenn Sie ein DVD-Video mit dem DVD-Spieler abspielen, ist das Bild gestört.

➡ Ein Euro-AV-Kabel wird zur Verbindung verwendet.
Verwenden Sie das im Lieferumfang der PlayStation®2-Konsole enthaltene AV-Kabel (Audio/Video integriert) (SCPH-10030 E), ein S VIDEO-Kabel (SCPH-10060 E) (separat erhältlich), einen RFU-Adapter (SCPH-10072 B/C) (separat erhältlich) oder ein anderes PlayStation®2-kompatibles Kabel als das Euro-AV-Kabel (SCPH-10142). Wenn Sie zum Anschluss das Euro-AV-Kabel benutzen, wird das DVD-Videobild nicht korrekt angezeigt. Unter Umständen müssen Sie Einstellungen an Ihrem Fernsehgerät ändern, auch wenn Sie die oben angegebenen Kabel verwenden. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät.

➡ Die Einstellung ist nicht korrekt.
Wenn das Komponenten-AV-Kabel (für PlayStation®2) (SCPH-10100 E) zum Anschluss verwendet wird, müssen Sie die Option „Komponenten-Videoausgang“ auf „Y Cb/Pb Cr/Pr“ stellen. Nehmen Sie die richtigen Einstellungen für das Komponenten-AV-Kabel (für PlayStation®2) vor. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zur PlayStation®2-Konsole.

Betrieb des DVD-Spielers

Die DVD wird nicht von Anfang an abgespielt.

➡ Programmwiedergabe, Shuffle-Wiedergabe, Wiedergabe-Wiederholung oder A↔B-Wiederholung ist eingestellt.

Technische Daten

- Betriebsspannung : 3 Volt DC (R03(AAA)-Batterie × 2)
- Abmessungen : ca. 59 × 159 × 17 mm (B/H/T)
- Gewicht : ca. 72 g (ohne Batterien)
- Zubehör : Siehe Seite 5
- Batterielebensdauer : ca. 6 Monate unter normalen Betriebsbedingungen. Wenn die Batterien schwach werden, funktioniert die Fernbedienung nicht mehr richtig oder die Reichweite nimmt ab. In diesem Fall tauschen Sie bitte alle Batterien gegen neue aus.

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Precauciones

Este producto ha sido diseñado prestando la máxima atención a la seguridad. Sin embargo, cualquier dispositivo eléctrico, si se utiliza inadecuadamente, puede causar un incendio, descargas eléctricas o lesiones. Para asegurar un funcionamiento exento de accidentes, siga siempre los puntos que se indican a continuación:

- No utilice el dispositivo si éste no funciona adecuadamente.
- Mantenga la unidad de receptor infrarrojo (para PlayStation®2) en un lugar fuera del alcance de los niños. La ingestión de la unidad de receptor infrarrojo podría causar asfixia.
- Nunca desarme ni modifique de ningún modo el Mando a Distancia de DVD o la unidad de receptor infrarrojo.
- Mantenga el Mando a Distancia de DVD y la unidad de receptor infrarrojo alejados del calor y del polvo, y de lugares húmedos, con grasa o humo.
- No deje el Mando a Distancia de DVD o la unidad de receptor infrarrojo en el suelo.
- No permita que penetren líquidos o partículas pequeñas en el interior del Mando a Distancia de DVD o de la unidad de receptor infrarrojo.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje y deje los productos ya desechados en un lugar adecuado.
- Si el dispositivo no funciona adecuadamente, llame al número correspondiente de atención al cliente de PlayStation®, que aparece en cada manual de software de formato PlayStation® y de PlayStation®2.

Índice

ES

Discos que pueden reproducirse con la consola PlayStation®2

Utilizando la consola PlayStation®2, podrá reproducir los discos siguientes:

Tipo de disco	Vídeo DVD	
Logotipo del disco	DVD VIDEO™ El logotipo "DVD VIDEO" es una marca registrada.	
Contenido	Audio y vídeo	
Tamaño del disco	12 cm	8 cm
Tiempo de reproducción	Aprox. 4 horas (una sola cara) Aprox. 8 horas (dos caras)	Aprox. 80 min. (una sola cara) Aprox. 160 min. (dos caras)

● Sistemas de vídeo DVD y restricciones regionales

- Esta consola cumple con el estándar de emisión PAL. No es posible reproducir discos grabados para otros estándares de emisión, como NTSC, en esta consola, excepto los discos NTSC con las etiquetas [ALL] que se reproducen en un televisor compatible con NTSC.
- La mayoría de vídeos DVD está marcada con números de región tales como [2]. El número marcado en el símbolo representa el número de región de los reproductores de DVD en los que puede reproducirse el disco. Los vídeos DVD que no contengan este símbolo o los que no muestren el número 2, no pueden reproducirse en la consola.
- Los discos DVD que presenten la etiqueta [ALL] también pueden reproducirse en esta consola.
  Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, la pantalla mostrará el mensaje: "El disco no se puede reproducir debido a restricciones regionales."
- Determinados discos DVD que no contengan marca de código de región también pueden estar sujetos a restricciones de zona y es posible que no se permita su reproducción en la consola.

Nota sobre las funciones de reproducción de vídeos DVD
Esta consola puede reproducir vídeos DVD tal y como los diseñaron originalmente los productores del software. Es probable que algunas de las funciones de reproducción de esta consola no estén incorporadas en el diseño de los vídeos DVD y no estén disponibles con cierto software. Para obtener información más detallada, consulte las instrucciones suministradas con los vídeos DVD.

Instalación

● Antes de la utilización

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes:

- Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2) (1)
- Unidad de receptor infrarrojo (para PlayStation®2) (1)
- Disco para el Reproductor de DVD (para PlayStation®2) (1)
- Pilas tipo AAA (R03) (2)
- Manual de instrucciones (1)

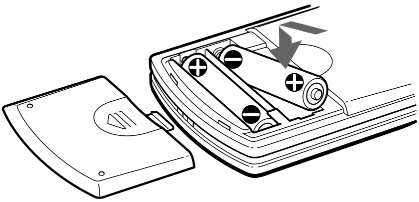
Si falta cualquiera de estos accesorios, póngase en contacto con el correspondiente centro de atención al cliente PlayStation®, cuyo número puede encontrarse en el manual de cada consola PlayStation® y producto de software con formato PlayStation®2.

● Notas sobre la utilización

- Es posible que cierto software de formato PlayStation®2 o PlayStation® no funcione correctamente cuando se utilice el Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2).
- El Mando a Distancia de DVD no funcionará si se pulsa simultáneamente más de un botón.
- No se deberán utilizar simultáneamente dos o más Mandos a Distancia de DVD (para PlayStation®2) ni unidades de receptor infrarrojo (para PlayStation®2).

● *Inserción de las pilas en el Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2)*

Inserte las dos pilas tipo AAA (R03) suministradas en el Mando a Distancia de DVD, teniendo en cuenta que los terminales "+" y "–" (polaridades) queden hacia el lado indicado en el compartimiento de las pilas.

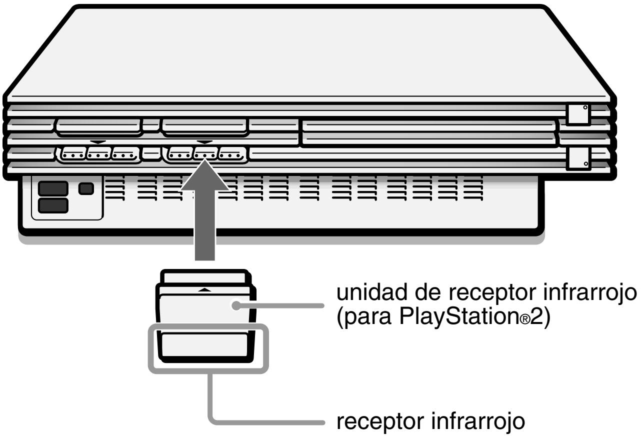


Notas

- La utilización incorrecta de las pilas puede provocar la fuga de su electrólito o explosión. Siga siempre las indicaciones que se dan a continuación al utilizar las pilas:
  – Cerciórese de que los terminales "+" y "–" estén orientados correctamente.
  – No mezcle una pila vieja con otra nueva, ni pilas de diferentes tipos.
  – No recargue las pilas.
  – Cuando no vaya a utilizar el Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2) durante mucho tiempo, extráigale las pilas.
  – En caso de que el electrólito de las pilas se haya fugado, elimínelo cuidadosamente antes de insertar pilas nuevas.
- Cuando utilice el Mando a Distancia de DVD, cerciórese de que el receptor infrarrojo de la unidad de receptor infrarrojo (para PlayStation®2) no quede expuesto a la luz solar directa ni a la iluminación intensa, ya que en tales condiciones podría dificultar el funcionamiento del Mando a Distancia de DVD.

● *Conexión de la unidad de receptor infrarrojo (para PlayStation®2)*

Conecte la unidad de receptor infrarrojo (para PlayStation®2) a la consola PlayStation®2 insertando, de forma completa, el conector del receptor infrarrojo en un puerto de mando con la marca de flecha hacia arriba.



Nota

Al utilizar la unidad de receptor infrarrojo por primera vez, cerciórese de despegar la película protectora contra rasguños antes de insertar la unidad en la consola PlayStation®2.

ES

Inicio con el disco suministrado para el Reproductor de DVD

Para activar todas las funciones del Mando a Distancia de DVD, puede ser necesario instalar el Reproductor de DVD (para PlayStation®2) en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) (vendida por separado). Para obtener instrucciones detalladas, consulte la sección de “Notas” en la página 9.

1. **Encienda la consola PlayStation®2 pulsando el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola.**
   El indicador ⏻ se iluminará en rojo. La consola se encuentra en el modo de espera.
2. **Pulse el botón ⏻/RESET.**
   El indicador ⏻ cambiará a verde y se visualizará la pantalla de inicio.
3. **Pulse el botón ⏏.**
   La bandeja del disco se abrirá.
4. **Coloque el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.**
5. **Pulse el botón ⏏.**
   La bandeja del disco se cerrará. Cuando se inicie el disco, se visualizará la pantalla de inicio del disco.

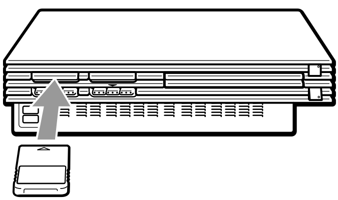
Nota

El Reproductor de DVD (para PlayStation®2) es una aplicación de software que permita reproducir vídeos DVD en la consola PlayStation®2.

● Instalación del Reproductor de DVD en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2)

El Reproductor de DVD debe ser instalado en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) (vendida por separado). Si eliminan el Reproductor de DVD, pueden volver a instalarlo desde el disco suministrado en cualquier momento.

1. **Inserte la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) en la ranura para MEMORY CARD (tarjeta de memoria) 1 de la consola PlayStation®2.**



2 Inicie el disco suministrado para el Reproductor de DVD.

3 En la pantalla de inicio, pulse el botón ×.

Se visualizará la pantalla Operaciones Básicas.

4 Al visualizar la pantalla Operaciones Básicas, pulse el botón ×.

Se visualizará la pantalla del Menú.

5 Seleccione la opción "Instalación del Reproductor de DVD" de la pantalla del Menú y pulse el botón ×.

Complete la Instalación siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Notas

- Para ver vídeos DVD utilizando una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2), deben insertar la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) en la ranura para MEMORY CARD (tarjeta de memoria) de la consola PlayStation®2.
- Algunas funciones del Mando a Distancia de DVD no se activarán si se utiliza una versión de software del Reproductor de DVD anterior a la versión 2.00. Consulte el manual de instrucciones de la consola PlayStation®2 para obtener detalles acerca de cómo verificar la versión de software de su Reproductor de DVD.
  Para consolas PlayStation®2 modelos SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT y SCPH-35004 GT deben instalar el Reproductor de DVD (ver. 2.00), o posterior, en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) para activar todas las funciones del Mando a Distancia de DVD.
- Antes de instalar el Reproductor de DVD en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2), cerciórese de que haya por lo menos 2.200 KB (2,2 MB) de espacio libre en la Memory Card (Tarjeta de Memoria).
- Inserte la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) (vendida por separado) en la ranura para MEMORY CARD (tarjeta de memoria) 1 de la consola PlayStation®2. La instalación no será posible con la Memory Card (Tarjeta de Memoria) insertada en la ranura para MEMORY CARD (tarjeta de memoria) 2.
- No extraiga la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) mientras la instalación esté en progreso. La instalación no se terminará satisfactoriamente si se extrae la Memory Card (Tarjeta de Memoria) o si se apaga o reinicializa la consola PlayStation®2 durante la instalación.

Visualización de vídeos DVD

Para visualizar vídeos DVD utilizando el Reproductor de DVD instalado en la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (Para PlayStation®2), deben insertar la Memory Card (Tarjeta de Memoria) en una ranura de MEMORY CARD (tarjeta de memoria) de la consola PlayStation®2.
Algunas funciones del Mando a Distancia de DVD no se activarán si se utiliza una versión de software del Reproductor de DVD anterior a la versión 2.00. Consulte el manual de instrucciones de la consola PlayStation®2 para obtener detalles acerca de cómo verificar la versión de software de su Reproductor de DVD.
Para consolas PlayStation®2 modelos SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT y SCPH-35004 GT deben instalar el Reproductor de DVD (ver. 2.00), o posterior, en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) para activar todas las funciones del Mando a Distancia de DVD.
Para obtener instrucciones detalladas, consulte “Instalación del Reproductor de DVD en una Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2)” en las páginas 8-9.

● Reproducción de vídeos DVD

1. **Inserte la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) (vendida por separado) en la que haya instalado el Reproductor de discos DVD en alguna ranura de MEMORY CARD (tarjeta de memoria) de la consola PlayStation®2.**
2. **Pulse el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola PlayStation®2 para encender la consola.**
3. **Pulse el botón ⏻/RESET.**
4. **Pulse el botón ⏏.**
5. **Coloque el disco DVD que desee reproducir en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.**
6. **Pulse el botón ⏏.**
   La bandeja del disco se cerrará y se iniciará la reproducción.

Notas

- No extraiga la Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) que contiene el Reproductor de DVD antes de que comience la reproducción de vídeos DVD.
- Con algunos discos, la reproducción no se iniciará inmediatamente, sino que se visualizará el menú de títulos o el menú DVD.
- Después de haber finalizado la reproducción del vídeo DVD, pulse el botón ⏏ de la consola para expulsar el disco y visualizar la pantalla Navegador.
- Si se corta la alimentación durante la reproducción, los ajustes realizados no se almacenarán.

Notas sobre la reproducción de audio DTS de un vídeo DVD

La señal de audio DTS solamente será emitida a través del cable digital óptico (vendido por separado). Tenga en cuenta que la señal de audio DTS no será emitida a través de un cable normal de audio.

- Cuando utilice un componente de audio sin decodificador DTS incorporado, asegúrese de que la opción “DTS” del menú “Ajustar/Audio/ Salida Audio Digital” no se encuentra “Activada”. Con dicha opción “Activada” los altavoces podrían emitir un ruido intenso que afectaría a sus oídos o causaría daños a los altavoces.
- Cuando la opción “DTS” del menú “Ajustar/Audio/Salida Audio Digital” está “Desactivada”, la salida de audio DTS de los discos DVD no se reproducirá, incluso si existe una conexión con un cable digital óptico.

● *Cuando finalice el vídeo DVD*

ES

1. **Pulse el botón ≙ de la consola PlayStation®2.**
2. **Extraiga el disco.**
3. **Pulse el botón ≙.**

Nota: Después de cambiar los ajustes del DVD.

Para almacenar sus cambios, cerciórese de extraer el disco DVD antes de pulsar el botón ⏻/RESET o de desconectar la alimentación de la consola con el interruptor principal MAIN POWER. Tenga en cuenta que no se almacenarán los cambios si reinicializa o desconecta la alimentación de la consola sin haber extraído el disco DVD.

● *Funcionamiento del Reproductor de DVD*

El funcionamiento del Reproductor de DVD (para PlayStation®2) podrá realizarse con los botones del Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2), con los botones de acceso directo del Mando Analógico (DUALSHOCK®2) o desde el Panel de Control de la pantalla.

Notas

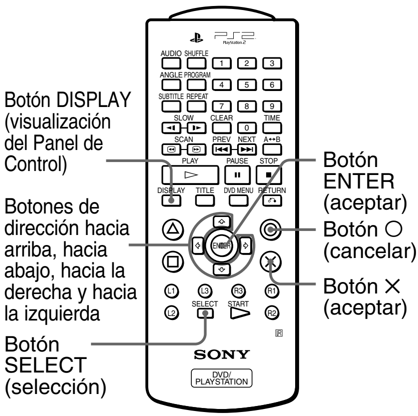
- Dependiendo del disco utilizado, algunas operaciones podrían variar o no estar disponibles.
- El método para operar con ciertas funciones podría variar en función de si la unidad de receptor infrarrojo está insertada o no en la consola PlayStation®2.

● Panel de Control

El Panel de Control podrá utilizarse para buscar una escena deseada, para reproducir escenas en un orden diferente, cambiar los ángulos de visualización, etc.
Las funciones disponibles durante las operaciones pueden variar para cada disco.
Para obtener mayor información sobre el Panel de Control, consulte “Uso de distintas funciones con el Panel de Control” del manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

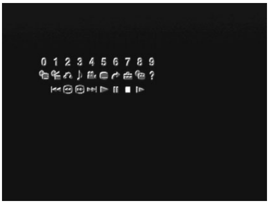
También está disponible la selección directa de elementos.

Usted podrá seleccionar cierto número de elementos utilizando los botones del Mando a Distancia de DVD o del Mando Analógico (DUALSHOCK®2).
En este caso se visualizarán solo los elementos seleccionados. Para más detalles, consulte “Uso del Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2) de la página 16 ó “Uso de los botones de acceso directo del Mando Analógico (DUALSHOCK®2)” de la página 18.





1 **Pulse el botón DISPLAY (visualización del Panel de Control) o SELECT (selección) del Mando a Distancia de DVD.**
Se visualizará el Panel de Control.



2 **Utilice los botones de dirección para desplazarse hasta el elemento deseado.**

3 **Pulse el botón ×.**

ES

Nota

El botón × y el botón ENTER (aceptar) del Mando a Distancia de DVD así como el botón × del Mando Analógico (DUALSHOCK®2) pueden utilizarse como botón ENTER (aceptar). Por razones de conveniencia, se utilizará solo el botón × para las explicaciones de este manual.

Visualización de vídeos DVD (continuación)



1 **Menú DVD**
Visualiza el menú DVD.

2 **Menú de títulos**
Visualiza el menú de títulos.

3 **Volver**
Permite regresar a la pantalla anteriormente visualizada.

4 **Opciones de audio**
Selecciona entre los idiomas de audio disponibles en el disco DVD.

5 **Opciones de ángulo**
Elige entre los ángulos de visión disponibles del disco DVD.

6 **Opciones de subtítulos**
Elige entre los idiomas para los subtítulos disponibles en el disco DVD.

7 **Ir al título**
Usted podrá saltar a un título o capítulo distinto, especificando el tiempo transcurrido o seleccionando el número del título o del capítulo deseado con los botones numéricos.

8 **Ajustar**
Utilizando la pantalla de ajustes, usted podrá realizar los ajustes iniciales, ajustar la imagen y el sonido, y realizar varios ajustes de salida. Para reproducir discos DVD, podrá establecer el idioma deseado para los subtítulos y limitar la reproducción para niños, etc.

9 **Presentación de los capítulos**
Durante la reproducción de un disco, podrán visualizarse los números de título y de capítulo actuales.

10 **? Ayuda**
Los botones de dirección del Mando Anológico (DUALSHOCK®2) se visualizarán en la pantalla.

11 **Ir al capítulo/Botones numéricos**
Usted podrá seleccionar el número de capítulo o el valor numérico deseados.

12 **⏮ Anterior**
Usted podrá retroceder al inicio del capítulo actual o anterior.

13 **⏪/⏩ Buscar**
Usted podrá localizar rápidamente un punto determinado del DVD observando la imagen.

14 **⏭ Siguiente**
Usted podrá acceder al inicio del capítulo siguiente.

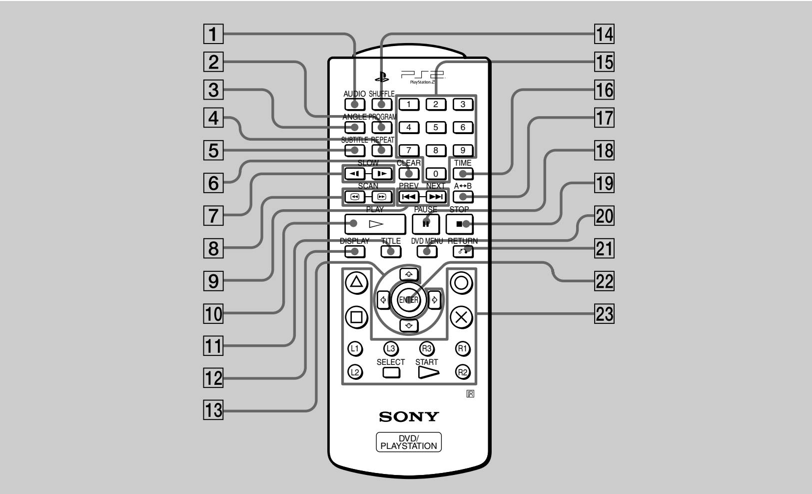
15 **▶ Play (Reproducir)**
Selecciona la reproducción.

16 **❚❚ Pausa**
Detiene la reproducción momentáneamente.

17 **■ Parar**
Detiene la reproducción del disco DVD.

18 **❙▶ Cámara lenta**
Selecciona la reproducción a cámara lenta de las imágenes de la pantalla.

● *Uso del Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2)*



1 **Botón AUDIO**
Selecciona entre los idiomas de audio disponibles en el disco DVD.

2 **Botón PROGRAM (programar)**
Selecciona la Reproducción programada.

3 **Botón ANGLE (ángulo)**
Selecciona entre los ángulos de visión disponibles en el disco DVD.

4 **Botón REPEAT (repetir)**
Selecciona la reproducción repetida.

5 **Botón SUBTITLES (subtítulos)**
Selecciona entre los idiomas para los subtítulos disponibles en el disco DVD.

6 **Botón CLEAR (borrar)**
Borra los números o los modos de reproducción seleccionados.

7 **Botones ◄I/I► SLOW (cámara lenta)**
Seleccionan la reproducción a cámara lenta de las imágenes de la pantalla.

8 **Botones ⏪/⏩ SCAN (buscar)**
Permiten la búsqueda en el disco DVD durante la visualización de la pantalla.

9 **Botones ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/siguiente)**
Permiten saltar al inicio del capítulo anterior o del siguiente.

10 **Botón ▷ PLAY (reproducción)**
Selecciona la reproducción.

11 **Botón TITLE (título)**
Visualiza el menú de títulos.

12 **Botón DISPLAY (visualización del Panel de Control)**
Visualiza el Panel de Control.

13 **Botones de dirección**
Se utilizan para seleccionar elementos visualizados en la pantalla.

14 **Botón SHUFFLE (aleatoria)**
Selecciona la reproducción en orden aleatorio.

15 **Botones numéricos**
Permiten la selección numérica de los elementos visualizados en la pantalla.

16 **Botón TIME (tiempo)**
Visualiza en pantalla el tiempo de reproducción.

17 **Botón A⟷B**
Selecciona la reproducción repetida de la sección deseada.

18 **Botón ❚❚ PAUSE (pausa)**
Detiene momentáneamente la reproducción.

19 **Botón ■ STOP (parar)**
Detiene la reproducción del disco DVD.

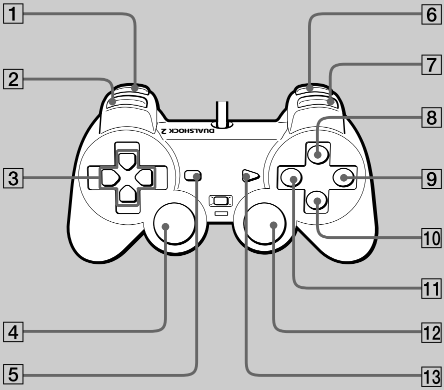
20 **Botón DVD MENU (menú DVD)**
Visualiza el menú DVD.

21 **Botón ↶ RETURN (volver)**
Permite regresar a la pantalla previamente visualizada.

22 **Botón ENTER (aceptar)**
Se utiliza para aceptar el elemento seleccionado en la pantalla.

23 **Los botones idénticos a los botones del Mando Analógico (DUALSHOCK®2) realizan respectivamente las mismas funciones que los botones de dicho mando.**

● Uso de los botones de acceso directo del Mando Analógico (DUALSHOCK®2)



1 **Botón L2 (BUSCAR)**
Permite buscar la sección del disco DVD deseada contemplando la pantalla (búsqueda hacia atrás).

2 **Botón L1 (ANTERIOR)**
Permite regresar al inicio del capítulo actual o anterior.

3 **Botones de dirección**
Se utilizan para seleccionar elementos visualizados en la pantalla.

4 **Botón L3 (OPCIÓN DE SUBTÍTULOS)***
Selecciona entre los idiomas para los subtítulos disponibles en el disco DVD.

5 **Botón SELECT (SELECCIÓN)**
Visualiza el Panel de Control.

6 **Botón R2 (BUSCAR)**
Permite buscar la sección del disco DVD deseada contemplando la pantalla (búsqueda hacia delante).

7 **Botón R1 ▶▶I (SIGUIENTE)**
Permite saltar al inicio del capítulo siguiente.

8 **Botón △ (MENÚ DVD)**
Visualiza el menú DVD.

9 **Botón ○ (PARAR)**
Detiene la reproducción.

10 **Botón × (ACEPTAR)**
Se utiliza para aceptar el elemento seleccionado en la pantalla.

11 **Botón □ (TÍTULO)**
Muestra el menú de títulos.

12 **Botón R3 (OPCIONES DE AUDIO)***
Selecciona entre los idiomas de audio disponibles en el disco DVD.

13 **Botón START (inicio) (REPRODUCIR/PAUSA)**
Selecciona la reproducción o la detiene momentáneamente.

* En los mandos sin los botones L3 o R3, utilice el Panel de Control de la pantalla o el Mando a Distancia de DVD para seleccionar la opción de subtítulos o de audio disponible.

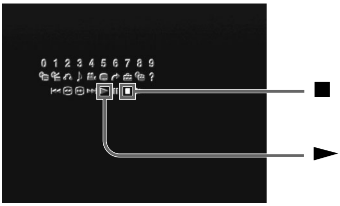
Visualización de vídeos DVD (continuación)

● Reproducción desde el último punto de detención (Reanudación de la reproducción)

1 Durante la reproducción, pulse el botón ■ ó ○ para detener ésta.
En la pantalla aparecerá el mensaje; “Pulse [Play (Reproducir)] para reanudar la reproducción. Para comenzar desde el principio, pulse [Parar] y, a continuación, [Play (Reproducir)]”.

2 Pulse el botón ▷ del Mando a Distancia de DVD.
La reproducción se iniciará desde el punto del paso 1 en el que la detuvo.

Uso del Panel de Control



1 Durante la reproducción, utilice los botones de dirección para desplazarse al icono ■ del Panel de Control y, a continuación, pulse el botón × para detener la reproducción.

2 Seleccione el icono ► y después pulse el botón ×.
La reproducción se iniciará desde el punto del paso 1 en el que la detuvo.

Notas

- Cuando reproduzca un disco desde el principio, después de haber detenido la reproducción, vuelva a pulsar el botón ■, luego pulse el botón ▷.
- Es posible que la función Reanudar la reproducción no esté disponible en algunos discos DVD.
- Dependiendo del punto en el que haya detenido la reproducción, la consola puede reanudar la reproducción desde un punto ligeramente diferente.
- La grabación del punto en el que detuvo la reproducción se cancelará cuando:
  - Abra la bandeja del disco;
  - Se cambie al modo de espera manteniendo pulsado el botón ⏻/RESET (espera/reinicio);
  - Desactive la alimentación con el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola;
  - Inicie la reproducción tras la selección de un título o un capítulo determinado.

● Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)

Usted podrá ajustar el disco DVD para que reproduzca escenas en el orden que desee, organizando el orden de los títulos o capítulos en esta pantalla. Se puede tener acceso a esta función solo con el Mando a Distancia de DVD.

1. **Pulse el botón PROGRAM (programar).**
2. **Seleccione el número de elemento y pulse el botón ×.**
3. **Seleccione el número del título que incluye el capítulo deseado mediante los botones de dirección y pulse el botón ×.**
4. **Seleccione el número del capítulo deseado mediante los botones de dirección y pulse el botón ×.**
5. **Repita los pasos 3 y 4 para continuar seleccionando el orden deseado de títulos.**
6. **Pulse el botón ▷.**
   Se iniciará la Reproducción programada.

ES

Para finalizar la Reproducción programada

Pulse el botón CLEAR (borrar).

Para cambiar los ajustes de la Reproducción programada

1. **En el paso 2, seleccione el número del elemento que desee cambiar y pulse el botón ×.**
   Los parámetros de la Reproducción programada podrán cambiarse durante dicha reproducción. Sin embargo, el elemento que esté reproduciéndose no podrá cambiarse durante la reproducción.
2. **Repita las operaciones de los pasos 3 y 4 para introducir nuevos parámetros.**

Visualización de vídeos DVD (continuación)

Para cancelar los ajustes de la Reproducción programada

Para cancelar todos los ajustes, seleccione “Cancelar todo” en el paso 2 en la parte superior de la página anterior. Para cancelar el parámetro de un elemento, detenga la reproducción y utilice los botones de dirección en el paso 3 para seleccionar el elemento que desee cancelar. Pulse el botón ✕, seleccione “Borrar” y vuelva a pulsar el botón ✕ para cancelar el elemento.

Para continuar la Reproducción programada después de que ésta haya finalizado

Pulse el botón ▷ para visualizar de nuevo la misma secuencia programada.

Durante la Reproducción programada podrá seleccionarse la Reproducción repetida y la Reproducción aleatoria.

Durante la Reproducción programada, pulse el botón REPEAT (repetir) o SHUFFLE (aleatoria). Para más detalles, consulte “Reproducción en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)” de la página 23 ó “Reproducción repetida” de la página 24.

Notas

- Es posible que la Reproducción programada no esté disponible con algunos discos DVD.
- Podrán visualizarse solo los números de títulos y capítulos grabados en el disco.
- Los ajustes de la Reproducción programada se cancelarán cuando:
  - Abra la bandeja del disco;
  - Pulse el botón ⏻/RESET para reiniciar la consola;
  - Se cambie al modo de espera manteniendo pulsado el botón ⏻/RESET;
  - Desactive la alimentación con el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola.
- Al activar la Reproducción programada, se cancelará la Repetición A↔B.

● Reproducción en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)

La reproducción del disco DVD se realizará en un orden seleccionado automáticamente sin relación con el orden original de títulos y capítulos. Esta operación puede realizarse solo con el Mando a Distancia de DVD.

Pulse el botón SHUFFLE (aleatoria).

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente entre "Selección aleatoria de títulos", "Selección aleatoria de capítulos" y "Selección aleatoria desactivada".

Para finalizar la Reproducción aleatoria

Seleccione "Selección aleatoria desactivada" o pulse el botón CLEAR (borrar).

ES

Incluso con el disco detenido, la Reproducción aleatoria podrá activarse.

Pulse el botón SHUFFLE y elija la opción deseada. Luego pulse el botón ▷ para iniciar la Reproducción aleatoria.

La Reproducción programada o la Reproducción repetida podrá seleccionarse durante la Reproducción aleatoria.

Durante la Reproducción aleatoria, pulse el botón PROGRAM (programar) o el REPEAT (repetir). Para más detalles, consulte "Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)" de la página 21 ó "Reproducción repetida" de la página 24.

Notas

- Es posible que la Reproducción aleatoria no esté disponible con algunos discos DVD.
- La Reproducción aleatoria se cancelará cuando:
  - Visualice el menú DVD o del menú de títulos;
  - Abra la bandeja del disco;
  - Desactive la alimentación con el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola.
- Al activar la Reproducción aleatoria, se cancelará la Repetición A↔B.
- Es posible reproducir en orden aleatorio hasta 200 capítulos existentes en el disco con la opción "Selección aleatoria de capítulos".

● Reproducción repetida

Cualquier número de títulos o capítulos (todos o solamente uno) podrán reproducirse repetidamente con la Reproducción repetida. Utilizada en combinación con la Reproducción aleatoria o la Reproducción programada, esta función repetirá el Programa o la Reproducción en orden arbitrario. La operación solamente podrá realizarse con el Mando a Distancia de DVD.

Pulse el botón REPEAT (repetir).

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente entre “Repetir disco”, “Repetir título”, “Repetir capítulo” y “Repetición desactivada”.

Para finalizar la Reproducción repetida

Seleccione “Repetición desactivada” o pulse el botón CLEAR (borrar).

Incluso con el disco detenido, la Reproducción repetida podrá activarse.

Pulse el botón REPEAT y elija la opción deseada. Luego pulse el botón ► para iniciar la Reproducción repetida.

La Reproducción programada o la Reproducción aleatoria podrán seleccionarse durante la Reproducción repetida.

Durante la Reproducción repetida, pulse el botón PROGRAM (programar) o SHUFFLE (aleatoria). Para más detalles, consulte “Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)” de la página 21 ó “Reproducción en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)” de la página 23.

Notas

- Es posible que la Reproducción repetida no esté disponible con algunos discos DVD.
- La Reproducción repetida se cancelará cuando:
  – Abra la bandeja del disco;
  – Desactive la alimentación con el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola.
- Al activar la Reproducción repetida, se cancelará la Repetición A←→B.

● *Reproducción repetida de la sección seleccionada (Repetición A↔B)*

Durante la Reproducción, podrá designar la sección que desee reproducir repetidamente. Esto será muy útil para estudiar idiomas, para aprender una nueva canción o para muchas otras aplicaciones. La operación solamente podrá realizarse con el Mando a Distancia de DVD.

1 **Pulse el botón A↔B en el punto de comienzo (punto A) de la sección para la reproducción repetida.**
El punto de comienzo se establecerá.

2 **Vuelva a pulsar el botón A↔B en el punto de finalización (punto B) de la sección para la reproducción repetida.**
La sección designada comenzará a reproducirse repetidamente.

ES

Para finalizar la Repetición A↔B

Pulse el botón CLEAR (borrar).

Notas

- Es posible que la Repetición A↔B no esté disponible en algunas secciones del disco DVD.
- Para la Repetición A↔B solamente podrá seleccionarse una sección.
- La Repetición A↔B se cancelará cuando:
  – Pulse el botón ■ dos veces;
  – Visualizael menú DVD o del menú de títulos;
  – Abra la bandeja del disco;
  – Desactive la alimentación con el interruptor principal MAIN POWER de la parte trasera de la consola.
- Al activar la Repetición A↔B, se cancelará la Reproducción aleatoria, la Reproducción repetida y la Reproducción programada.

Uso del Panel de Control

El Mando a Distancia de DVD le permite utilizar distintas funciones con el Panel de Control. Mediante el Mando a Distancia de DVD, podrá realizar algunas funciones adicionales, que no pueden realizarse con el Mando Analógico (DUALSHOCK®2).
Estas funciones adicionales se describen en las páginas 27 a 29.

En cuanto a las funciones del Panel de Control que pueden realizarse mediante no sólo el Mando a Distancia de DVD sino el Mando Analógico (DUALSHOCK®2), éstas se explican en el manual de instrucciones de la consola PlayStation®2. Las funciones son:

- Uso del menú DVD
- Uso del menú de títulos
- Cambio del idioma de audio
- Cambio de los ángulos
- Visualización de los subtítulos
- Visualización de la lista de los botones directos

Para más detalles, consulte "Uso de distintas funciones con el Panel de Control" del manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

● Selección de la escena que desea reproducir

Cuando la unidad de receptor infrarrojo esté conectada a la consola, usted podrá buscar la escena que desee reproducir especificando el número de título, el número de capítulo y el tiempo transcurrido.

1. **Durante la reproducción de un disco, seleccione el icono ↪ (Ir al título) utilizando los botones de dirección y después pulse el botón ×.**
2. **Seleccione el elemento deseado utilizando los botones de dirección y pulse el botón ×.**
   - Título = Especifique el número del título.
   - Capítulo = Especifique el número de capítulo
   - C --:--:-- (o T --:--:--) = Especifique el tiempo transcurrido para cada capítulo (o título).
3. **Introduzca los números para los campos listados anteriormente utilizando los botones numéricos del Mando a Distancia de DVD.**
   Se iniciará la reproducción de la escena seleccionada.

Nota

Cuando la unidad de receptor infrarrojo esté conectada, no puede utilizar los botones numéricos del Panel de Control; utilice los botones numéricos del Mando a Distancia de DVD.

Cuando la unidad de receptor infrarrojo no esté conectada a la consola

Usted solamente podrá especificar el número de título.
Para más detalles, consulte el apartado “Uso de distintas funciones con el Panel de Control” del manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

Nota

Usted no podrá seleccionar una escena especificando el tiempo restante del capítulo o del título (Solo podrá utilizarse el tiempo transcurrido).

ES

● *Visualización de números de títulos y números de capítulos*

Durante la reproducción o el modo de pausa de un disco, seleccione el icono (Presentación de los capítulos) utilizando los botones de dirección y pulse el botón ×.

Cada vez que pulse el botón ×, podrá activar y desactivar la presentación.

Para hacer que se visualice el tiempo transcurrido y el tiempo restante

Pulse varias veces el botón TIME (tiempo) del Mando a Distancia de DVD. Cada vez que pulse este botón, la visualización al lado del número de título y del número de capítulo cambiará de la forma siguiente:

Tiempo transcurrido del capítulo actualmente en reproducción → Tiempo restante del capítulo actualmente en reproducción → Tiempo transcurrido del título actualmente en reproducción → Tiempo restante del título actualmente en reproducción → Sin visualización → Números de título y de capítulo → Tiempo transcurrido del capítulo actualmente en reproducción...

C -:-:- = Tiempo transcurrido del capítulo actualmente en reproducción
C – -:-:- = Tiempo restante del capítulo actualmente en reproducción
T -:-:- = Tiempo transcurrido del título actualmente en reproducción
T – -:-:- = Tiempo restante del título actualmente en reproducción

Cuando la unidad de receptor infrarrojo no esté conectada a la consola

Usted podrá hacer que se visualice solo el número del título y el número del capítulo actualmente en reproducción.

Para más detalles, consulte “Uso de distintas funciones con el Panel de Control” del manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

● Búsqueda de un punto determinado de un disco (Buscar)

Durante la reproducción de un disco, usted podrá localizar rápidamente un punto determinado de un disco utilizando búsqueda progresiva o la búsqueda regresiva.

Nota

La función Buscar no está disponible en algunos discos DVD.

Para buscar un punto determinado mediante la función Buscar

1 **Durante la reproducción de un disco, seleccione el icono ⏩ (Buscar avance) o el icono ⏪ (Buscar atrás) utilizando los botones de dirección y luego mantenga pulsado el botón ×.**

2 **Cuando encuentre el punto deseado, suelte el botón ×.**

ES

Usted podrá buscar directamente un punto determinado

Mantenga pulsado el botón ⏪ o el botón ⏩ del Mando a Distancia de DVD y observe la pantalla hasta que encuentre el punto que esté buscando. Cuando encuentre el punto deseado, pulse el botón ▷.
Cada vez que pulse el botón ⏪ o el botón ⏩, la velocidad de búsqueda cambiará en tres pasos.

Para buscar un punto determinado con reproducción a cámara lenta

1 **Durante la reproducción de un disco, seleccione el icono ❙▶ (Cámara lenta) utilizando los botones de dirección y después pulse el botón ×.**

Se iniciará la reproducción a cámara lenta.

2 **Cuando encuentre el punto deseado, seleccione el icono ▶ y pulse el botón ×.**

Se reanudará la reproducción a velocidad normal.

Usted podrá activar directamente la reproducción a cámara lenta.

Pulse el botón ◀❙ o el botón ❙▶ del Mando a Distancia de DVD y observe la pantalla hasta encontrar el punto que esté buscando. Cuando encuentre el punto deseado, pulse el botón ▷.

● Lista de los elementos de la pantalla de ajustes

Mediante el uso de la pantalla de ajustes, puede ajustar los elementos que se dan a continuación. Puede acceder a la pantalla de ajuste mediante la selección del icono (Ajustar). Los ajustes predeterminados están subrayados. Para más detalles, consulte “Ajustes para el reproductor de DVD” del manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

Selección de idioma
- Menú Pantalla
  - Inglés
  - Francés
  - Alemán
  - Italiano
  - Español
  - Holandés
  - Portugués
- Menú DVD
  - Inglés
  - Francés
  - Alemán
  - Italiano
  - Español
  - Holandés
  - Danés
  - Sueco
  - Finlandés
  - Noruego
  - Portugués
  - Ruso
  - Chino
  - Japonés
  - Opciones de idioma ➡
- Audio — (igual que Menú DVD)
- Subtítulos
  - Seguimiento Audio
  - (igual que Menú DVD)

Ajuste de la pantalla
- Formato TV
  - 16:9
  - 4:3 Tipo buzón
  - 4:3 EXPLO PAN
- DNR
  - Desactivada
  - DNR1
  - DNR2
- Nitidez de contornos
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Presentación
  - Activada
  - Desactivada

Ajuste personalizado
- Modo Pausa
  - Auto
  - Fotograma
- Control paterno ➡

Audio
- Salida Audio Digital
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - Activada
      - Dolby Digital
        - Activada
        - Desactivada
      - DTS
        - Activada
        - Desactivada
      - MPEG
        - Activada
        - Desactivada
    - Desactivada
- Modo Automático de Selección de Pistas
  - Activada
  - Desactivada
- Volumen DVD
  - +2
  - +1
  - Normal

Solución de problemas

Por favor repase esta sección si experimenta dificultades en el funcionamiento del Mando a Distancia de DVD.
Si experimenta cualquiera de las dificultades descritas a continuación, verifique los puntos siguientes antes de solicitar la reparación de la unidad.
Utilice también la guía de solución de problemas del Manual de instrucciones de la consola PlayStation®2, además de esta guía.
Si el problema persiste, llame al número correspondiente de atención al cliente de PlayStation®, que aparece en el manual de cada software de formato PlayStation® y de PlayStation®2.

Operación

El Mando a Distancia de DVD no funciona.

➡ Entre el Mando a Distancia de DVD y la consola PlayStation®2 existe un obstáculo.
➡ La distancia entre el Mando a Distancia de DVD y la consola PlayStation®2 es demasiado grande.
➡ No está orientando el Mando a Distancia de DVD hacia el receptor infrarrojo de la unidad de receptor infrarrojo conectada a la consola PlayStation®2.
➡ Las pilas del Mando a Distancia de DVD se han agotado.
➡ Está utilizando el mando a distancia de otro equipo.
➡ La unidad de receptor infrarrojo no está conectada adecuadamente al puerto de mando de la consola.
➡ El receptor infrarrojo de la unidad de receptor infrarrojo está expuesto a una fuente de iluminación intensa, como la luz solar directa o la de instrumentos de iluminación.
➡ Está reproduciendo software de formato PlayStation®2 o software de formato PlayStation®.
Es posible que con algunos softwares de formato PlayStation®2 o softwares de formato PlayStation® no funcionen correctamente los botones del Mando a Distancia de DVD. Tampoco funcionará la pulsación simultánea de dos o más botones.
➡ La Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2) en la que se ha instalado el Reproductor de DVD (ver. 2.10) no está insertada en una de las ranuras para MEMORY CARD (tarjeta de memoria) de la consola PlayStation®2.

Solución de problemas (continuación)

Calidad de la imagen

Aparece ruido en la imagen al reproducir un vídeo DVD.

➡ Para la conexión a la consola está utilizando un Cable Euro-AV.
Utilice el Cable AV (audio/vídeo integrado), modelo SCPH-10030 E, suministrado con la consola PlayStation®2, el Cable S VIDEO, modelo SCPH-10060 E (vendido por separado), el Adaptador RFU, modelo SCPH-10072 B/C (vendido por separado) o cualquier otro cable compatible con PlayStation®2, excepto el Cable Euro-AV, modelo SCPH-10142. La imagen de vídeo DVD resultará defectuosa si utiliza el Cable Euro-AV para esta conexión. Puede ser necesario cambiar el ajuste del televisor, aunque se utilicen dichos cables. Consulte el manual del televisor para obtener información detallada.

➡ Los ajustes son incorrectos.
Si utiliza el Cable AV en componentes (para PlayStation®2), modelo SCPH-10100 E para la conexión, tendrá que ajustar la opción “Salida de Componentes de Imagen” del menú de “Configuración del Sistema” de la consola a “Y Cb/Pb Cr/Pr”. Para obtener información más detallada, consulte el manual de instrucciones de la consola PlayStation®2.

Funcionamiento de vídeos DVD

El disco no se reproduce desde el principio.

➡ La Reproducción programada, Reproducción aleatoria, Reproducción repetida o Reproducción repetida A⟷B está establecida. Consulte las instrucciones de este manual para obtener el método de cancelar cada uno de estos modos de reproducción.

Especificaciones

• Alimentación	: 3 V CC (pilas R03 (AAA) × 2)
• Dimensiones	: Aprox. 59 × 159 × 17 mm (an/al/prf)
• Peso	: Aprox. 72 g (excluyendo las pilas)
• Accesorios	: Consulte la página 5.
• Duración de las pilas	: Unos 6 meses en condiciones normales de funcionamiento. Si las pilas se debilitan, el Mando a Distancia de DVD no funcionará correctamente o el alcance de operación se acortará. En tal caso, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Tanto el diseño como los datos técnicos pueden experimentar modificaciones sin previo aviso.

ES

Avvertenze

Questo prodotto è stato concepito assegnando alla sicurezza la massima importanza possibile. Tuttavia va tenuto presente che qualsiasi prodotto elettrico può potenzialmente causare la generazione di incendi, di folgorazioni o di lesioni personali qualora venga usato in modo non appropriato. Per evitare il verificarsi di simili incidenti, assicuratevi quindi di seguire sempre le seguenti raccomandazioni:

- Non utilizzate il prodotto qualora vi accorgiate che non stia funzionando in modo normale.
- Mantenete sempre l'unità di ricezione a infrarossi (IR) lontano dalla portata dei bambini. Qualora dovessero ingerirla, potrebbero infatti rimanere soffocati.
- Non smontate né modificate il Telecomando DVD e l'unità di ricezione a infrarossi (IR).
- Mantenete il Telecomando DVD e l'unità di ricezione a infrarossi (IR) lontani da sorgenti di calore e polvere, nonché da luoghi untuosi, fumosi o umidi.
- Non lasciate il Telecomando DVD o l'unità di ricezione a infrarossi (IR) sul pavimento.
- Evitate che sostanze liquide o particelle estranee penetrino nel Telecomando DVD o nell'unità di ricezione a infrarossi (IR).
- Smaltite con cautela il materiale di imballaggio e gli articoli in esso contenuti.
- In caso di malfunzionamento contattate il Servizio Clienti PlayStation® di competenza, il cui numero è riportato all'interno di ogni manuale di software per PlayStation® e PlayStation®2.

Indice

IT

Dischi riproducibili

Con la console PlayStation®2 dotata del Software per la Lettura di DVD video è possibile riprodurre i seguenti tipi di disco:

Tipo di disco	DVD video	
Logo presente sul disco	Il logo “DVD VIDEO” è un marchio commerciale	
Contenuto	Audio e video	
Dimensione del disco	12 cm	8 cm
Durata di riproduzione	circa 4 ore (CD singolo) circa 8 ore (CD doppio)	circa 80 min. (CD singolo) circa 160 min. (CD doppio)

● Sistemi DVD video e restrizioni regionali

- Questa console è conforme al sistema di trasmissione nel formato standard PAL; pertanto da questa console non è possibile riprodurre dischi registrati secondo standard diversi (ad esempio NTSC), a meno che il disco NTSC non presenti il simbolo ALL e venga utilizzata una TV compatibile con NTSC.
- Alcuni DVD video riportano un contrassegno caratterizzato da un numero relativo alla regione, quale ad esempio 2. Il numero mostrato indica il lettore DVD sul quale è possibile riprodurre il disco. Qualora il contrassegno non contenga il numero 2 oppure sul disco stesso non sia presente il contrassegno ALL, questo disco non può essere utilizzato sulla vostra console. I DVD recanti l’etichetta ALL posso essere utilizzati sulla vostra console.
- Qualora tentiate di utilizzare dischi DVD di tipo differente, sullo schermo apparirà il messaggio “Questo disco non può essere letto a causa di restrizioni regionali”. Alcuni DVD non riportanti il codice di restrizione regionale potrebbero comunque essere soggetti a restrizioni regionali e quindi rendere impossibile la riproduzione da parte della vostra console.

Nota sulle operazioni di lettura del DVD video

Questa console riproduce DVD video in conformità alle caratteristiche originali di realizzazione dei relativi produttori di software. Alcune delle caratteristiche di lettura di PlayStation®2 potrebbero non essere state incluse in questi DVD video e quindi potrebbero non essere disponibili con alcuni software. A questo riguardo vi preghiamo di fare riferimento alle istruzioni fornite insieme al disco DVD per maggiori informazioni.

Impostazione

● Prima dell'uso

Controllate che siano presenti i seguenti articoli:

- Telecomando DVD (per PlayStation®2) (1)
- Unità di ricezione a infrarossi (IR) (per PlayStation®2) (1)
- Disco di supporto con Software per la Lettura di DVD video (per PlayStation®2) (1)
- Batterie R03 (AAA) (2)
- Manuale di istruzioni (1)

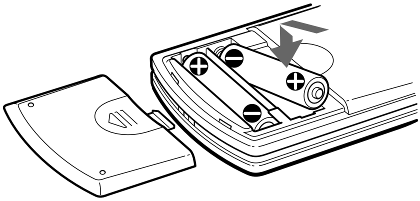
In mancanza di uno qualsiasi di questi articoli, contattate il Servizio Clienti PlayStation® di competenza, il cui numero è riportato all'interno di ogni manuale di software per PlayStation® e PlayStation®2.

● Note riguardanti l'uso

- Alcuni software per PlayStation®2 o PlayStation® potrebbero non funzionare correttamente qualora usati con il Telecomando DVD.
- Il Telecomando DVD non funziona se sono premuti più tasti contemporaneamente.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente due o più telecomandi DVD o unità di ricezione a infrarossi (IR).

● Inserimento delle batterie nel Telecomando DVD (per PlayStation®2)

Inserite le due batterie R03 (AAA) fornite in dotazione, controllandone la corretta direzione delle polarità "+" e "–" come indicata nel compartimento batterie del Telecomando DVD.

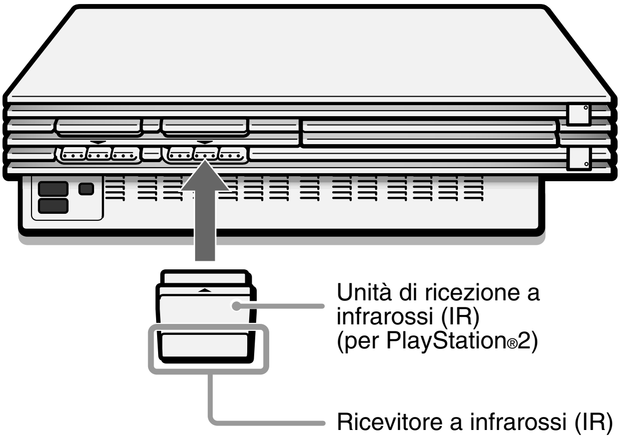


Note

- L'uso improprio delle batterie a secco può provocare la fuoriuscita di liquido o esplosioni. Seguite sempre le seguenti istruzioni:
  - Assicuratevi che le polarità "+" e "–" siano inserite correttamente.
  - Non mischiate batterie nuove con batterie vecchie, oppure batterie di diverso tipo.
  - Non provate a ricaricare batterie di tipo non-ricaricabile.
  - Rimuovete le batterie dal Telecomando DVD qualora intendiate non usarlo per lunghi periodi.
  - Qualora dalle batterie fuoriesca del liquido, con molta cautela assicuratevi di rimuoverlo completamente prima di inserire batterie nuove.
- Quando utilizzate il Telecomando DVD (per PlayStation®2), assicuratevi che il ricevitore a infrarossi (IR) dell'unità di ricezione a infrarossi (IR) non sia esposto alla luce diretta del sole oppure ad altre forti sorgenti di luce, in quanto ciò potrebbe renderne impossibile il funzionamento.

● *Collegamento dell’unità di ricezione a infrarossi (IR) (per PlayStation®2)*

Collegate l’unità di ricezione a infrarossi (IR) alla console PlayStation®2, inserendone il connettore in un ingresso controller con la freccia rivolta verso l’alto.



IT

Nota

Al momento di inserire l’unità di ricezione a infrarossi (IR) nella console PlayStation®2 per la prima volta, assicuratevi di rimuoverne la pellicola protettiva.

Avviamento con il disco di supporto fornito in dotazione

Per utilizzare tutte le funzioni del Telecomando DVD, potrebbe essere necessario installare il Software per la Lettura di DVD video (per PlayStation®2) su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) (venduta separatamente). Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione “Note” di pagina 9.

1. **Attivate la console PlayStation®2 mediante l’interruttore MAIN POWER (accensione) situato posteriormente sulla console PlayStation®2.**

   La spia ⏻ si accende di rosso (modalità di stand-by).

2. **Premete il tasto ⏻/RESET.**

   La spia ⏻ diventa verde e viene visualizzato lo schermo di avvio.

3. **Premete il tasto ⏏.**

   Il cassetto del disco situato sul lato frontale della console si apre.

4. **Mantenendo l’etichetta del disco rivolta verso l’alto, inserite il disco nel cassetto.**

5. **Premete il nuovamente tasto ⏏.**

   Il cassetto del disco si richiude. All’avviamento del disco viene visualizzato lo schermo di avvio.

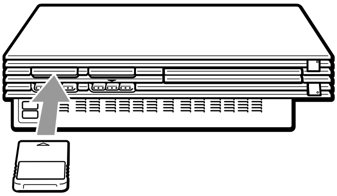
Nota

Il Software per la Lettura di DVD video (per PlayStation®2) consente la riproduzione di DVD video sulla console PlayStation®2.

● *Installazione del Software per la Lettura di DVD video (per PlayStation®2) su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2)*

È necessario installare il Software per la Lettura di DVD video su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) (venduta separatamente). Qualora venisse accidentalmente cancellato, il software può essere nuovamente installato dal disco di supporto fornito in dotazione.

1 Inserite la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) nell'ingresso MEMORY CARD 1 della console PlayStation®2.



2 Avviate il disco di supporto fornito in dotazione.

3 Alla visualizzazione dello schermo di avvio premete il tasto ×.

Viene visualizzato lo schermo delle operazioni fondamentali.

4 Quando viene visualizzato lo schermo delle operazioni fondamentali, premete il tasto ×.

Viene visualizzata la videata Menù.

5 Sullo schermo selezionate l'opzione "Installa il Lettore DVD", quindi premete il tasto ×.

Completate l'installazione seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Note

- Per riprodurre un DVD video mediante il Software per la Lettura di DVD video che è stato installato su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2), è necessario inserire la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) in un ingresso MEMORY CARD sulla parte anteriore della console PlayStation®2.
- Alcune funzioni del Telecomando DVD potrebbero non essere utilizzabili se state utilizzando una versione del Software per la Lettura di DVD video anteriore alla versione 2.00. Per ulteriori dettagli su come verificare la versione del software in uso, fare riferimento al manuale di istruzioni della console PlayStation®2.
  Per le console PlayStation®2 il cui numero di modello è SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT e SCPH-35004 GT, è necessario installare il Software per la Lettura di DVD video (versione 2.00), o una versione successiva, su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) per attivare tutte le funzioni del Telecomando DVD.
- Prima di installare il Software per la Lettura di DVD video nella Memory Card, assicuratevi che vi siano almeno 2.200 KB (2,2MB) di spazio disponibile.
- Inserite la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) nell'ingresso MEMORY CARD 1 della console PlayStation®2. Non è possibile effettuare l'installazione con la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) inserita nell'ingresso MEMORY CARD 2.
- L'installazione non risulta completa se l'alimentazione della console PlayStation®2 viene interrotta oppure la console resettata mentre l'installazione è in corso.

Riproduzione di un DVD video

Per riprodurre un DVD video mediante il Software per la Lettura di DVD video che è stato installato su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2), è necessario inserire la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) in un ingresso MEMORY CARD sulla parte anteriore della console PlayStation®2.
Se state utilizzando una versione del Software per la Lettura di DVD video anteriore alla versione 2.00, alcune funzioni del Telecomando DVD potrebbero non essere utilizzabili. Per ulteriori dettagli su come verificare la versione del software in uso, fare riferimento al manuale di istruzioni della console PlayStation®2.
Per le console PlayStation®2 il cui numero di modello è SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT e SCPH-35004 GT, è necessario installare il Software per la Lettura di DVD video (versione 2.00), o una versione successiva, su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) per attivare tutte le funzioni del Telecomando DVD.
Per istruzioni dettagliate sulla procedura di installazione, fare riferimento a "Installazione del Software per la Lettura di DVD video su una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2)" alle pagine 8 e 9.

● Riproduzione di unDVD video

1. **Inserite la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2), nella quale è stato installato il Software per la Lettura di DVD video, nell'ingresso MEMORY CARD della console PlayStation®2.**
2. **Attivate la console PlayStation®2 mediante l'interruttore MAIN POWER (accensione) situato posteriormente sulla console PlayStation®2.**
3. **Premete il tasto ⏻/RESET.**
4. **Premete il tasto ⏏.**
5. **Inserite nell'apposito cassetto il DVD video che desiderate vedere.**
6. **Premete il nuovamente tasto ⏏.**
   Il cassetto del disco si richiude ed ha quindi inizio la riproduzione.

Note

- Non rimuovete la Memory Card (8MB) (per PlayStation®2) contenente il Software per la Lettura di DVD video prima che la riproduzione del DVD video abbia avuto inizio.
- Con alcuni dischi la riproduzione non ha inizio immediatamente, perché preceduta dalla visualizzazione del Menù titolo oppure del Menù DVD.
- Una volta terminata la riproduzione del DVD video, premete il tasto ⏏ situato sulla console PlayStation®2; viene così visualizzata la schermata del browser.
- Se durante la riproduzione è interrotta l'alimentazione, le impostazioni effettuate non sono memorizzate.

Note sulla riproduzione di audio DTS da un DVD video

Il segnale audio DTS viene emesso solamente attraverso un cavo ottico digitale (venduto separatamente). L'emissione attraverso un cavo normale non è possibile.

- Quando utilizzate un componente audio non dotato di decodificatore DTS incorporato, nella sezione "Uscita audio digitale" sotto l'impostazione "Audio", non stabilite l'opzione "DTS" su "On", altrimenti gli altoparlanti produrrebbero un forte suono (o nessun suono affatto), con conseguente eventuale danneggiamento per l'udito e per gli altoparlanti stessi.
- Se nella sezione "Uscita audio digitale" l'opzione "DTS" è stata impostata su "Off", l'emissione del segnale audio DTS del DVD non è possibile anche se viene utilizzato un cavo ottico digitale.

● *Al termine della riproduzione del DVD video*

1. **Premete il tasto ⏏ situato sulla console PlayStation®2.**
2. **Estraete il disco.**
3. **Premete nuovamente il tasto ⏏.**

IT

Nota: dopo aver apportato modifiche all'impostazione DVD

Per salvare le modifiche apportate alla impostazione DVD, assicuratevi di estrarre il disco DVD prima di aver premuto il tasto ⏻/RESET situato sulla console PlayStation®2 oppure prima di aver disattivato la console mediante l'interruttore MAIN POWER (accensione).
Se l'alimentazione dovesse essere interrotta oppure se dovesse essere premuto il tasto ⏻/RESET prima di aver estratto il disco DVD, le modifiche apportate alle impostazioni andrebbero perdute.

● *Utilizzo del Software per la Lettura di DVD video*

L'impiego del Software per la Lettura di DVD video può avvenire attraverso i tasti situati sul Telecomando DVD, i tasti del Controller Analogico (DUALSHOCK®2) oppure mediante il Pannello di Controllo sullo schermo.

Note

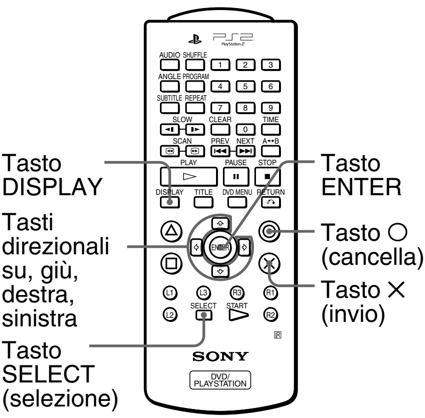
- In base al disco in uso, alcune operazioni potrebbero non risultare possibili.
- L'ordine delle operazioni per attivare alcune funzioni potrebbe variare a seconda che l'unità di ricezione a infrarossi (IR) risulti collegata o meno alla console PlayStation®2.

● Pannello di Controllo

Mediante il Pannello di Controllo si può ricercare la scena desiderata, riprodurre le sezioni desiderate modificandone la sequenza, oppure cambiare l'angolazione dell'immagine (Opzione Multi-angle).
Le funzioni disponibili durante il funzionamento possono variare in base al disco in uso.
Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di consultare la sezione "Utilizzo delle varie funzioni tramite il Pannello di Controllo" nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2.

È altresì possibile la selezione diretta delle opzioni.

Alcune opzioni di controllo possono essere direttamente selezionate usando i tasti del Telecomando DVD o del Controller Analogico (DUALSHOCK®2). In questo caso saranno visualizzate solamente le opzioni di controllo selezionate. Per ulteriori dettagli vi preghiamo di fare riferimento a "Utilizzo del Telecomando DVD (per PlayStation®2)" a pagina 16 oppure a "Utilizzo dei tasti del Controller Analogico (DUALSHOCK®2)" a pagina 18.





1. **Premendo i tasti DISPLAY oppure SELECT del Telecomando DVD, viene visualizzato il Pannello di Controllo.**



2. **Usate i tasti direzionali per selezionare le opzioni desiderate.**
3. **Premete il tasto ×.**

Nota

I tasti × ed ENTER del Telecomando DVD e il tasto × del Controller Analogico (DUALSHOCK®2) possono essere usati come il tasto ENTER (INVIO). In questo manuale, per comodità, spiegheremo solo l’uso del tasto ×.

Riproduzione di un DVD video (continua)



1 **Menù DVD**
Seleziona la visualizzazione del Menù DVD.

2 **Menù Titolo**
Seleziona la visualizzazione del Menù titolo.

3 **Indietro**
Fa ritornare allo schermo precedentemente visualizzato.

4 **Opzioni Audio**
Effettua la selezione delle lingue audio disponibili sul DVD.

5 **Opzione Multi-angle**
Sceglie tra le angolazioni d'immagine disponibili sul DVD.

6 **Opzione Sottotitoli**
Sceglie i sottotitoli delle diverse lingue disponibili sul DVD.

7 **Vai al Titolo**
Con l'ausilio dei tasti numerici, oppure specificando il tempo trascorso, è possibile saltare a diversi numeri di titolo o di capitolo.

8 **Imposta**
Mediante il menù di impostazione è possibile modificare le impostazioni iniziali, regolare immagini e audio e predisporre le varie impostazioni relative alle uscite. Per la riproduzione dei DVD video è altresì possibile impostare la lingua desiderata per i sottotitoli, la lingua da usare per i menù e le limitazioni relative alla riproduzione da parte dei minori.

9 **Visualizzazione Capitolo**
Mentre è in corso la riproduzione di un disco, è possibile visualizzare il numero di titolo e di capitolo.

10 **? Guida**
Sullo schermo sono visualizzate le funzioni dei tasti relativi al Controller Analogico (DUALSHOCK®2).

11 **Vai al Capitolo/Tasti numerici**
Consente l'impostazione del numero di capitolo desiderato, selezionandolo con un numero.

12 **⏮ Cerca Precedente**
Consente di tornare all'inizio del capitolo in riproduzione o di quello precedente.

13 **⏪/⏩ Cerca avanti/indietro**
Effettua la ricerca veloce di un punto particolare del DVD video, controllando l'immagine.

14 **⏭ Cerca successivo**
Consente di andare al capitolo successivo.

15 **▶ Esegui**
Consente la selezione della riproduzione.

16 **II Pausa**
Consente la temporanea sospensione della riproduzione.

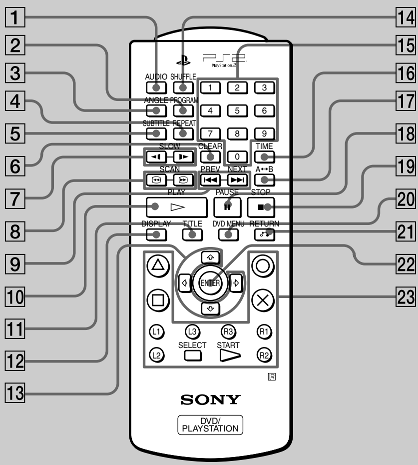
17 **■ Stop**
Consente l'arresto della riproduzione del DVD.

18 **I▶ Rallentatore**
Consente l'effettuazione della riproduzione a bassa velocità.

IT

Riproduzione di un DVD video (continua)

● Utilizzo del Telecomando DVD (per PlayStation®2)



1 **Tasto AUDIO**
Seleziona le lingue audio disponibili sul DVD.

2 **Tasto PROGRAM**
Effettua la selezione della riproduzione programmata.

3 **Tasto ANGLE**
Effettua la selezione tra le angolazioni d'immagine disponibili.

4 **Tasto REPEAT**
Effettua la selezione della riproduzione ripetuta.

5 **Tasto SUBTITLE**
Effettua la selezione tra le lingue dei sottotitoli disponibili.

6 **Tasto CLEAR**
Annulla i numeri oppure le modalità di riproduzione selezionati.

7 **◄II/II► Tasti SLOW**
Selezionano la riproduzione dell'immagine a bassa velocità sullo schermo.

8 ⏪/⏩ **Tasti SCAN**
Consentono l'effettuazione di una ricerca all'interno del DVD mentre si sta guardando lo schermo.

9 ⏮/⏭ **Tasti PREV/NEXT**
Effettuano la selezione del capitolo precedente o di quello successivo.

10 ▷ **Tasto PLAY**
Seleziona la riproduzione.

11 **Tasto TITLE**
Visualizza il Menù titolo.

12 **Tasto DISPLAY**
Visualizza il Pannello di Controllo.

13 **Tasti direzionali su, giù, destra, sinistra**
Sono usati per selezionare le opzioni visualizzate sullo schermo.

14 **Tasto SHUFFLE**
Seleziona la riproduzione in sequenza casuale.

15 **Tasti numerici**
Consentono la selezione di numeri per le opzioni visualizzate sullo schermo.

16 **Tasto TIME**
Visualizza sullo schermo il tempo di riproduzione.

17 **Tasto A←→B**
Seleziona la riproduzione ripetuta delle sezioni desiderate.

18 ❚❚ **Tasto PAUSE**
Arresta temporaneamente la riproduzione.

19 ■ **Tasto STOP**
Arresta la riproduzione del DVD.

20 **Tasto DVD MENU**
Visualizza il menù del DVD.

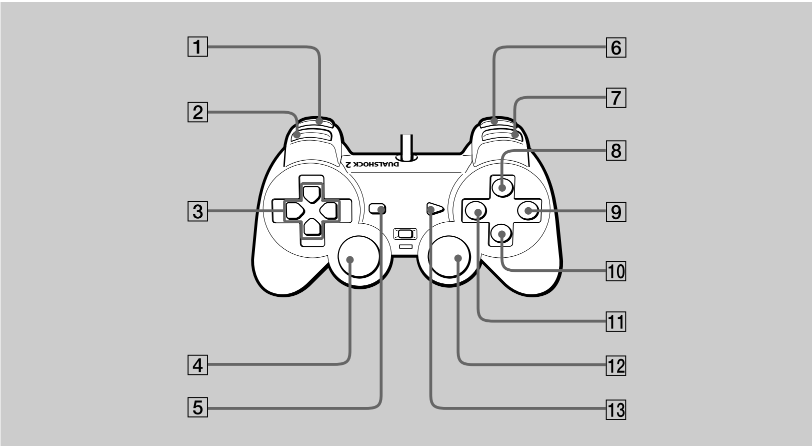
21 ↶ **Tasto RETURN**
Fa ritornare alla visualizzazione precedente.

22 **Tasto ENTER**
Conferma le voci selezionate sullo schermo.

23 **I tasti del Telecomando DVD, identici a quelli del Controller Analogico (DUALSHOCK®2) collegato alla vostra console, eseguono le medesime funzioni.**

IT

● Utilizzo dei tasti del Controller Analogico (DUALSHOCK®2)



1 **Tasto L2 (CERCA)**
La ricerca della sezione desiderata del DVD può essere effettuata guardando lo schermo (Cerca indietro).

2 **⏮ Tasto L1 (CERCA PRECEDENTE)**
Ritorna all'inizio del capitolo in riproduzione o di quello precedente.

3 **Tasti direzionali**
Usati per selezionare le opzioni visualizzate sullo schermo.

4 **Tasto L3 (OPZIONE SOTTOTITOLI)***
Effettua la selezione tra le lingue dei sottotitoli disponibili nel DVD.

5 **Tasto SELECT (selezione)**
Visualizza il Pannello di Controllo.

6 **Tasto R2 (CERCA)**
La ricerca della sezione desiderata del DVD può essere effettuata guardando lo schermo (Cerca avanti).

7 **⏭ Tasto R1 (CERCA SUCCESSIVO)**
Passa al capitolo successivo.

8 Tasto △ (MENÙ DVD)
Visualizza il menù del DVD.

9 Tasto ○ (ANNULLA)
Arresta la riproduzione.

10 Tasto × (ESEGUI/INVIO)
Conferma le voci selezionate sullo schermo.

11 Tasto □ (TITOLO)
Visualizza il Menù titolo.

12 Tasto R3 (OPZIONI AUDIO)*
Effettua la selezione tra le opzioni audio disponibili sul DVD.

13 Tasto START (avvio) (ESEGUI/PAUSA)
Seleziona la riproduzione oppure la arresta temporaneamente.

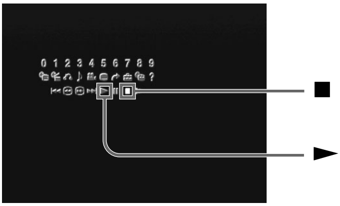
* Se utilizzate controller non provvisti dei tasti L3 o R3, per selezionare i sottotitoli o le opzioni audio disponibili, usate il Pannello di Controllo visualizzato sullo schermo o il Telecomando DVD.

IT

● Riproduzione a partire dall'ultimo punto di interruzione (ripresa della riproduzione)

1 Per arrestare la riproduzione in corso, premete il tasto ■ o il tasto ○.
Sullo schermo appare il messaggio "Premere [Esegui] per riprendere la visione. Per ricominciare dall'inizio, premere nuovamente [Stop]".

2 Premete il tasto ▷ situato sul Telecomando DVD.
La riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta, come descritto al punto 1 qui sopra.



Uso del Pannello di Controllo

1 Durante la riproduzione, per spostarvi usate i tasti direzionali e selezionate l'icona ■ del Pannello di Controllo. Premete quindi il tasto × per arrestare la riproduzione.

2 Selezionate l'icona ► e premete il tasto ×.
La riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta, come descritto al punto 1 qui sopra.

Note

- Per riprodurre il disco dall'inizio, premete nuovamente il tasto ■ dopo aver arrestato la riproduzione e poi premete il tasto ▷.
- In alcuni dischi DVD la funzione di ripresa della riproduzione potrebbe non essere disponibile.
- A seconda del punto in cui era stata interrotta, la console potrebbe riprendere la riproduzione da un punto leggermente diverso.
- La registrazione del punto di interruzione della riproduzione viene cancellata nei seguenti casi:
  – Se il cassetto del disco viene aperto;
  – Se si preme il tasto ⏻/RESET;

– Se la console viene disattivata mediante il tasto MAIN POWER (accensione), situato posteriormente sulla console PlayStation®2;
– Se la riproduzione viene ripresa dopo aver selezionato un titolo o capitolo.

● *Riproduzione nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)*

La riproduzione può essere effettuata nella sequenza preferita selezionando la successione dei titoli o dei capitoli. Questa operazione può essere eseguita esclusivamente mediante il Telecomando DVD.

1. **Premete il tasto PROGRAM.**
2. **Selezionate il numero dell'opzione desiderata e quindi premete il tasto ×.**
3. **Per selezionare il numero del titolo che include il capitolo desiderato, usate i tasti direzionali e quindi premete il tasto ×.**
4. **Per selezionare il numero del capitolo desiderato, usate i tasti direzionali, quindi premete il tasto ×.**
5. **Per continuare la selezione dei titoli nella sequenza desiderata, ripetete i passi 3 e 4.**
6. **Premete il tasto ▷.**

La riproduzione programmata ha inizio.

Per terminare la riproduzione programmata:

premete il tasto CLEAR.

Modifica delle impostazioni del programma.

1. **Al punto 2 selezionate il numero di opzione da modificare, quindi premete il tasto ×.**

   Le impostazioni della riproduzione programmata possono essere modificate durante la riproduzione stessa. Tuttavia durante la riproduzione non possono essere effettuate modifiche dell'opzione in uso.

IT

Riproduzione di un DVD video (continua)

2 Per effettuare una nuova impostazione ripetete le operazioni descritte ai punti 3 e 4.

Annullamento delle impostazioni relative alla riproduzione programmata.

Per cancellare tutte le impostazioni, al punto 2 della pagina precedente selezionate “Cancella tutto”. Per cancellare l’impostazione relativa ad una sola opzione arrestate la riproduzione e, al punto 3, usate i tasti direzionali per selezionare l’opzione da cancellare; premete il tasto ✕, selezionate “Annulla” e quindi premete nuovamente il tasto ✕.

Per continuare la riproduzione programmata una volta che questa è terminata:

premete il tasto ▷, in modo da poter tornare alla riproduzione programmata.

Durante la riproduzione programmata è possibile selezionare la riproduzione ripetuta e la riproduzione in sequenza casuale.

Durante la riproduzione programmata, premete il tasto REPEAT o SHUFFLE. Per ulteriori dettagli vedere “Riproduzione in sequenza casuale (sequenza casuale)” a pagina 23 oppure “Riproduzione ripetuta” a pagina 24.

Note

- La riproduzione programmata su alcuni DVD potrebbe non essere disponibile.
- Possono essere visualizzati solamente i numeri dei titoli e dei capitoli registrati sul disco.
- Le impostazioni relative alla riproduzione programmata vanno perdute nei seguenti casi:
  - Il cassetto del disco viene aperto;
  - Viene premuto il tasto ⏻/RESET, e quindi la console viene resettata;
  - Viene premuto il tasto ⏻/RESET e la console viene posta in STANDBY;
  - Disattivazione della console mediante l’interruttore MAIN POWER (accensione) situato posteriormente sulla console PlayStation®2.
- Attivando la riproduzione programmata si cancella la funzione di ripetizione A⟷B.

● *Riproduzione in sequenza casuale (sequenza casuale)*

Mediante questa funzione la riproduzione del DVD viene effettuata secondo una sequenza automaticamente definita, ma che non ha alcuna relazione con le posizioni originali dei titoli e dei capitoli. Questa operazione può essere eseguita esclusivamente mediante il Telecomando DVD.

Premete il tasto SHUFFLE.

Ogni qualvolta premete questo tasto, il display mostra ciclicamente le indicazioni "Sequenza casuale titoli", "Sequenza casuale capitoli" e "Sequenza casuale Off."

Per arrestare la riproduzione in sequenza casuale:

selezionate "Sequenza casuale Off" oppure premete il tasto CLEAR.

Impostazione della riproduzione casuale a disco fermo.

Premete il tasto SHUFFLE. Selezionate l'impostazione desiderata e, per dare inizio alla riproduzione in sequenza casuale, premete ▷.

IT

Impostazione della riproduzione programmata o della riproduzione ripetuta durante la riproduzione in sequenza casuale.

Mentre è in corso la riproduzione in sequenza casuale, premete i tasti PROGRAM o REPEAT. Per ulteriori dettagli vi preghiamo di consultare "Riproduzione nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)" a pagina 21 oppure "Riproduzione ripetuta" a pagina 24.

Note

- La riproduzione in sequenza casuale potrebbe non essere disponibile su alcuni dischi DVD.
- La riproduzione in sequenza casuale si cancella nei seguenti casi:
  – Visualizzazione del Menù DVD o del Menù titolo;
  – Apertura del cassetto del disco;
  – Disattivazione della console mediante l'interruttore MAIN POWER (accensione) situato sul retro della console di PlayStation®2.
- Selezionando la programmazione casuale, la funzione di ripetizione A←→B viene annullata.
- È possibile riprodurre in sequenza casuale fino a 200 capitoli presenti sul DVD.

Riproduzione di un DVD video (continua)

● Riproduzione ripetuta

Questa funzione consente la riproduzione singola o totale dei titoli presenti su DVD. Usata in combinazione con le funzioni Shuffle Play (riproduzione in sequenza casuale) o Program Play (riproduzione programmata), questa funzione ripeterà i titoli selezionati secondo la sequenza programmata oppure in ordine casuale. L'attivazione della funzione è possibile solamente dal Telecomando DVD.

Premete il tasto REPEAT.

Ogni volta che premete questo tasto, il display mostra ciclicamente le indicazioni "Ripeti disco", "Ripeti titolo", "Ripeti capitolo" e "Ripetizione Off".

Per arrestare la riproduzione ripetuta:

selezionate "Ripetizione Off" oppure premete il tasto CLEAR.

Selezione della riproduzione ripetuta a disco fermo.

Premete il tasto REPEAT. Selezionate l'impostazione desiderata e, per dare inizio alla riproduzione ripetuta, premete il tasto ▷.

Selezione della riproduzione programmata o della riproduzione in sequenza casuale durante la riproduzione ripetuta.

Durante la riproduzione ripetuta premete il tasto PROGRAM oppure il tasto SHUFFLE. Per ulteriori dettagli preghiamo di vedere "Riproduzione nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)" a pagina 21 oppure "Riproduzione in sequenza casuale (sequenza casuale)" a pagina 23.

Note

- La riproduzione ripetuta potrebbe non essere disponibile su alcuni DVD.
- La riproduzione ripetuta si cancella nei seguenti casi:
  – Apertura del cassetto del disco;
  – Disattivazione della console mediante l'interruttore MAIN POWER (accensione) situato sul retro della console di PlayStation®2.
- Selezionando la funzione di riproduzione ripetuta si cancella la funzione di ripetizione A←→B.

● *Riproduzione di sezioni selezionate (ripetizione A↔B)*

Durante la riproduzione, la sezione desiderata può essere impostata in modo da poterla riprodurre ripetutamente. Questa funzione può risultare molto utile per lo studio delle lingue straniere, per imparare una canzone o per altre applicazioni. Essa può essere impostata esclusivamente mediante il Telecomando DVD.

1. **Premete il tasto A↔B al punto di inizio (punto A) della sezione che desiderate riprodurre in ripetizione.**
   In questo modo viene fissato il punto di inizio (punto A).
2. **Premete nuovamente il tasto A↔B ma al punto finale (punto B) della stessa sezione che desiderate riprodurre in ripetizione.**
   In questo modo si fissa il punto di fine della riproduzione (punto B).

IT

Per arrestare la funzione di ripetizione A↔B:

premete il tasto CLEAR.

Note

- La funzione di ripetizione A↔B potrebbe non essere disponibile per alcune sezioni del DVD.
- È possibile usufruire della funzione di ripetizione A↔B relativamente a una sola sezione.
- La funzione di ripetizione A↔B si cancella nei seguenti modi:
  - Premendo due volte il tasto ■;
  - Visualizzando il Menù DVD oppure il Menù titolo;
  - Aprendo il cassetto del disco;
  - Disattivando la console mediante l'interruttore MAIN POWER (accensione) situato sul retro della console di PlayStation®2.
- La selezione della funzione di ripetizione A↔B cancella le funzioni Shuffle Play (riproduzione in sequenza casuale), Repeat Play (riproduzione ripetuta) o Program Play (riproduzione programmata).

Utilizzo del Pannello di Controllo

Il Telecomando DVD consente l'utilizzo di varie funzioni tramite il Pannello di Controllo. Quando utilizzate il Telecomando DVD è possibile accedere ad alcune funzioni aggiuntive rispetto a quelle disponibili quando utilizzate il Controller Analogico (DUALSHOCK®2). Queste funzioni aggiuntive sono descritte da pagina 27 a 29.

Le funzioni del Pannello di Controllo accesibili sia mediante il Telecomando DVD che il Controller Analogico (DUALSHOCK®2) sono descritte nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2. Tali funzioni sono:

- Utilizzo del Menù DVD
- Utilizzo del Menù titolo
- Modifica della lingua per l'audio
- Modifica degli angoli di inquadratura
- Visualizzazione dei sottotitoli
- Visualizzazione dell'elenco dei tasti del controller

Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di consultare la sezione "Utilizzo delle varie funzioni tramite il Pannello di Controllo" nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2.

● *Selezione del punto di riproduzione*

Una volta che l'unità di ricezione a infrarossi (IR) viene collegata, è possibile ricercare fra le scene da riprodurre specificandone il numero di titolo, il numero di capitolo e tempo di riproduzione trascorso.

1. **Durante la riproduzione del disco selezionate l'icona ↷ (Vai al Titolo) usando i tasti direzionali e quindi premete il tasto ×.**
2. **Selezionate l'opzione desiderata mediante i tasti direzionali, quindi premete il tasto ×.**
   - Titolo = Specifica il numero di titolo.
   - Capitolo = Specifica il numero di capitolo.
   - C -:-:- (o T -:-:-) = Specifica il tempo trascorso per capitolo (o titolo).
3. **Usando i tasti numerici del Telecomando DVD selezionate i numeri relativi ai campi sopra elencati.**
   Ha inizio la riproduzione della scena selezionata.

IT

Nota

Quando l'unità di ricezione ad infrarossi (IR) è collegata, non è possibile utilizzare i tasti numerici del Pannello di Controllo; utilizzate i tasti numerici del Telecomando DVD.

Se l'unità di ricezione a infrarossi (IR) non è collegata:

è possibile specificare solamente il titolo.

Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di consultare la sezione "Utilizzo delle varie funzioni tramite il Pannello di Controllo" nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2.

Nota

Non è possibile selezionare una scena usando il tempo residuo del capitolo o del titolo (può essere utilizzato solamente il tempo trascorso).

● *Visualizzazione del numero del titolo e dei capitoli*

Durante la riproduzione o la pausa di un disco, selezionate l'icona (Visualizzazione Capitolo) usando i tasti direzionali, e premete il tasto ×.

La ripetuta pressione di questo tasto abilita o disabilita la visualizzazione.

Visualizzazione del tempo trascorso e di quello residuo.

Premete più volte il tasto TIME del Telecomando DVD. Ad ogni pressione di questo tasto la visualizzazione a lato del numero di titolo e capitolo cambia nel seguente modo:

Tempo trascorso del capitolo attualmente in fase di riproduzione → Tempo residuo del capitolo attualmente in fase di riproduzione → Tempo trascorso del titolo attualmente in fase di riproduzione → Tempo rimanente del titolo attualmente in fase di riproduzione → Cancellazione della visualizzazione → Numeri di titolo e capitolo → Tempo trascorso del capitolo attualmente in fase di riproduzione → ...

C -:-:- = Tempo trascorso del capitolo attualmente in fase di riproduzione
C – -:-:- = Tempo residuo del capitolo attualmente in fase di riproduzione
T -:-:- = Tempo trascorso del titolo attualmente in fase di riproduzione
T – -:-:- = Tempo residuo del titolo attualmente in fase di riproduzione

Se l'unità di ricezione a infrarossi (IR) non risulta collegata:

è possibile visualizzare solamente il numero del titolo e del capitolo attualmente in fase di riproduzione. Fare riferimento a “Utilizzo delle varie funzioni tramite il Pannello di Controllo” nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2.

● Individuazione della sezione video o audio ricercata (Cerca)

Durante la riproduzione del disco, è possibile individuare rapidamente un punto particolare del disco stesso usando le funzioni Cerca avanti e Cerca indietro.

Nota

Su alcuni DVD la funzione di ricerca risulta essere disabilitata.

Ricerca di un punto.

1 Durante la riproduzione del disco, selezionate l'icona ⏩ (Cerca avanti) oppure ⏪ (Cerca indietro) usando i tasti direzionali quindi mantenete premuto il tasto ×.

2 All'individuazione del punto desiderato lasciate il tasto ×.

Ricerca diretta di un punto.

Mantenete premuti il tasto ⏪ o ⏩, situati sul Telecomando DVD, sino all'individuazione del punto desiderato. Una volta individuato, premete il tasto ▷.

Ogni qualvolta premete il tasto ⏪ o ⏩, la velocità della ricerca varia (tre velocità).

Ricerca di un punto mediante la riproduzione rallentata.

1 Durante la riproduzione del disco selezionate l'icona I► (Rallentatore) usando i tasti direzionali, quindi premete il tasto ×.

Ha inizio la riproduzione rallentata.

2 Una volta individuato il punto desiderato, selezionate l'icona ► e quindi premete il tasto ×.

La riproduzione riprende a velocità normale.

Riproduzione rallentata diretta.

Mantenete premuti il tasto ◄I o I►, situati sul Telecomando DVD, sino all'individuazione del punto ricercato. Una volta individuato premete il tasto ▷.

Utilizzo del Pannello di Controllo (continua)

● Lista delle voci nella schermata di impostazione

Mediante la schermata di impostazione è possibile modificare le varie impostazioni riportate di seguito. Selezionate l'icona (Imposta). Le impostazioni predefinite, per ciascuna voce, sono sottolineate. Per maggiori dettagli, fate riferimento alla sezione "Impostazioni e regolazioni per il Lettore DVD" nel manuale di istruzioni della console PlayStation®2.

Impostazione Lingua

- OSD
  - Inglese
  - Francese
  - Tedesco
  - Italiano
  - Spagnolo
  - Olandese
  - Portoghese
- Menù DVD
  - Inglese
  - Francese
  - Tedesco
  - Italiano
  - Spagnolo
  - Olandese
  - Danese
  - Svedese
  - Finlandese
  - Norvegese
  - Portoghese
  - Russo
  - Cinese
  - Giapponese
  - Opzioni Lingua ➡
- Audio
  - (Come per menù DVD)
- Sottotitoli
  - Segui Audio
  - (Come per menù DVD)

Impostazione Schermo

- Formato TV
  - 16:9
  - 4:3 LETTER BOX
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Off
  - DNR1
  - DNR2
- Aumento Contrasto
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Visualizzazione
  - On
  - Off

Impostazione Personalizzata

- Pausa
  - Auto
  - Fotogramma
- Protezione visione programmi ➡

Audio

- Uscita audio digitale
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - On
    - Off
      - Dolby Digital
        - On
        - Off
      - DTS
        - On
        - Off
      - MPEG
        - On
        - Off
- Selezione automatica brano
  - On
  - Off
- Volume DVD
  - +2
  - +1
  - Normale

Risoluzione dei problemi

Fare riferimento a questa sezione in caso di problemi durante l'utilizzo del Telecomando DVD.
Qualora riscontriate una qualsiasi delle difficoltà sotto descritte, prima di richiedere una riparazione, controllate nuovamente i punti seguenti.
Unitamente alla presente guida alla risoluzione dei problemi, consultate anche quella fornita con il manuale delle istruzioni della console PlayStation®2.
Se i problemi dovessero persistere, contattate il servizio clienti PlayStation® di competenza al numero presente in ogni manuale di software per PlayStation® e PlayStation®2.

Funzionamento

Il funzionamento del Telecomando DVD risulta disabilitato.

➡ Tra la console PlayStation®2 e il Telecomando DVD è frapposto un ostacolo.
➡ La distanza tra la console PlayStation®2 ed il Telecomando DVD è eccessiva.
➡ Il Telecomando DVD non viene puntato verso il ricevitore a infrarossi (IR) sull'unità di ricezione a infrarossi (IR) che è collegata alla console PlayStation®2.
➡ Le batterie del Telecomando DVD sono esaurite.
➡ State usando un telecomando relativo ad altri apparecchi.
➡ L'unità di ricezione a infrarossi (IR) non è adeguatamente collegata all'ingresso controller della console PlayStation®2.
➡ Il ricevitore a infrarossi (IR) dell'unità di ricezione a infrarossi (IR) risulta esposto a luce intensa, quale ad esempio la luce solare diretta oppure quella di impianti di illuminazione.
➡ State usando software per PlayStation®2 oppure per PlayStation®. Con alcuni software per PlayStation®2 o PlayStation®, i tasti del Telecomando DVD potrebbero non funzionare correttamente. La pressione contemporanea di due o più tasti non produce alcun effetto.
➡ Una Memory Card (8MB) (per PlayStation®2), su cui sia stato installato il Software per la Lettura di DVD video, non è stata inserita in uno degli ingressi MEMORY CARD della console PlayStation®2.

Risoluzione dei problemi (continua)

Un altro lettore DVD Sony risponde ai comandi del Telecomando DVD (per PlayStation®2)

➡ A causa delle sue caratteristiche di progettazione, il Telecomando DVD (per PlayStation®2) può funzionare anche con altri lettori DVD della Sony.

Immagini

Durante la riproduzione di un DVD video l'immagine è disturbata.

➡ Per il collegamento alla console state usando un Cavo Euro-AV. Utilizzare il Cavo AV (audio/video integrato) SCPH-10030 E in dotazione con la console PlayStation®2, un Cavo S Video SCPH-10060 E (venduto separatamente), un Adattatore RFU SCPH-10072 B/C (venduto separatamente) o un altro cavo compatibile con PlayStation®2 diverso dal Cavo Euro AV SCPH-10142. Le immagini del DVD video potrebbero non essere visualizzate correttamente se per questo collegamento viene utilizzato un Cavo Euro AV.
Potrebbe essere necessario modificare l'impostazione del televisore anche se vengono utilizzati i cavi citati in precedenza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del vostro televisore.

➡ L'impostazione dell'immagine non è corretta.
Se per il collegamento viene usato un Cavo Component AV (per PlayStation®2) SCPH-10100 E, è necessario impostare l'opzione "Component Video Out", nel menù "Configurazione di sistema" della console, su "Y Cb/Pb Cr/Pr". Effettuate quindi le necessarie regolazioni per il Cavo Component AV (per PlayStation®2). Per ulteriori dettagli vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni della console di PlayStation®2.

Funzionamento del video DVD

Il disco non viene riprodotto dall'inizio.

➡ È stata impostata la riproduzione programmata, la riproduzione casuale, la riproduzione ripetuta oppure la riproduzione A↔B.
Per disattivare ciascuna di queste opzioni, vi preghiamo di consultare le istruzioni contenute nel presente manuale.

Specifiche

- Alimentazione : 3V DC (2 batterie R03 (AAA)).
- Dimensioni : circa 59 × 159 × 17mm (larghezza × lunghezza × spessore).
- Peso : circa 72g (senza batterie).
- Accessori : fare riferimento a pagina 6.
- Durata delle batterie : circa 6 mesi in normali condizioni di utilizzo.
  All'esaurimento delle batterie il Telecomando DVD cessa di funzionare correttamente e la distanza di utilizzo diminuisce.
  In tal caso sostituite le batterie.

Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Voorzorgsmaatregelen

Bij het ontwerp van dit product heeft de veiligheid steeds voorop gestaan. Alle elektrische apparaten kunnen echter bij onjuist gebruik gevaar voor brand of elektrocutie opleveren, met kans op lichamelijk letsel. Voor een veilig gebruik zonder ongelukken dient u de volgende richtlijnen in acht te nemen:

- Gebruik het toestel niet als het abnormaal functioneert.
- Zet de infraroodontvanger-unit (voor PlayStation®2) altijd op een plaats waar kleine kinderen niet bij kunnen. Bij inslikking van de infraroodontvanger-unit kan verstikking optreden.
- Haal de DVD Afstandsbediening of infraroodontvanger-unit nooit uit elkaar.
- Leg de DVD Afstandsbediening en infraroodontvanger-unit op een plaats zonder hitte, stof, vuil, rook of vocht.
- Laat de DVD Afstandsbediening of infraroodontvanger-unit niet op de grond liggen.
- Vermijd dat de DVD Afstandsbediening of de infraroodontvanger-unit in contact komt met vloeistoffen of kleine deeltjes.
- Werp alle verpakkingsmaterialen en niet meer nodige producten weg op de geschikte wijze.
- Als het toestel niet behoorlijk functioneert, neem dan contact op met de hulplijn van de bevoegde PlayStation® klantenservice. De contactgegevens vindt u in elke handleiding van software in PlayStation® en PlayStation®2 formaat.

Inhoudstafel

NL

Met de PlayStation®2 console afspeelbare discs

De volgende soorten discs kunnen afgespeeld worden met de PlayStation®2 console:

Type disc	DVD video	
Disc logo	Het “DVD VIDEO”-logo is een handelsmerk	
Inhoud	Audio en video	
Disc-formaat	12 cm	8 cm
Speelduur	ongeveer 4 uur (enkelzijdig) ongeveer 8 uur (dubbelzijdig)	ongeveer 80 min. (enkelzijdig) ongeveer 160 min. (dubbelzijdig)

● DVD videosystemen en regionale beperkingen

- Deze console is compatibel met de PAL-zendnorm. Discs die voor andere beeldnormen (zoals NTSC) zijn gemaakt kunnen op deze console niet worden afgespeeld (tenzij op de NTSC-disc het symbool ALL is afgebeeld en er een NTSC-compatibele TV wordt gebruikt).
- De meeste DVD video’s zijn voorzien van een regionummer zoals 2. Het cijfer in het symbool is het regionummer van de DVD-spelers waarmee de disc kan worden afgespeeld. DVD video’s die niet zijn voorzien van dit symbool of waarop het cijfer 2 niet vermeld staat, kunnen niet worden afgespeeld met dit toestel.
- DVD video’s met het ALL label kunnen eveneens worden afgespeeld met dit toestel. Indien u andere DVD video’s probeert af te spelen, verschijnt het bericht “Disc kan niet worden afgespeeld door regiobeperkingen” op het scherm.
- Het is mogelijk dat sommige DVD’s zonder regionummer toch onderworpen zijn aan regiobeperkingen en bijgevolg niet op de console kunnen worden afgespeeld.

Opmerking betreffende het afspelen van DVD video’s

Dit toestel speelt alle DVD video’s af zoals de software-fabrikanten dat hebben bedoeld. Bepaalde weergavefuncties van het toestel kunnen door de fabrikant niet zijn verwerkt in het ontwerp van de DVD video’s. Sommige functies kunnen dus onbeschikbaar zijn met bepaalde software. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw DVD video voor meer details.

Installeren

● Alvorens de console te gebruiken

Controleer eerst of u beschikt over de volgende toebehoren:

- DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2) (1)
- Infraroodontvanger-unit (voor PlayStation®2) (1)
- DVD-Speler (voor PlayStation®2) disc (1)
- Batterij R03 (AAA) (2)
- Gebruiksaanwijzing (1)

Als er toebehoren ontbreken, neem dan contact op met de hulplijn van de bevoegde PlayStation® klantenservice. De contactgegevens vindt u in elke handleiding van software in PlayStation® en PlayStation®2 formaat.

● Opmerkingen inzake het gebruik

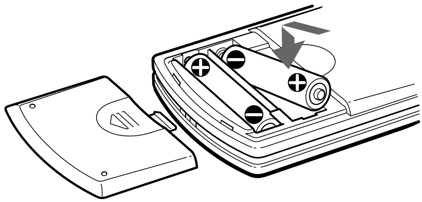
- Sommige software in PlayStation®2 of PlayStation® formaat zal niet goed werken in combinatie met de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2).
- De DVD Afstandsbediening zal niet werken als er meer dan één toets tegelijk wordt ingedrukt.
- Gebruik slechts één DVD Afstandsbediening en infraroodontvanger-unit tegelijkertijd.

NL

Installeren (vervolg)

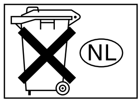
● Batterijen in de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2) plaatsen

Plaats de 2 batterijen R03 (AAA) (bijgeleverd) in de DVD Afstandsbediening. Hou rekening met de “+”- en “–”-polen (polariteit) zoals aangegeven in het batterijvakje.



Opmerkingen

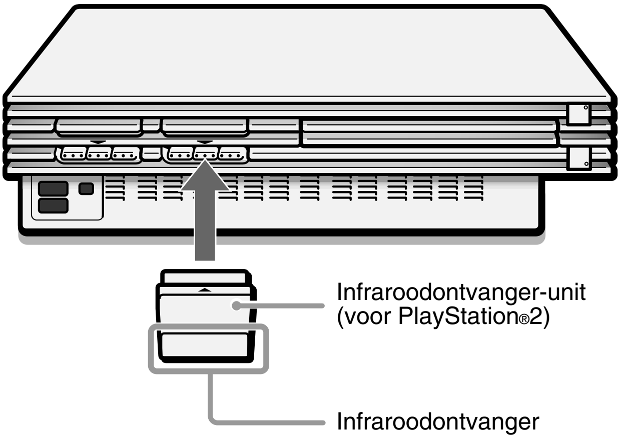
- Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen gaan lekken, barsten of ontploffen. Hou u aan de volgende voorschriften:
  - Leg de batterijen met de “+” en “–” -polen in de juiste richting.
  - Meng geen oude en nieuwe batterijen en gebruik geen verschillende typen batterijen tegelijk.
  - Probeer niet om niet-heroplaadbare batterijen herop te laden.
  - Verwijder de batterijen wanneer u de DVD Afstandsbediening voor lange tijd niet gaat gebruiken.
  - Als er een batterij heeft gelekt, maak het batterijvakje dan heel zorgvuldig schoon vooraleer u er nieuwe batterijen in aanbrengt.
- Gooi de batterijen niet weg, maar lever ze in als klein chemisch afval (KCA).



- Als u de DVD Afstandsbediening gebruikt, zorg er dan voor dat de infraroodontvanger van de infraroodontvanger-unit zich niet in direct zonlicht of in ander sterk licht bevindt. In zulke omstandigheden is het mogelijk dat de DVD Afstandsbediening niet goed zal functioneren.

● De infraroodontvanger-unit (voor PlayStation®2) aansluiten

Sluit de infraroodontvanger-unit aan op de PlayStation®2 door de infraroodontvanger-aansluiting met het pijlteken naar boven gericht voorzichtig aan te sluiten op de controller-aansluiting.



NL

Opmerking

Wanneer u de infraroodontvanger-unit voor de eerste maal gebruikt, dient u de beschermende folie te verwijderen alvorens de infraroodontvanger-unit aan te sluiten op de PlayStation®2 console.

Starten met de bijgesloten DVD-Speler disc

Om alle DVD afstandsbedieningsfuncties te kunnen gebruiken, is het mogelijk dat u eerst de DVD-Speler (voor PlayStation®2) op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (los verkrijgbaar) moet installeren. Voor meer details, zie de “Opmerkingen” op blz. 9.

1 Zet de MAIN POWER-schakelaar aan de achterkant van de PlayStation®2 console in de “Aan”-stand.
De ⏻-indicator wordt rood. De console is in standby.

2 Druk op de ⏻/RESET-toets.
De ⏻-indicator wordt groen en het beginscherm verschijnt.

3 Druk op de ⏏-toets.
De disc-lade schuift open.

4 Leg de disc in de disc-lade met de bedrukte labelkant naar boven.

5 Druk op de ⏏-toets.
De disc-lade schuift dicht. Zodra de disc gestart is, verschijnt het beginscherm.

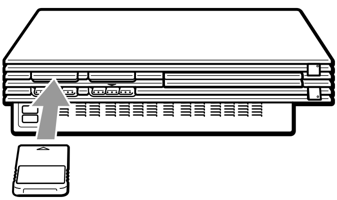
Opmerking

De DVD-Speler (voor PlayStation®2) is software die u toelaat DVD video’s af te spelen met de PlayStation®2 console.

● De DVD-Speler installeren op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2)

De DVD Speler moet op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) (afzonderlijk verkrijgbaar) worden geïnstalleerd. Als u de DVD-Speler zou wissen, kunt u de DVD-Speler opnieuw ten allen tijde installeren met de bijgesloten disc.

1 Plaats de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) in de MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting 1 van de PlayStation®2.



2 **Start het afspelen van de bijgesloten DVD-Speler disc.**

3 **Druk in het beginscherm op de ×-toets.**

Het scherm “Basisbedieningen” verschijnt.

4 **Wanneer u het scherm “Basisbedieningen” ziet, drukt u opnieuw op de ×-toets.**

Nu verschijnt het menuscherm.

5 **Kies de “DVD-Speler installeren”-optie in het menuscherm en druk terug op de ×-toets.**

Volg de aanwijzingen op het scherm om het installeren te voltooien.

Opmerkingen

- Om een DVD video te bekijken met de DVD-Speler die geïnstalleerd is op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2), moet u de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) in een MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting van de PlayStation®2 console steken.
- Sommige DVD afstandsbedieningsfuncties werken niet als u DVD-speler software gebruikt die ouder is dan de versie 2.00. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de PlayStation(R)2 console voor meer aanwijzingen hoe u de versie van uw DVD-Speler software kunt checken.
  Met de PlayStation®2 consoles die het modelnummer SCPH-3003, SCPH-3004, SCPH-35003 GT of SCPH-35004 GT dragen, bent u verplicht om de DVD-Speler (ver. 2.00), of een latere versie, te installeren op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2), om alle DVD afstandsbedieningsfuncties te activeren.
- Alvorens u de DVD Speler op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) installeert, dient u te zorgen dat er tenminste 2.200 KB (2,2 MB) vrije ruimte beschikbaar is op de Memory Card (Geheugenkaart).
- Plaats de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) in de MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting 1 van de PlayStation®2. Het installeren is niet mogelijk met de Memory Card (Geheugenkaart) in de MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting 2.
- Verwijder de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) niet tijdens het installeren. Het installeren kan niet voltooid worden als de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) verwijderd wordt of als de PlayStation®2 console wordt uitgeschakeld of gereset tijdens het installeren.

Een DVD video bekijken

Om een DVD video te bekijken met de DVD-Speler die geïnstalleerd is op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2), moet u de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) in een MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting van de PlayStation®2 console steken.
Sommige DVD afstandsbedieningsfuncties werken niet als u DVD-speler software gebruikt die ouder is dan de versie 2.00. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console voor meer aanwijzingen hoe u de versie van uw DVD-Speler software kunt checken.
Met de PlayStation®2 consoles die het modelnummer SCPH-3003, SCPH-3004, SCPH-35003 GT of SCPH-35004 GT dragen, bent u verplicht om de DVD-Speler (ver. 2.00), of een latere versie, te installeren op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2), om alle DVD afstandsbedieningsfuncties te activeren.
Voor gedetailleerde instructies, zie “De DVD-Speler installeren op een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2)” op blz. 8 en 9.

● Een DVD video afspelen

1 **Steek de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) waarop de DVD-Speler is geïnstalleerd in een MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting van de PlayStation®2 console.**

2 **Druk op de MAIN POWER-schakelaar op de achterkant van de PlayStation®2.**

3 **Druk op de ⏻/RESET-toets.**

4 **Druk op de ⏏-toets.**

5 **Leg de DVD video die u wilt afspelen met het label naar boven gericht, in de disc-lade.**

6 **Druk op de ⏏-toets.**
De disc-lade schuift dicht en het afspelen begint.

Opmerkingen

- Verwijder de Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) die de DVD-Speler bevat, niet alvorens het afspelen van de DVD video begint.
- Bij sommige discs begint het afspelen niet onmiddellijk, maar verschijnt er eerst een titelmenu of een DVD menu.
- Druk op de ⏏-toets van de PlayStation®2 console nadat het afspelen van de DVD video is afgelopen, het “browser”-scherm verschijnt dan.
- Als de stroom wordt uitgeschakeld tijdens het afspelen, zullen de door u gekozen instellingen niet worden opgeslagen.

Opmerkingen betreffende het afspelen van het DTS audiosignaal van een DVD video

Het DTS audiosignaal wordt alleen weergegeven via een optische digitale kabel (afzonderlijk verkrijgbaar). Het DTS audiosignaal kan niet worden weergegeven via een gewone audio kabel.

- Zet de “DTS” optie in de “Digitale uitgang”-sectie van de “Audio”-instellingen niet op “Aan” wanneer u een audiocomponent gebruikt zonder ingebouwde DTS-decoder. Als de “DTS” optie op “Aan” staat, kan er een hard storend geluid (of helemaal geen geluid) uit de luidsprekers komen. Dit geluid kan de luidsprekers beschadigen of oorletsels veroorzaken.
- Als de “DTS” optie in de “Digitale uitgang”-sectie van de Audio”-instellingen op “Uit” staat, zal het DTS geluid van de DVD niet worden weergegeven, ook al is er een optische digitale kabel aangesloten.

● *Wanneer de DVD video is afgelopen*

1. **Druk op de ≜-toets van de PlayStation®2 console.**
2. **Verwijder de disc.**
3. **Druk nogmaals op de ≜-toets.**

NL

Opmerking: Na de DVD instellingen te hebben gewijzigd

Om uw wijzigingen op te slaan, moet u de DVD uit de disc-lade halen alvorens op de ⏻/RESET-toets te drukken of de console af te zetten met de MAIN POWER-schakelaar. Wijzigingen worden niet opgeslagen als u de console reset of afzet zonder eerst de DVD uit de disc-lade te halen.

● *De DVD-Speler bedienen*

De DVD-Speler kunt u bedienen via de toetsen op de DVD Afstandsbediening, via de directe toetsen op de Analoge Controller (DUALSHOCK®2) of via het Bedieningspaneel op het scherm.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de afgespeelde disc kunnen bepaalde functies ietwat afwijken of niet beschikbaar zijn.
- De bedieningswijze van sommige functies kan verschillend zijn naar gelang er wel of geen infraroodontvanger-unit is aangesloten op de PlayStation®2 console.

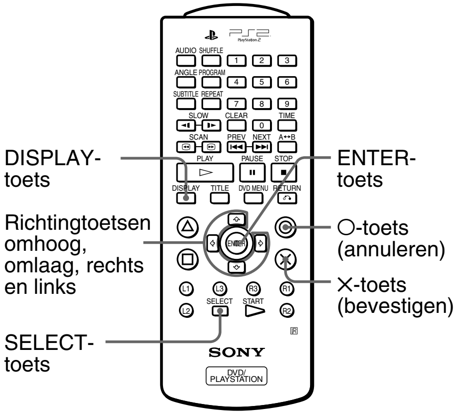
Een DVD video bekijken (vervolg)

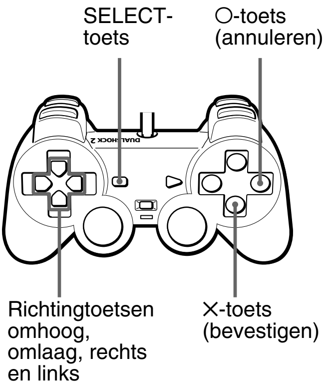
● Het Bedieningspaneel

Via het Bedieningspaneel op het scherm kunt u een specifieke scène opzoeken, scènes afspelen in een verschillende volgorde, de beeldhoek veranderen, en dergelijke meer.
Welke bedieningsfuncties beschikbaar zijn, varieert van disc tot disc.
Voor meer informatie over het Bedieningspaneel, raadpleeg “Gebruik van diverse functies met het Bedieningspaneel” in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.

Ook directe item-selectie is mogelijk

Een aantal items kan direct gekozen worden met de toetsen op de DVD Afstandsbediening of op de Analoge Controller (DUALSHOCK®2). In dit geval worden alleen de gekozen items weergegeven. Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving onder “Gebruik van de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2)” op blz. 16 of “Gebruik van de directe bedieningstoetsen van de Analoge Controller (DUALSHOCK®2)” op blz. 18.





1 Druk op de DISPLAY-toets of de SELECT-toets van de DVD Afstandsbediening.

Het Bedieningspaneel verschijnt op het scherm.



2 Gebruik de richtingstoetsen om naar het gewenste item te gaan.

3 Druk the ×-toets.

Opmerking

De ×-toets en de ENTER-toets van de DVD Afstandsbediening en de ×-toets van de Analoge Controller (DUALSHOCK®2) kunnen alle drie worden gebruikt als Enter-toets. In deze gebruiksaanwijzing zullen we verder enkel de ×-toets gebruiken.

NL

Een DVD video bekijken (vervolg)



1 **DVD menu**
Voor het weergeven van het DVD menu.

2 **Titel menu**
Voor het weergeven van het titelmenu.

3 **Terugkeren**
Voor terugkeren naar het voorgaande scherm.

4 **Audio opties**
Voor het selecteren van de beschikbare geluidstalen op de DVD.

5 **Camerahoek opties**
Voor het selecteren van de verschillende beschikbare beeldhoeken op de DVD.

6 **Ondertiteling opties**
Voor het selecteren van de taal van de ondertitels op de DVD.

7 **Ga naar titel**
Om naar een andere titel of hoofdstuk te gaan door het specifiëren van de verlopen tijd of door het selecteren van een titel- of hoofdstuknummer met de cijfertoetsen.

8 **Instellingen**
Via het instelscherm kunt u de aanvankelijke instellingen veranderen, beeld en audio bijstellen en diverse andere weergave-instellingen maken. Voor het bekijken van een DVD kunt u de gewenste taal voor de ondertiteling kiezen, de weergave-beperkingen voor kinderen instellen, enzovoort.

9 **Hoofdstukweergave**
Tijdens het afspelen van een disc kunt u de huidige titel en het hoofdstuknummer op het scherm laten verschijnen.

10 **? Help**
Voor het weergeven van de directe bedieningstoetsen-functies van de Analoge Controller.

11 **Ga naar hoofdstuk/cijfertoetsen**
Het gewenste hoofdstuknummer kan worden ingesteld en een cijferwaarde gekozen.

12 **⏮ Vorige**
Om terug te keren naar het begin van het huidige of het voorgaande hoofdstuk.

13 **⏪/⏩ Zoeken (achteruit/vooruit)**
U kunt een bepaald punt op de DVD snel opzoeken aan de hand van de beeldweergave.

14 **⏭ Volgende**
Om door te gaan naar het volgende hoofdstuk.

15 **▶ Afspelen**
Voor het starten van de weergave.

16 **❚❚ Pauze**
Voor het kort onderbreken van de weergave.

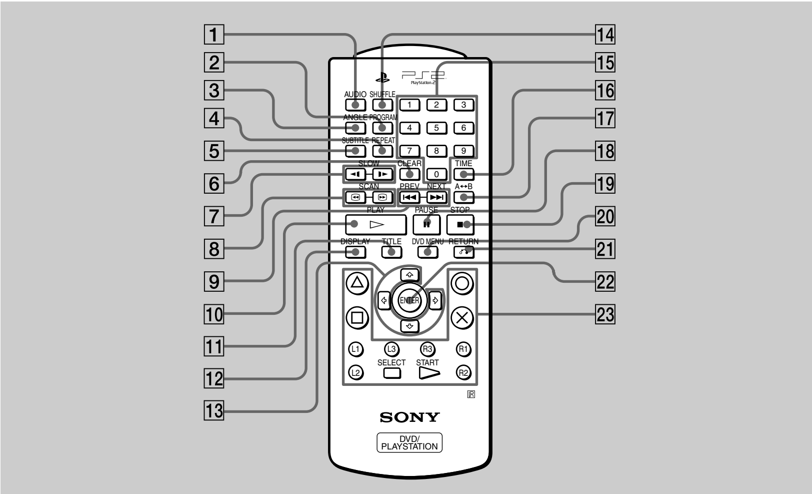
17 **■ Stop**
Voor het stoppen van de weergave van de DVD.

18 **I▶ Langzaam**
Om de beelden vertraagd weer te geven.

NL

Een DVD video bekijken (vervolg)

● Gebruik van de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2)



1 **AUDIO-toets**
Voor het selecteren van de beschikbare geluidstalen op de DVD.

2 **PROGRAM-toets**
Voor het starten van de programma-weergave.

3 **ANGLE-toets**
Voor het selecteren van de verschillende beschikbare beeldhoeken op de DVD.

4 **REPEAT-toets**
Voor het herhaald afspelen.

5 **SUBTITLE-toets**
Voor het selecteren van de taal van de ondertitels op de DVD.

6 **CLEAR-toets**
Voor het wissen van gekozen nummers of het annuleren van de afspeelfuncties.

7 **◄II/II► SLOW-toetsen**
Voor de vertraagde weergave van de beelden.

8 **◄◄/►► SCAN-toetsen**
Voor het doorzoeken van de DVD aan de hand van de beeldweergave.

9 **⏮/⏭ PREV/NEXT-toetsen**
Voor het terugkeren naar het voorgaande of doorgaan naar het volgende hoofdstuk.

10 **▷ PLAY-toets**
Voor het starten van de weergave.

11 **TITLE-toets**
Voor het weergeven van het titelmenu.

12 **DISPLAY-toets**
Voor het weergeven van het Bedieningspaneel.

13 **Richtingstoetsen**
Voor de keuze van de items via het scherm.

14 **SHUFFLE-toets**
Voor het afspelen in willekeurige volgorde.

15 **Cijfertoetsen**
Voor nummerkeuze van de items in het Bedieningspaneel.

16 **TIME-toets**
Voor het weergeven van de speeltijd op het scherm.

17 **A↔B-toets**
Voor het selecteren van het herhaald weergeven van een gekozen passage.

18 **❚❚ PAUSE-toets**
Voor het kort onderbreken van de weergave.

19 **■ STOP-toets**
Om het afspelen van de DVD te stoppen.

20 **DVD MENU-toets**
Voor het weergeven van het DVD menu.

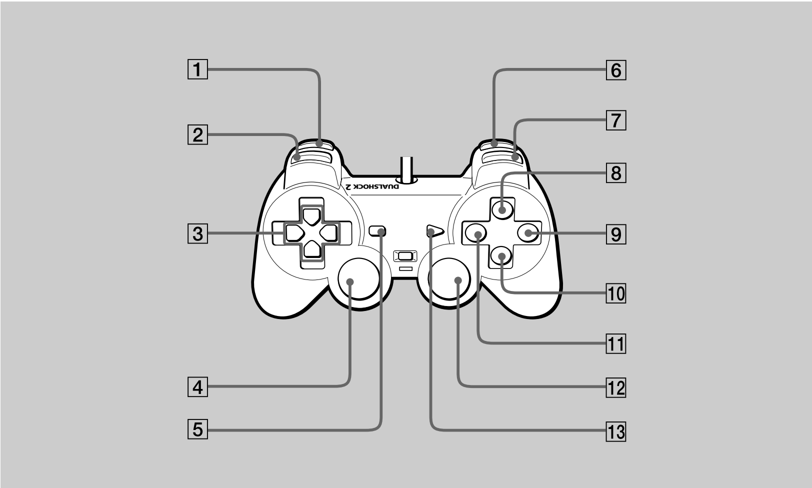
21 **↶ RETURN-toets**
Voor het terugkeren naar het voorgaande scherm.

22 **ENTER-toets**
Voor het selecteren van het gekozen item op het scherm.

23 **Toetsen die identiek zijn aan die van de Analoge Controller (DUALSHOCK®2) vervullen ook dezelfde functie.**

Een DVD video bekijken (vervolg)

● Gebruik van de directe bedieningstoetsen van de Analoge Controller (DUALSHOCK®2)



1 **L2-toets (ZOEKEN ACHTERUIT)**
Voor het opzoeken van een gewenste passage op de DVD aan de hand van de beeldweergave (terugwaarts zoeken).

2 **L1-toets (VORIGE)**
Om terug te gaan naar het begin van het huidige of het voorgaande hoofdstuk.

3 **Richtingstoetsen**
Voor het selecteren van de items in het Bedieningspaneel.

4 **L3-toets (ONDERTITELING OPTIES)***
Voor het selecteren van de taal van de ondertitels op de DVD.

5 **SELECT-toets**
Voor het weergeven van het Bedieningspaneel.

6 **R2-toets (ZOEKEN VOORUIT)**
Voor het opzoeken van een gewenste passage op de DVD aan de hand van de beeldweergave (voorwaarts zoeken).

7 **R1-toets (VOLGENDE)**
Om door te gaan naar het begin van het volgende hoofdstuk.

8 **△-toets (DVD MENU)**
Voor het weergeven van het DVD menu.

9 **○-toets (STOP)**
Om het afspelen te stoppen.

10 **×-toets (ENTER)**
Voor het selecteren van het gekozen item op het scherm.

11 **□-toets (TITEL MENU)**
Voor het weergeven van het titelmenu.

12 **R3-toets (AUDIO OPTIES)***
Voor het selecteren van de beschikbare geluidstalen op de DVD.

13 **START-toets (AFSPELEN/PAUZE)**
Voor het starten of het tijdelijk pauzeren van de weergave.

* Bij een controller zonder L3 of R3-toets kunt u het Bedieningspaneel of de DVD Afstandsbediening gebruiken om de beschikbare ondertitels of de audio opties te kiezen.

Een DVD video bekijken (vervolg)

● Doorgaan vanaf het laatste stoppunt (weergave hervatten)

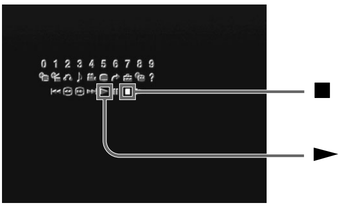
1 Druk tijdens het afspelen op de ■ of ○-toets om de weergave te stoppen.

Het bericht “Druk op [Afspelen] om verder te kijken. Druk nogmaals op [Stop] en vervolgens op [Afspelen] om opnieuw te beginnen.” verschijnt op het scherm.

2 Druk op de ▷-toets van de DVD Afstandsbediening.

De weergave begint dan vanaf het punt waar u bij stap 1 was gestopt.

Gebruik van het Bedieningspaneel



1 Gebruik tijdens het afspelen de richtingstoetsen en selecteer het ■-icoon in het Bedieningspaneel. Druk op de ×-toets om het afspelen te stoppen.

2 Selecteer het ►-icoon en druk op de ×-toets.

De weergave begint dan vanaf het punt waar u bij stap 1 was gestopt.

Opmerkingen

- Om de disc weer vanaf het begin af te spelen, druk nogmaals op de ■-toets na het stoppen van het afspelen, en druk dan op de ▷-toets.
- Bij sommige DVD’s is “Weergave hervatten” niet beschikbaar.
- Het hervatten van het afspelen kan iets afwijken van waar u met afspelen bent gestopt.
- Het punt waar u de weergave hebt gestopt wordt gewist wanneer:
  - u de disc-lade opent;
  - u het apparaat op standby zet door de ⏻/RESET-toets ingedrukt te houden;
  - u de console afzet met behulp van de MAIN POWER-schakelaar achteraan op het toestel;
  - u de weergave start na keuze van een titel of hoofdstuk.

● Afspelen in de gewenste volgorde (programma-weergave)

U kunt een disc in een zelf gekozen volgorde afspelen, door op het scherm de gewenste titels of hoofdstukken te kiezen in de volgorde waarin u ze wilt zien. Deze functie is enkel beschikbaar via de DVD Afstandsbediening.

1 **Druk op de PROGRAM-toets.**

2 **Kies het volgnummer en druk op de ×-toets.**

3 **Gebruik de richtingstoetsen om het nummer van de titel met het gewenste hoofdstuk te selecteren, en druk dan op de ×-toets.**

4 **Gebruik de richtingstoetsen om het nummer van het gewenste hoofdstuk te kiezen en druk op de ×-toets.**

5 **Herhaal de stappen 3 en 4 om de volgorde te kiezen van de andere titels.**

6 **Druk op de ▷-toets.**
De programma-weergave begint.

NL

Om de programma-weergave te beëindigen

Druk op de CLEAR-toets.

Om de programma-instellingen te wijzigen

1 **In stap 2, kies het nummer van het item dat u wilt wijzigen en druk op de ×-toets.**
De programma-instellingen kunnen tijdens de programma-weergave gewijzigd worden. Het op dat moment weergegeven programma-item kan echter niet gewijzigd worden.

2 **Herhaal de hierboven vermelde stappen 3 en 4 om uw nieuwe instellingen in te voeren.**

Een DVD video bekijken (vervolg)

Wissen van de programma-instellingen

Om alle programma-instellingen tegelijk te wissen, kies in stap 2 (bovenaan de vorige bladzijde) “Alles wissen”. Om de instellingen elk afzonderlijk te annuleren, moet u de weergave stoppen en de richtingstoetsen gebruiken in stap 3 om het te annuleren item te selecteren. Druk op de ✕-toets, selecteer “Wissen” en druk nogmaals op de ✕-toets om het item te verwijderen.

De programma-weergave gebruiken nadat het afspelen beëindigd is.

Dezelfde programma-volgorde kan nogmaals weergegeven worden door op de ▷-toets te drukken.

U kunt ook de herhaalde weergave of de willekeurige weergave inschakelen tijdens de programma-weergave

Druk tijdens programma-weergave op de REPEAT-toets of op de SHUFFLE-toets. Zie “Afspelen in willekeurige volgorde (willekeurige weergave)” op bladzijde 23, of “Herhaald afspelen (herhaalde weergave)” op bladzijde 24.

Opmerkingen

- Bij sommige DVD’s is de programma-weergave niet beschikbaar.
- Enkel de op de disc aanwezige titel- en hoofdstuknummers kunnen weergegeven worden.
- Programma-weergave instellingen worden gewist wanneer:
  - u de disc-lade opent;
  - u de console reset door op de ⏻/RESET-toets te drukken;
  - U naar de standby-stand overgaat door de ⏻/RESET-toets ingedrukt te houden;
  - u de console afzet met behulp van de MAIN POWER-schakelaar achteraan op het toestel.
- Als u programma-instellingen maakt, wordt de A⟷B herhaalfunctie automatisch uitgeschakeld.

● *Afspelen in willekeurige volgorde (willekeurige weergave)*

Met deze afspeelfunctie wordt de DVD weergegeven in willekeurige volgorde, onafhankelijk van de oorspronkelijke titel- en hoofdstuknummers. Deze functie is enkel beschikbaar via de DVD Afstandsbediening.

Druk op de SHUFFLE-toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding van "Titels in willekeurige volgorde afspelen", naar "Hoofdstukken in willekeurige volgorde afspelen" en "In gewone volgorde afspelen".

Om de willekeurige weergave te beëindigen.

Kies "In gewone volgorde afspelen" of druk op de CLEAR-toets

De willekeurige weergave kan ook worden ingeschakeld wanneer de disc niet wordt afgespeeld.

Druk op de SHUFFLE-toets en kies de gewenste instelling. Druk dan op de ▷-toets om af te spelen in willekeurige volgorde.

NL

U kunt ook de programma-weergave of de herhaalde weergave inschakelen tijdens de willekeurige weergave.

Om deze selectie in te stellen, druk tijdens willekeurige weergave op de PROGRAM-toets of de REPEAT-toets. Zie voor meer details "Afspelen in de gewenste volgorde (programma-weergave)" op blz. 21 of "Herhaald afspelen (herhaalde weergave)" op blz. 24.

Opmerkingen

- Bij sommige DVD's is de willekeurige weergave niet beschikbaar.
- De willekeurige weergave wordt uitgeschakeld wanneer:
  – u het DVD menu of het titelmenu op het scherm brengt;
  – u de disc-lade opent;
  – u de console afzet met de MAIN POWER-schakelaar achteraan het toestel.
- Wanneer u de willekeurige weergave inschakelt, wordt de A←→B herhaalfunctie automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer "Hoofdstukken afspelen in willekeurige volgorde" is geselecteerd, zullen tot 200 hoofdstukken op de disc in willekeurige volgorde worden afgespeeld.

● *Herhaald afspelen (herhaalde weergave)*

Met deze functie kunt u alle titels of één enkele titel of hoofdstuk herhaald afspelen. Als u deze functie combineert met de willekeurige weergave of de programma-weergave, worden de nummers herhaald in de geprogrammeerde volgorde of in willekeurige volgorde. Deze functie is enkel beschikbaar via de DVD Afstandsbediening.

Druk op de REPEAT-toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding van “Disc herhalen”, naar “Titel herhalen”, “Hoofdstuk herhalen” en “Niet herhalen”.

Om de herhaalde weergave te beëindigen,

selecteer “Niet herhalen” of druk op de CLEAR-toets.

De herhaalde weergave kan ook worden ingeschakeld wanneer de disc niet wordt afgespeeld.

Druk op de REPEAT-toets en kies de gewenste instelling. Druk dan op de ▷-toets om af te spelen in herhaalde weergave.

U kunt ook de programma-weergave of de willekeurige weergave inschakelen tijdens de herhaalde weergave.

Druk tijdens de herhaalde weergave op de PROGRAM-toets of de SHUFFLE-toets. Zie voor meer details “Afspelen in de gewenste volgorde (programma-weergave)” op blz. 21 of “Afspelen in willekeurige volgorde (willekeurige weergave)” op blz. 23.

Opmerkingen

- Bij sommige DVD’s is de programma-weergave niet beschikbaar.
- De herhaalde weergave wordt uitgeschakeld wanneer:
  - u disc-lade opent;
  - u de console afzet met de MAIN POWER-schakelaar achteraan het toestel.
- Wanneer u de herhaalde weergave inschakelt, wordt de A↔B herhaalfunctie automatisch uitgeschakeld.

● *Herhaald afspelen van een gekozen deel (A←→B herhaling)*

Tijdens het afspelen kunt u een bepaalde passage selecteren voor herhaalde weergave. Dit dit is zeer handig voor talenstudies, voor het instuderen van een nieuw liedje of voor allerlei andere situaties. Deze functie is enkel beschikbaar via de DVD Afstandsbediening.

1 **Druk op de A←→B-toets bij het beginpunt (punt A) van de passage die u wilt herhalen.**
Het beginpunt wordt vastgelegd in het geheugen.

2 **Druk nogmaals op de A←→B-toets bij het eindpunt (punt B) van de passage die u wilt herhalen.**
Dan begint de herhaalde weergave van de door u geselecteerde passage.

Om de A←→B herhaling te beëindigen,

druk op de CLEAR-toets.

NL

Opmerkingen

- Bij sommige DVD's is het mogelijk dat in sommige secties de A←→B herhaling niet beschikbaar is.
- Slechts een enkele passage kan tegelijkertijd afgebakend worden voor de A←→B herhaling.
- De A←→B herhaling worden uitgeschakeld wanneer:
  – u de ■-toets tweemaal indrukt;
  – u het DVD menu of het titelmenu op het scherm brengt;
  – u de disc-lade opent;
  – u de console afzet met de MAIN POWER-schakelaar achteraan het toestel.
- Wanneer u de A←→B herhaalfunctie inschakelt, wordt de willekeurige weergave, de herhaalde weergave en de programma-weergave automatisch uitgeschakeld.

Gebruik van het Bedieningspaneel

De DVD Afstandsbediening stelt u in staat om diverse functies uit te voeren via het Bedieningspaneel. Via de DVD Afstandsbediening kunt u bijkomende functies gebruiken die niet beschikbaar zijn via de Analoge Controller (DUALSHOCK®2). Deze bijkomende functies worden beschreven van blz. 27 tot 29.

Voor de functies van het Bedieningspaneel die zowel via de DVD Afstandsbediening als via de Analoge Controller (DUALSHOCK®2) beschikbaar zijn, vindt u een beshrijving in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console. Deze functies zijn:

- Gebruik van het DVD menu
- Gebruik van het titelmenu
- De taal wijzigen
- De hoeken veranderen
- Ondertitels weergeven
- De lijst van directtoetsen weergeven

Voor meer details omtrent deze functies, gelieve “Gebruik van diverse functies met het Bedieningspaneel” te willen raadplegen in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.

● Een specifieke scène kiezen voor weergave

Wanneer er een infraroodontvanger-unit is aangesloten op de console, kunt u een gewenste scène voor weergave direct opzoeken door het titelnummer, het hoofdstuknummer en de verstreken tijd op te geven.

1. **Kies tijdens het afspelen van een disc het ↪ (Ga naar titel)-icoon met de richtingstoetsen en druk op de ×-toets.**
2. **Kies het gewenste punt met de richtingstoetsen en druk op de ×-toets.**
   - Titel = Kies het titelnummer.
   - Hoofdstuk = Kies het hoofdstuknummer.
   - C --:--:-- (of T --:--:--) = Kies de verstreken speelduur in het hoofdstuk (of de titel).
3. **Voer de gewenste nummers in, zoals hierboven aangehaald (hoofdstuk, titel, tijd), met de cijfertoetsen van de DVD Afstandsbediening.**
   De weergave van de gekozen scène begint.

Opmerking

Als de infraroodontvanger-unit is aangesloten, kunt u de cijfertoetsen van het Bedieningspaneel niet gebruiken; gebruik de cijfertoetsen van de DVD Afstandsbediening.

Als er geen infraroodontvanger-unit is aangesloten op de console,

Kunt u alleen het titelnummer kiezen.
Voor meer details gelieve "Gebruik van de diverse functies met het Bedieningspaneel" te willen raadplegen in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.

Opmerking

U kunt geen scènes kiezen aan de hand van de resterende tijd binnen het hoofdstuk of de titel (enkel de verstreken tijd kan ingevoerd worden).

● Het weergeven van titel-en hoofdstuknummers

Tijdens het afspelen of het pauzeren van de disc-weergave, kies het (Hoofdstukweergave)-icoon met de richtingstoetsen en druk op de ×-toets

De nummeraanduiding verschijnt of verdwijnt telkens u op de ×-toets drukt.

Om de verstreken speelduur en de resterende speelduur weer te geven,

Druk verschillende keren op de TIME-toets van de DVD Afstandsbediening.

Telkens u op deze toets drukt, verandert de aanduiding naast het titelnummer en het hoofdstuknummer als volgt:

Verstreken speelduur van het huidige hoofdstuk → Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk → Verstreken speelduur van de huidige titel → Resterende speelduur van de huidige titel → Geen aanduiding → Titel- en hoofdstuknummer → Verstreken speelduur van het huidige hoofdstuk → ...

C -:-:- = Verstreken speelduur van het huidige hoofdstuk
C -:-:- = Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk
T -:-:- = Verstreken speelduur van de huidige titel
T -:-:- = Resterende speelduur van de huidige titel

Als er geen infraroodontvanger-unit is aangesloten op de console

Kunt u enkel het huidige titel- en hoofdstuknummer weergeven.

Voor meer details gelieve “Gebruik van de diverse functies met het Bedieningspaneel” te willen raadplegen in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.

● *Een bepaald punt op de disc zoeken (Zoeken)*

Tijdens het afspelen van een disc kunt u een gewenst punt op de disc snel opzoeken met de vooruitzoekfunctie of de terugzoekfunctie.

Opmerking

Bij sommige DVD's zijn de zoekfuncties niet beschikbaar.

Om een gewenst punt met de vooruit- en terugzoekfuncties op te zoeken

1. **Kies tijdens het afspelen van de disc het ⏩ (Zoeken vooruit)-icoon of het ⏪ (Zoeken achteruit)-icoon met behulp van de richtingstoetsen, druk op de ×-toets en hou die toets ingedrukt.**
2. **Zodra u het gewenste punt hebt gevonden, laat u de ×-toets los.**

U kunt een gewenst punt ook direct opzoeken

Hou de ⏪ of ⏩-toets van de DVD Afstandsbediening ingedrukt totdat u het gezochte punt hebt gevonden. Druk bij dat punt op de ▷-toets voor weergave.

NL

Telkens wanneer u op de ⏪ of ⏩-toets drukt, verandert de zoeksnelheid in drie stappen.

Zoeken met de vertraagde weergave

1. **Kies tijdens het afspelen van een disc het ❙▶-icoon (Langzaam) met de richtingstoetsen en druk dan op de ×-toets.**
   De vertraagde weergave begint.
2. **Wanneer u het gewenste punt bereikt, kies dan het ▶-icoon en druk op de ×-toets.**
   De normale afspeelsnelheid wordt verdergezet.

U kunt de vertraagde weergave ook direct starten,

Hou de ◀❙ of ❙▶-toets van de DVD Afstandsbediening ingedrukt totdat u het gezochte punt hebt gevonden. Druk bij dat punt op de ▷-toets.

Lijst van instellingen

Via het instelscherm kunt u de verschillende instellingen die hieronder zijn opgenomen, veranderen. U kan naar het instelscherm gaan door het (Instellingen)-icoon te selecteren. De standaardinstellingen voor elk item zijn onderstreept. Voor meer details, gelieve “Instelling en afstelling van de DVD-speler” te willen raadplegen in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.

Taalinstellingen

- OSD
  - Engels
  - Frans
  - Duits
  - Italiaans
  - Spaans
  - Nederlands
  - Portugees
- DVD menu
  - Engels
  - Frans
  - Duits
  - Italiaans
  - Spaans
  - Nederlands
  - Deens
  - Zweeds
  - Fins
  - Noors
  - Portugees
  - Russisch
  - Chinees
  - Japans
  - Taalopties ➡
- Audio — (zoals DVD menu)
- Ondertiteling
  - Als audio
  - (zoals DVD menu)

Scherminstellingen

- TV Type
  - 16:9
  - 4:3 Letter Box
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Uit
  - DNR1
  - DNR2
- Scherpte uitlijnen
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Display
  - Aan
  - Uit

Individuele instellingen

- Pauzestand
  - Auto
  - Beeld
- Kinderbeveiliging ➡

Audio

- Digitale uitgang
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - Aan
      - Dolby Digital
        - Aan
        - Uit
      - DTS
        - Aan
        - Uit
      - MPEG
        - Aan
        - Uit
    - Uit
- Auto-selectie audiotrack
  - Aan
  - Uit
- Volume DVD
  - +2
  - +1
  - Normaal

Verhelpen van storingen

Lees dit hoofdstuk indien u problemen ondervindt bij het gebruik van de DVD Afstandsbediening.

Als u een van de volgende problemen ondervindt, neem dan deze lijst met controlepunten even door alvorens u hulp inroept om het toestel te herstellen. Lees samen met de onderstaande richtlijnen, tevens de richtlijnen voor het verhelpen van storingen in de gebruiksaanwijzing van de PlayStation®2 console.
Mocht het probleem niet zijn opgelost, neem dan contact op met de hulplijn van de bevoegde PlayStation® klantenservice. De contactgegevens vindt u in elke handleiding van software in PlayStation® en PlayStation®2 formaat.

Bediening

De DVD Afstandsbediening functioneert niet.

➡ Er zit een obstakel tussen de DVD Afstandsbediening en de PlayStation®2 console.

➡ De afstand tussen de DVD Afstandsbediening en de PlayStation®2 console is te groot.

➡ U richt de DVD Afstandsbediening niet op de lichtgevoelige cel van de infraroodontvanger-unit die is aangesloten op de PlayStation®2 console.

➡ De batterijen van de DVD Afstandsbediening zijn leeg.

➡ U gebruikt een afstandsbediening van een ander apparaat.

➡ De infraroodontvanger-unit is niet naar behoren aangesloten op de controller-aansluiting van de PlayStation®2 console.

➡ Er valt teveel licht op de infraroodontvanger van de infraroodontvanger-unit, zoals direct zonlicht of fel licht van een lamp.

➡ U gebruikt software in PlayStation®2 of PlayStation® formaat.
Bij sommige software in PlayStation®2 of PlayStation® formaat kunnen de toetsen van de DVD Afstandsbediening niet naar behoren functioneren. Ook zal de DVD Afstandsbediening niet functioneren als u twee of meer toetsen tegelijkertijd indrukt.

➡ Een Memory Card (Geheugenkaart) (8MB) (voor PlayStation®2) met de geïnstalleerde DVD-speler bevindt zich niet in de MEMORY CARD (Geheugenkaart)-aansluiting van de PlayStation®2 console.

Verhelpen van storingen (vervolg)

Een andere SONY DVD-speler reageerde op de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2).

➡ Het is mogelijk dat de DVD Afstandsbediening (voor PlayStation®2) andere Sony DVD-spelers in werking stelt wegens eigenschappen die inherent zijn aan het ontwerp van het product.

Beeldkwaliteit

Het beeld vertoont ruis wanneer u een DVD afspeelt.

➡ U hebt een Euro-AV-Kabel aangesloten op de console.
Gebruik de SCPH-10030 E AV-Kabel (audio/video geïntegreerd) die bij de PlayStation®2 console is geleverd, een SCPH-10060 E S-VIDEO-Kabel (los verkrijgbaar), een SCPH-10072 B/C RFU-adapter (los verkrijgbaar) of een andere PlayStation®2 compatibele kabel dan de SCPH-10142 Euro-AV-Kabel. Wanneer u hiervoor een Euro-AV-Kabel gebruikt, kan het DVD-videobeeld niet goed worden weergegeven. Zelfs wanneer u de bovenvermelde kabels gebruikt, kan de instelling van uw TV mogelijk dienen te worden gewijzigd. Raadpleeg de handleiding van de TV voor meer details.

➡ De instellingen zijn niet correct.
Wanneer u de SCPH-10100 E Component-AV-Kabel (voor PlayStation®2) gebruikt, moet u de “Video uitgang”-optie in het Systeemconfiguratiemenu van de console afstellen op “Y Cb/Pb Cr/Pr”. Voor meer details, zie de gebruiksaanwijziging van de PlayStation®2 console.

Het functioneren van de DVD

De disc wordt niet vanaf het begin afgespeeld.

➡ De programma-weergave, de willekeurige weergave, de herhaalde weergave of de A←→B herhaalfunctie is ingeschakeld. Zie de instructies in deze gebruiksaanwijzing om elk van deze speciale afspeelfuncties uit te schakelen.

Technische gegevens

- Stroomvoorziening : 3 V gelijkstroom (Batterij (R03 AAA) × 2)
- Afmetingen : Ca. 59 × 159 × 17 mm (b × h × d)
- Gewicht : Ca. 72 gram (zonder batterijen)
- Accessoires : zie bladzijde 5.
- Gebruiksduur batterijen : Ongeveer 6 maanden, bij normaal gebruik. Wanneer de batterijen leeg raken, zal de DVD Afstandsbediening niet meer goed werken of kan de reikwijdte sterk afnemen. Indien dit zich voortdoet, dient u de batterijen te vervangen.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

NL

Precauções

Este produto foi concebido com as máximas normas em termos de segurança. Entretanto, como qualquer aparelho eléctrico, se utilizado inadequadamente, apresenta o potencial de provocar incêndios, choque eléctrico ou injúria pessoal. Para assegurar operações livres de acidentes, siga sempre às seguintes normas:

- Não utilize o aparelho, se o mesmo não estiver a funcionar normalmente.
- Coloque sempre o dispositivo receptor infravermelho para PlayStation®2 em locais fora do alcance de crianças pequenas. A ingestão do dispositivo receptor infravermelho poderá provocar asfixia.
- Nunca desmonte nem modifique o Controlo Remoto de DVD ou o dispositivo receptor infravermelho.
- Mantenha o Controlo Remoto de DVD e o dispositivo receptor infravermelho distantes do calor, pó, fumaça e de locais húmidos ou fuliginosos.
- Não deixe o Controlo Remoto de DVD e o dispositivo receptor infravermelho no chão.
- Não permita que líquidos ou partículas penetrem no Controlo Remoto de DVD e no dispositivo receptor infravermelho.
- Deite fora atenciosamente o material de embalagem e os produtos usados.
- Na eventualidade de mau funcionamento, favor contactar o serviço de assistência ao cliente PlayStation® apropriado, que se encontra em todos manuais de softwares formato PlayStation® e PlayStation®2.

Índice

PT

Discos reproduzíveis

Os seguintes discos são reproduzíveis na unidade PlayStation®2:

Tipo de disco	vídeo DVD	
Logótipo no disco	Logótipo “DVD vídeo” é uma marca registrada.	
Conteúdo	áudio e vídeo	
Tamanho do disco	12 cm	8 cm
Dur. aprox. da reprodução	aprox. 4 horas (lado único) aprox. 8 horas (lado duplo)	aprox. 80 min (lado único) aprox. 160 min (lado duplo)

● Sistemas de vídeo DVD e restrições regionais

- Esta unidade está em conformidade com o padrão de transmissão PAL. Não é possível reproduzir discos gravados por outros padrões de transmissão (tais como NTSC) nesta unidade (a menos que o disco NTSC apresente o dístico [ALL] e seja utilizado um televisor compatível com NTSC).
- A maioria dos vídeos DVD estão marcados com números de região tais como [2]. O número marcado indica o leitor no qual o disco pode ser reproduzido. Se esta marca não apresentar o número 2, ou se o disco não portar a marca [2], estes vídeos DVD não poderão ser reproduzidos na sua unidade.
- DVDs com etiquetas [ALL] podem ser reproduzidos nesta unidade. Caso tente reproduzir outros tipos de DVDs, aparecerá a seguinte mensagem no ecrã: “disco não pode ser lido devido a restricções de zona”.
- Pode ser que alguns DVDs que não possuem marcas do código de região ainda estejam sujeitos a restrições de área e não sejam reproduzíveis nesta unidade.

Nota acerca das operações de reprodução de vídeos DVD

Esta unidade reproduz vídeos DVD tal como originalmente concebido pelos produtores do software. Pode ser que algumas das características de reprodução da unidade não estejam incorporadas na concepção do vídeo DVD, e não estejam disponíveis em certos softwares. Para maiores detalhes, consulte as instruções fornecidas junto com o disco DVD.

Configuração

● Medidas preliminares

Verifique se os itens a seguir estão presentes:

- Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2) (1)
- Dispositivo Receptor Infravermelho (para PlayStation®2) (1)
- Disco fornecido com Leitor de DVDs (para PlayStation®2) (1)
- Pilhas R03 AAA (2)
- Manual de instruções (1)

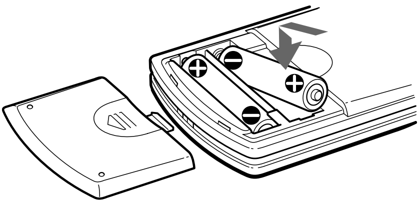
Na eventualidade de faltar qualquer um destes itens, favor contactar o serviço de assistência ao cliente PlayStation® apropriado, que se encontra em todos manuais de softwares formato PlayStation® e PlayStation®2.

● Notas acerca do uso

- Pode ser que alguns tipos de softwares formato PlayStation®2 ou PlayStation® não funcionem correctamente quando operados através do Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2).
- O Controlo Remoto de DVD não funcionará se carregar em mais de um botão simultâneamente.
- Dois ou mais Controlos Remotos de DVD ou Dispositivos Receptores Infravermelhos não deverão ser utilizados simultâneamente.

Inserção de pilhas no Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2)

Observando a correspondência correcta dos terminais “+” e “–”, insira duas pilhas R03 AAA (incluídas) no Controlo Remoto de DVD.

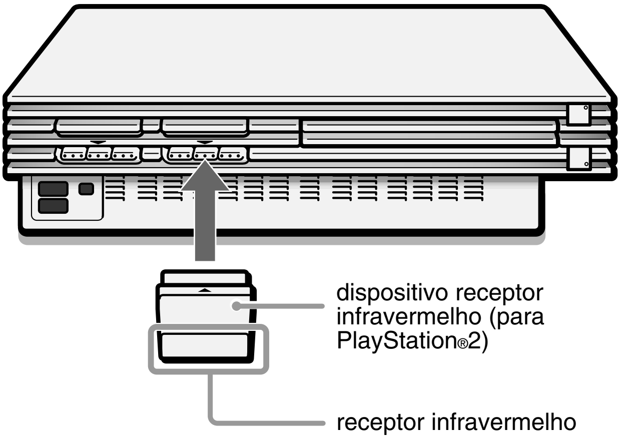


Notas

- O uso incorrecto das pilhas pode resultar em vazamento do conteúdo das mesmas ou explosão. Siga sempre as seguintes instruções:
  - Certifique-se de que os terminais “+” e “–” das pilhas estejam nas direcções correctas.
  - Não misture pilhas velhas com novas ou diferentes tipos de pilha.
  - Não tente recarregar pilhas do tipo não-recarregável.
  - Remova as pilhas, caso não pretenda utilizar o Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2) por longo período.
  - Na eventualidade de vazamento do conteúdo da pilha, certifique-se em remover todo o material vazado cuidadosamente antes de inserir novas pilhas.
- Ao utilizar o Controlo Remoto de DVD, certifique-se de que o receptor infravermelho do dispositivo receptor infravermelho (para PlayStation®2) não esteja sob a luz solar directa ou exposta à outra iluminação intensa como a de instrumentos de iluminação. Neste caso, suas operações podem tornar-se impossíveis.

● *Ligação do dispositivo receptor infravermelho (para PlayStation®2)*

Insira o dispositivo receptor infravermelho, conectando este na porta do comando da unidade PlayStation®2, com a seta indicativa voltada para cima.



Nota

Ao utilizar o dispositivo receptor infravermelho pela primeira vez, certifique-se em remover o filme protector antes de inserí-lo na unidade PlayStation®2.

Arranque com o disco fornecido

Para utilizar todas as funções do Controlo Remoto de DVD, poderá ser necessário instalar o Leitor de DVDs (para PlayStation®2) em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) (vendido separadamente). Para detalhes, consulte a secção de “Notas” na página 9.

1 **Carregue no interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2 para ligar a unidade.**
O indicador ⏻ acende-se com um lume vermelho, indicando que a unidade entrou em modo de espera.

2 **Carregue no botão ⏻/RESET.**
O indicador ⏻ acende-se com um lume verde, visualizando o ecrã de arranque.

3 **Carregue no botão ⏏.**
O tabuleiro de disco abre-se.

4 **Com a etiqueta do disco voltada para cima, coloque o disco no tabuleiro de disco.**

5 **Carregue no botão ⏏.**
O tabuleiro de disco fecha-se. Quando o disco for iniciado, será visualizado o ecrã de arranque.

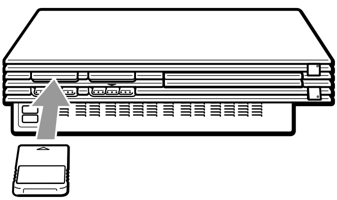
Nota

O Leitor de DVDs (para PlayStation®2) é o software que permite reproduzir vídeos DVD na unidade PlayStation®2.

● Instalar o Leitor de DVDs em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2)

O Leitor de DVDs para PlayStation®2 deve ser instalado em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) (vendido separadamente). Se o Leitor de DVDs for apagado, este poderá ser instalado novamente através do disco fornecido, sem limitações.

1 **Insira o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) na ranhura 1 para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2.**



2 **Inicie o disco fornecido.**

3 **No ecrã de arranque, carregue no botão ×.**
O ecrã de Operações Básicas é visualizado.

4 **Visualizando o ecrã de Operações Básicas, carregue no botão ×.**
O ecrã Menu é visualizado.

5 **Seleccione a opção "Instalar o Leitor de DVDs" do ecrã Menu e carregue no botão ×.**
Complete a instalação de acordo com as instruções no ecrã.

Notas

- Para a visão de vídeos DVD utilizando o Leitor de DVDs instalado em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2), é necessário inserir o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) na ranhura para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2.
- Algumas funções do Controlo Remoto de DVD não funcionarão se utilizar o software Leitor de DVDs anterior à versão 2.00. Consulte o manual de instruções da unidade PlayStation®2 para detalhes de como verificar a versão de seu software Leitor de DVDs.
  Para unidades de modelos número SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT e SCPH-35004 GT, é necessário instalar o Leitor de DVDs (ver 2.00), ou posterior, em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) para activar todas as funções do Controlo Remoto de DVD.
- Antes de instalar o Leitor de DVDs em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) (vendido separadamente), certifique-se de que no mínimo 2,200 KB (2,2MB) de espaço livre esteja disponível no Cartão de Memória.
- Insira o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) (vendido separadamente) na ranhura 1 para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2. A instalação não é concluída com o Cartão de Memória inserido na ranhura 2 para o MEMORY CARD.
- Não remova o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) enquanto a instalação estiver em progresso. A instalação não será concluída se o Cartão de Memória for removido ou se a unidade PlayStation®2 for desligada ou reiniciada durante a instalação.

Assistência de vídeos DVD

Para a visão de vídeos DVD utilizando o Leitor de DVDs instalado em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2), é necessário inserir o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) na ranhura para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2.
Algumas funções do Controlo Remoto de DVD não funcionarão se utilizar o software Leitor de DVDs anterior à versão 2.00. Consulte o manual de instruções da unidade PlayStation®2 para detalhes de como verificar a versão de seu software Leitor de DVDs.
Para unidades de modelos número SCPH-30003, SCPH-30004, SCPH-35003 GT e SCPH-35004 GT, é necessário instalar o Leitor de DVDs (ver 2.00), ou posterior, em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) para activar todas as funções do Controlo Remoto de DVD.
Para instruções detalhadas sobre a instalação, ver “Instalar o Leitor de DVDs em um Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2)” das páginas 8 à 9.

● Reprodução de vídeos DVD

1 Insira o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) (vendido separadamente) no qual o Leitor de DVDs foi instalado, numa das ranhuras para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2.

2 Carregue no botão MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2.

3 Carregue no botão ⏻/RESET.

4 Carregue no botão ⏏ .

5 Insira o vídeo DVD desejado para a reprodução dentro do tabuleiro de disco com a etiqueta voltada para cima.

6 Carregue no botão ⏏.

O tabuleiro de disco fecha-se e a reprodução será iniciada.

Notas

- Não remova o Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) contendo o Leitor de DVDs antes do início da reprodução de vídeos DVD.
- Com alguns discos, a reprodução não começará imediatamente, mas o menu de Títulos ou o menu DVD será visualizado.
- Após o término da reprodução do vídeo DVD, carregue no botão ⏏ da unidade PlayStation®2 para retirar o disco e será visualizado o ecrã Rotina de pesquisa.
- Se a alimentação for desligada durante a reprodução, as definições já feitas não serão salvaguardadas.

Notas acerca da reprodução do áudio DTS de DVD

O sinal de áudio DTS é emitido somente através do cabo óptico digital (vendido separadamente). O sinal de áudio não é emitido sem o cabo de áudio.

- Ao utilizar um componente de áudio sem um descodificador DTS incorporado, não defina a opção “DTS” da “AUDIO SAÍDA DIGITAL” dentro da configuração “Audio” como “On” (activada). Se a opção “DTS” for definida como “On”, um alto ruído (ou nenhum ruído) será emitido através dos altifalantes, podendo causar injúrias nos ouvidos, ou avariar os altifalantes.
- Quando a opção “DTS” da “AUDIO SAÍDA DIGITAL” dentro da configuração “Audio”, for definida como “Off” (desactivada), a saída de audio DTS do DVD não será reproduzida mesmo que ligue um cabo óptico digital.

● *Quando o vídeo DVD tiver terminado*

1. **Carregue no botão ⏏ da unidade PlayStation®2.**
2. **Remova o disco.**
3. **Carregue no botão ⏏.**

Nota: Depois da configuração de DVD

Para salvaguardar suas alterações, nunca deixe de retirar o disco DVD mesmo antes de carregar no botão ⏻/RESET ou de desligar o interruptor MAIN POWER da unidade PlayStation®2. As alterações não serão salvaguardadas se reiniciar ou desligar a unidade PlayStation®2 sem antes remover o disco DVD.

PT

● *Operação do Leitor de DVDs*

O funcionamento do Leitor de DVDs pode ser efectuado utilizando os botões do Controlo Remoto de DVD, os botões de direcção do Comando Analógico (DUALSHOCK®2) ou através do Painel de Controlo visualizado no ecrã.

Notas

- Dependendo do disco utilizado, pode ser que algumas operações variem ou sejam impossíveis.
- As funções operativas variarão de acordo com a inserção ou não inserção do dispositivo receptor infravermelho na unidade PlayStation®2.

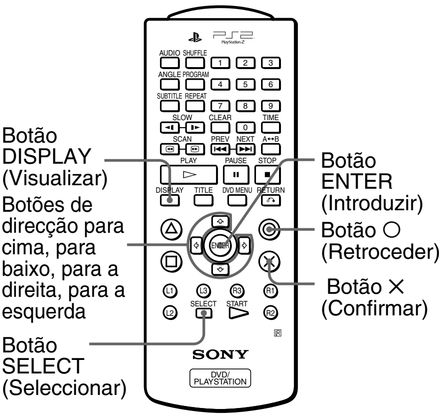
Assistência de vídeos DVD (continuação)

● Painel de Controlo

O Painel de Controlo pode ser utilizado para localizar uma cena, reproduzir as cenas na ordem desejada, alterar o ângulo de visão, e mais.
As funções disponíveis durante as operações podem variar de disco para disco.
Para maiores detalhes, consulte a secção “Utilizar as diversas funções com o Painel de Controlo” no manual de instruções da unidade PlayStation®2.

A selecção directa de itens também está disponível.

Um número de itens pode ser directamente seleccionado através dos botões do Controlo Remoto de DVD ou do Comando Analógico (DUALSHOCK®2). Neste caso, somente os itens seleccionados serão visualizados. Para maiores detalhes, consulte “Utilização do Controlo Remoto de DVD para PlayStation®2” na página 16, ou “Utilização dos botões de direcção do Comando Analógico (DUALSHOCK®2)” na página 18.





1 Carregue no botão DISPLAY ou SELECT do Controlo Remoto de DVD.

O Painel de Controlo é visualizado no ecrã.



2 Utilize os botões de direcção para se mover até o item desejado.

3 Carregue no botão ×.

Nota

O botão × e o botão ENTER do Controlo Remoto de DVD, e o botão × do Comando Analógico (DUALSHOCK®2) podem ser utilizados como o botão ENTER. Neste manual, será explicada a utilização do botão ×.

Assistência de vídeos DVD (continuação)



1 **Menu DVD**
Visualiza o menu DVD.

2 **Menu de Títulos**
Visualiza o menu de Títulos.

3 **Voltar atrás**
Retorna ao ecrã anteriormente visualizado.

4 **Opções de Som**
Selecciona os idiomas áudio disponíveis no DVD.

5 **Opções de Ângulo**
Selecciona os ângulos de visão disponíveis no DVD.

6 **Mudar Legendas**
Selecciona os idiomas das legendas disponíveis no DVD.

7 **Ir para o Título**
Pode-se saltar até diferentes títulos ou capítulos, especificando o tempo em que foi reproduzido ou seleccionando o número do título ou capítulo através dos botões numéricos.

8 **Setup (Configuração)**
Através do ecrã de Configuração, pode-se modificar as configurações iniciais, ajustar a imagem e o som, e regular as várias configurações de saída. Para assistir a DVDs, o idioma para legendas desejado, as limitações de reprodução para crianças e outras opções podem ser definidas.

9 **Visor do capítulo**
Durante a reprodução de um disco, o número dos capítulos e títulos actuais podem ser visualizados.

10 **? Ajuda**
As funções dos botões de direcção do Comando Analógico (DUALSHOCK®2) são visualizadas no ecrã.

11 **Ir para o Capítulo/ Botões Numéricos**
O número do capítulo desejado pode ser definido ou o valor numérico pode ser seleccionado.

12 **⏮ Anterior**
Pode-se retroceder ao início do capítulo actual ou anterior.

13 **⏪/⏩ Procurar**
Pode-se localizar um ponto particular no DVD rapidamente monitorizando a imagem.

14 **⏭ Seguinte**
Pode-se avançar para o início do capítulo seguinte.

15 **▶ Reproduzir**
Selecciona a reprodução.

16 **❚❚ Pausa**
Interrompe momentâneamente a reprodução.

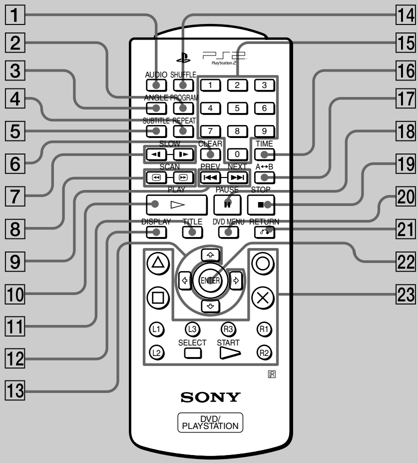
17 **■ Parar**
Pára a reprodução do DVD.

18 **❙▶ Câmera Lenta**
Selecciona a reprodução em câmara lenta da imagem no ecrã.

PT

Assistência de vídeos DVD (continuação)

● Utilização do Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2)



1 **Botão AUDIO (audio)**
Selecciona os idiomas áudio disponíveis no DVD.

2 **Botão PROGRAM (programa)**
Selecciona a reprodução programada.

3 **Botão ANGLE (ângulo)**
Selecciona os ângulos de visão disponíveis no DVD.

4 **Botão REPEAT (repetir)**
Selecciona a reprodução repetida.

5 **Botão SUBTITLE (legenda)**
Selecciona os idiomas das legendas disponíveis no DVD.

6 **Botão CLEAR (apagar)**
Apaga números seleccionados ou modos de reprodução.

7 **◄I/I► Botões SLOW (câmera lenta)**
Seleccionam a reprodução em câmara lenta da imagem no ecrã.

8 **⏪/⏩ Botões SCAN (procurar)**
Permitem fazer procuras no DVD durante a assistência.

9 **Botões ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/seguinte)**
Salta para o início de cada capítulo anterior ou seguinte.

10 **Botão ▷ PLAY (reproduzir)**
Selecciona a reprodução.

11 **Botão TITLE (título)**
Visualiza o menu de Títulos.

12 **Botão DISPLAY (visualizar)**
Visualiza o Painel de Controlo.

13 **Botões de direcção**
Utilizados para seleccionar os itens visualizados no ecrã.

14 **Botão SHUFFLE (aleatório)**
Selecciona a reprodução aleatória.

15 **Botões NUMBER (numéricos)**
Permitem a selecção numérica de itens visualizados no ecrã.

16 **Botão TIME (tempo)**
Visualiza o tempo de reprodução no ecrã.

17 **Botão A↔B**
Selecciona a reprodução repetida de uma secção especificada.

18 **❚❚ Botão PAUSE (pausa)**
Interrompe momentâneamente a reprodução.

19 **■ Botão STOP (parar)**
Pára a reprodução do DVD.

20 **Botão DVD MENU (menu DVD)**
Visualiza o menu DVD.

21 **↩ Botão RETURN (retornar)**
Retorna ao ecrã anteriormente visualizado.

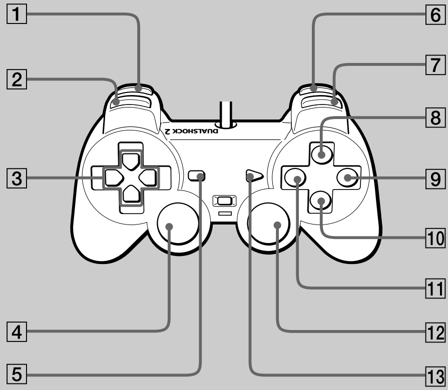
22 **Botão ENTER (introduzir)**
Introduz o item seleccionado no ecrã.

23 **Botões idênticos aos botões do Comando Analógico (DUALSHOCK®2) são igualmente idênticos nas funções.**

PT

Assistência de vídeos DVD (continuação)

● Utilização dos botões de direcção do Comando Analógico (DUALSHOCK®2)



1 **Botão L2 (Procurar)**
A secção desejada do DVD pode ser localizada através da monitorização do ecrã (procura no sentido regressivo).

2 **Botão L1 (Anterior)**
Pode-se retroceder ao início do capítulo actual ou anterior.

3 **Botões de direcção**
Utilizados para seleccionar os itens visualizados no ecrã.

4 **Botão L3 (Mudar Legendagem)***
Selecciona os idiomas das legendas disponíveis no DVD.

5 **Botão SELECT (Seleccionar)**
Visualiza o Painel de Controlo.

6 **Botão R2 (Procurar)**
A secção desejada do DVD pode ser localizada através da monitorização do ecrã (procura no sentido progressivo).

7 **Botão R1 (Seguinte)**
Pode-se avançar para o início do capítulo seguinte.

8 **Botão △ (DVD MENU)**
Visualiza o menu DVD.

9 **Botão ○ (Cancelar/Parar)**
Pára a reprodução do DVD.

10 **Botão × (ENTER) (Confirmar)**
Confirma o item seleccionado no ecrã.

11 **Botão □ (Título)**
Visualiza o menu de Títulos.

12 **Botão R3 (Opções de Som)***
Selecciona os idiomas áudio disponíveis no DVD.

13 **Botão START (Iniciar) (Reproduzir/Pausa)**
Selecciona a reprodução ou a interrupção momentânea da reprodução.

* Em comandos sem os botões L3 ou R3, utilize o Painel de Controlo no ecrã ou o Controlo Remoto de DVD para seleccionar as opções de legendas e de áudio disponíveis.

Assistência de vídeos DVD (continuação)

● *Reprodução à partir do último ponto de paragem (Retomar Reprodução)*

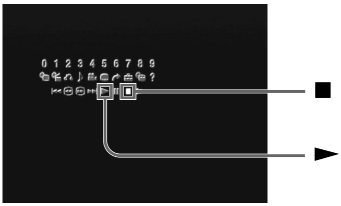
1 Durante a reprodução, carregue no botão ■ ou ○ para parar a reprodução.

Aparecerá a seguinte mensagem no ecrã: “Premir (Reproduzir) para continuar a leitura. Para começar do início, premir (Parar) e depois (Reproduzir)”.

2 Carregue no botão ▷ no Controlo Remoto de DVD.

A reprodução começará à partir do ponto no passo 1 onde a reprodução foi parada.

Utilização do Painel de Controlo



1 Durante a reprodução, utilize os botões de direcção para chegar ao item ■ do Painel de Controlo e carregue no botão × para parar a reprodução.

2 Seleccione o item ► e carregue no botão ×.

A reprodução começará à partir do ponto no passo 1 onde a reprodução foi parada.

Notas

- Para reproduzir o disco desde o início, carregue no botão ■ mais uma vez após parar a reprodução, e carregue no botão ▷.
- Pode ser que a função Retomar Reprodução não esteja disponível em alguns DVDs.
- Dependendo do ponto onde o disco foi parado, pode ser que a unidade realize a função Retomar Reprodução à partir de um ponto meio diferente.
- O registo do ponto onde a reprodução foi parada será eliminado quando:
  – abrir o tabuleiro de disco;
  – carregar no botão ⏻/RESET e a unidade estiver definida como modo de espera;
  – desligar o interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2;
  – a reprodução tiver começado após a selecção do título ou capítulo.

● *Reprodução na ordem desejada (Reprodução Programada)*

A reprodução pode ser efectuada na sua ordem favorita, mediante a selecção da sequência de títulos ou capítulos. Esta operação pode ser efectuada somente através do Controlo Remoto de DVD.

1. **Carregue no botão PROGRAM.**
2. **Seleccione o número do item e carregue no botão ×.**
3. **Utilize os botões de direcção para seleccionar o número do título que inclui o capítulo desejado e carregue no botão ×.**
4. **Utilize os botões de direcção para seleccionar o número do capítulo desejado e carregue no botão ×.**
5. **Repita os passos 3 e 4 para continuar a seleccionar a ordem desejada dos títulos.**
6. **Carregue no botão ▷.**
   A Reprodução Programada será iniciada.

Para terminar a Reprodução Programada

Carregue no botão CLEAR.

Para alterar as definições da Reprodução Programada

PT

1. **No passo 2, seleccione o número do item a ser alterado e carregue no botão ×.**
   As definições podem ser alteradas durante o uso da Reprodução Programada. Entretanto, o item em reprodução não poderá ser alterado.
2. **Repita as operações dos passos 3 e 4 para introduzir novas definições.**

Para cancelar as definições da Reprodução Programada

Para cancelar todas as definições, seleccione “Eliminar todos” no passo 2 na parte acima desta página. Para cancelar as definições uma por uma, pare a reprodução e utilize os botões de direcção no passo 3 para seleccionar o item a ser cancelado. Carregue no botão ×, seleccione “Limpar” e carregue no botão × novamente para remover o item.

Para continuar a Reprodução Programada após a reprodução ter terminado

A mesma sequência programada poderá ser visualizada novamente carregando no botão ▷.

Assistência de vídeos DVD (continuação)

A Reprodução Repetida e a Reprodução Aleatória podem ser seleccionadas durante a Reprodução Programada.

Durante a Reprodução Programada, carregue no botão REPEAT ou SHUFFLE. Para maiores detalhes, consulte “Reprodução em ordem aleatória (Reprodução Aleatória)” na página 23, ou “Reprodução com repetição (Reprodução Repetida)” na página 24.

Notas

- Pode ser que a Reprodução Programada não esteja disponível em alguns discos DVD.
- Somente os números de títulos e capítulos gravados no disco são visualizados.
- As definições da Reprodução Programada serão canceladas quando:
  – abrir o tabuleiro de disco;
  – carregar no botão ⏻/RESET para reiniciar a unidade PlayStation®2;
  – carregar no botão ⏻/RESET e a unidade estiver definida como modo de espera;
  – desligar o interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2.
- Mediante a definição da Reprodução Programada, a Repetição A⟷B é cancelada.

● Reprodução em ordem aleatória (Reprodução Aleatória)

A reprodução do DVD é realizada numa ordem aleatória, sem nenhuma relação com os números de capítulos e títulos originais. Esta operação pode ser efectuada somente através do Controlo Remoto de DVD.

Carregue no botão SHUFFLE.

A cada carregamento neste botão, o ecrã percorre entre "Selecção aleatória de títulos", "Selecção aleatória de capítulos", e "Selecção aleatória: Off".

Para encerrar a Reprodução Aleatória.

Seleccione "Selecção aleatória: Off" ou carregue no botão CLEAR .

A Reprodução Aleatória pode ser definida mesmo quando o disco estiver parado.

Carregue no botão SHUFFLE e escolha a definição desejada. Carregue no botão ▷ para iniciar a Reprodução Aleatória.

A Reprodução Programada ou a Reprodução Repetida podem ser seleccionadas durante a Reprodução Aleatória.

Durante a Reprodução Aleatória, carregue no botão PROGRAM ou REPEAT. Para maiores detalhes, consulte "Reprodução na ordem desejada (Reprodução Programada)" na página 21, ou "Reprodução com repetição (Reprodução Repetida)" na página 24.

PT

Notas

- Pode ser que a Reprodução Aleatória não esteja disponível em alguns discos DVD.
- A Reprodução Aleatória será cancelada quando:
  – o menu DVD ou o menu de Títulos for visualizado;
  – abrir o tabuleiro de disco;
  – desligar o interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2.
- Mediante a definição da Reprodução Aleatória, a Repetição A⟷B é cancelada.
- Quando " Selecção aleatória de capítulos" for seleccionada, maximamente 200 capítulos do disco são reproduzidos em ordem aleatória.

● *Reprodução com repetição (Reprodução Repetida)*

Tantos quanto todos os títulos ou como somente um título ou capítulo podem ser repetidamente reproduzidos com a Reprodução Repetida. Utilizada em combinação com a Reprodução Aleatória ou a Reprodução Programada, esta operação repetirá a reprodução na ordem Programada ou Aleatória. Esta operação pode ser efectuada somente através do Controlo Remoto de DVD.

Carregue no botão REPEAT.

A cada carregamento neste botão, o ecrã percorre entre “Repetição do disco”, “Repetição de título”, “Repetição de capítulo” e “Repetição: Off”.

Para encerrar a Reprodução Repetida

Seleccione “Repetição: Off” ou carregue no botão CLEAR.

A Reprodução Repetida pode ser definida mesmo quando o disco estiver parado.

Para realizar esta definição carregue no botão REPEAT e escolha a definição desejada. Carregue no botão ▷ para iniciar a Reprodução Repetida.

A Reprodução Programada ou a Reprodução Aleatória podem ser seleccionadas durante a Reprodução Repetida.

Durante a Reprodução Repetida, carregue no botão PROGRAM ou SHUFFLE. Para maiores detalhes, consulte “Reprodução na ordem desejada (Reprodução Programada)” na página 21, ou “Reprodução em ordem aleatória (Reprodução Aleatória)”na página 23.

Notas

- Pode ser que a Reprodução Repetida não esteja disponível em alguns discos DVD.
- A Reprodução Repetida será cancelada quando:
  – abrir o tabuleiro de disco;
  – desligar o interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2.
- Mediante a definição da Reprodução Repetida, a Repetição A←→B é cancelada.

● *Reprodução com repetição de secções seleccionadas (Repetição A⟷B)*

Durante a reprodução, a secção desejada pode ser definida para reprodução repetida. Esta função é útil para estudos de línguas, aprendizagem de novas canções e muitas outras aplicações. Esta operação funciona somente pelo Controlo Remoto de DVD.

1. **Carregue no botão A⟷B no ponto de início (ponto A) da secção para a reprodução repetida.**
   O ponto de início (ponto A) é definido.
2. **Carregue no botão A⟷B novamente no ponto de término (ponto B) da secção para a reprodução repetida.**
   A secção seleccionada passa a ser reproduzida repetidamente.

Para encerrar a Repetição A⟷B,

Carregue no botão CLEAR.

Notas

- Pode ser que a Repetição A⟷B não esteja disponível em algumas secções de alguns discos DVD.
- Somente uma secção por vez pode ser seleccionada para a Repetição A⟷B.
- A Repetição A⟷B será cancelada quando:
  – carregar duas vezes no botão ■;
  – o menu DVD ou o menu de Títulos for visualizado;
  – abrir o tabuleiro de disco;
  – desligar o interruptor MAIN POWER na parte traseira da unidade PlayStation®2.
- A definição da Repetição A⟷B cancela a Reprodução Aleatória, a Reprodução Repetida e a Reprodução Programada.

PT

Utilização do Painel de Controlo

O Controlo Remoto de DVD permite utilizar diversas funções com o Painel de Controlo. Ao utilizar o Controlo Remoto de DVD, algumas funções adicionais podem ser acessadas comparando com as funções disponíveis quando se utiliza o Comando Analógico (DUALSHOCK®2). Estas características adicionais estão descritas nas páginas 27 à 29.

Quanto a estas funções do Painel de Controlo quais podem ser acessadas tanto pelo Controlo Remoto de DVD como pelo Comando Analógico (DUALSHOCK®2), elas estão descritas no manual de instruções da unidade PlayStation®2. As funções são:

- Utilizar o Menu DVD
- Utilizar o Menu de Títulos
- Alterar o idioma do som
- Alterar os ângulos
- Ver as legendas
- Ver a lista dos botões de direcção

Para maiores detalhes, consulte a secção “Utilizar as diversas funções com o Painel de Controlo” no manual de instruções da unidade PlayStation®2.

● *Selecção do ponto de reprodução*

Quando o dispositivo receptor infravermelho estiver conectado na unidade, pode-se procurar uma cena para reprodução, mediante a especificação do número do título, número do capítulo e tempo decorrido.

1. **Durante a reprodução de um disco, seleccione o item ↪ (Ir para o Título) utilizando os botões de direcção e carregue no botão ×.**
2. **Seleccione o item apropriado utilizando os botões de direcção e então carregue no botão ×.**
   - Título = Especifica o número do título.
   - Capítulo = Especifica o número do capítulo.
   - C -:-:- (ou T -:-:-) = Especifica o tempo decorrido do capítulo (ou título).
3. **Seleccione os números desejados utilizando os botões numéricos do Controlo Remoto de DVD.**
   A reprodução começa à partir da cena seleccionada.

Nota

Quando o dispositivo receptor infravermelho estiver conectado na unidade, não é possível utilizar os botões numéricos do Painel de Controlo; utilize os botões numéricos do Controlo Remoto de DVD.

PT

Quando o dispositivo receptor infravermelho não estiver conectado na unidade

Pode-se especificar somente o número do título.
Para maiores detalhes, consulte a secção “Utilizar as diversas funções com o Painel de Controlo” no manual de instruções da unidade PlayStation®2.

Nota

Não é possível seleccionar uma cena através da especificação do tempo restante do capítulo ou título (somente o tempo decorrido é utilizável).

● Visualização dos números de títulos e de capítulos

Durante a reprodução ou a pausa do disco, seleccione (Visor do capítulo) utilizando os botões de direcção e carregue no botão ×.

O ecrã é visualizado ou apagado cada vez que se carrega no botão ×.

Para visualizar o tempo decorrido e o tempo restante

Carregue no botão TIME do Controlo Remoto de DVD algumas vezes.
Cada vez que este botão for carregado, a visualização ao lado do número do título e do número do capítulo altera-se na seguinte forma:
Tempo decorrido do capítulo em reprodução → Tempo restante do capítulo em reprodução → Tempo decorrido do título em reprodução → Tempo restante do título em reprodução → Visor desactivado → Números do título e capítulo → Tempo decorrido do capítulo em reprodução → ...
C -:-:- = Tempo decorrido do capítulo em reprodução
C – -:-:- = Tempo restante do capítulo em reprodução
T -:-:- = Tempo decorrido do título em reprodução
T – -:-:- = Tempo restante do título em reprodução

Quando o dispositivo receptor infravermelho não estiver conectado

Pode-se visualizar somente os números do título e do capítulo em reprodução.
Para maiores detalhes, consulte a secção “Utilizar as diversas funções com o Painel de Controlo” no manual de instruções da unidade PlayStation®2.

● *Localização de um ponto particular num disco (Procura)*

Durante a reprodução de um disco, pode-se localizar rapidamente um ponto particular no disco utilizando a Procura progressiva ou a Procura regressiva.

Notas

Pode ser que a operação de Procura não esteja disponível em alguns DVDs.

Para localizar um ponto através da Procura progressiva

1. **Durante a reprodução de um disco, seleccione o item ⏩ (Procura progressiva) ou o item ⏪ (Procura regressiva), utilizando os botões de direcção e carregue continuamente no botão ×.**
2. **Quando localizar o ponto desejado, solte o botão ×.**

Pode-se localizar um ponto directamente

Carregue no botão ⏪ ou ⏩ do Controlo Remoto de DVD assistindo ao ecrã, até localizar o ponto que está a procurar. Quando localizar o ponto desejado, carregue no botão ▷.

Cada vez quese carregar no botão ⏪ ou ⏩, a velocidade da procura mudará em 3 passos.

PT

Para localizar um ponto através da reprodução em câmera lenta

1. **Durante a reprodução de um disco, seleccione o item I▶ (Câmera Lenta) utilizando os botões de direcção e carregue no botão ×.**
   A reprodução em câmara lenta é iniciada.
2. **Quando localizar o ponto desejado, seleccione o item ▶ e carregue no botão ×.**
   A reprodução em velocidade normal é retomada.

Pode-se realizar a reprodução em câmara lenta directamente

Carregue no botão do Controlo Remoto de DVD ◀I ou I▶ assistindo ao ecrã, até localizar o ponto que está a procurar. Quando localizar o ponto desejado, carregue no botão ▷.

● *Lista dos itens do ecrã Setup*

Utilizando o ecrã Setup, é possível alterar as definições mostradas abaixo. Pode-se ir para o ecrã Setup através do item (Setup). As definições predefinidas para cada item estão sublinhadas. Para maiores detalhes, consulte a secção "Programações e ajustes do leitor de DVD" no manual de instruções da unidade PlayStation®2.

Selecção do Idioma
- Menu de Opções
  - Inglês
  - Francês
  - Alemão
  - Italiano
  - Espanhol
  - Holandês
  - Português
- Menu DVD
  - Inglês
  - Francês
  - Alemão
  - Italiano
  - Espanhol
  - Holandês
  - Dinamarquês
  - Sueco
  - Finlandês
  - Norueguês
  - Português
  - Russo
  - Chinês
  - Japonês
  - Opções de Idioma ➡
- Audio — (o mesmo que Menu DVD)
- Legendas
  - Audio/Seguir
  - (o mesmo que Menu DVD)

Configurar Ecrã
- Formato Ecrã
  - 16:9
  - 4:3 Letter Box
  - 4:3 PAN SCAN
- DNR
  - Off
  - DNR1
  - DNR2
- Avivar Contornos
  - +2
  - +1
  - 0
  - –1
  - –2
- Visor
  - On
  - Off

Configuração personalizada
- Modo de Pausa
  - Auto
  - Fotograma
- Controlo paternal ➡

Audio
- AUDIO SAÍDA DIGITAL
  - DIGITAL OUT (OPTICAL)
    - On
      - Dolby Digital
        - On
        - Off
      - DTS
        - On
        - Off
      - MPEG
        - On
        - Off
    - Off
- Modo de selecção de Faixa de Som
  - On
  - Off
- Volume do DVD
  - +2
  - +1
  - Standard

Detecção de avarias

Favor consultar esta secção quando tiver dificuldades em operar o Controlo Remoto de DVD.

Caso tenha alguma das dificuldades a seguir, verifique novamente os seguintes pontos antes de solicitar reparações. Utilize o guia de detecção de avarias do manual de instruções da unidade PlayStation®2 junto com este guia de detecção de avarias. Se algum problema persistir, favor contactar o serviço de assistência ao cliente PlayStation® apropriado, que se encontra em todos os manuais de softwares formato PlayStation® e PlayStation®2.

Operação

O Controlo Remoto de DVD não funciona.

➡ Existe um obstáculo entre o Controlo Remoto de DVD e a unidade PlayStation®2.

➡ A distância entre o Controlo Remoto de DVD e a unidade PlayStation®2 é muito longa.

➡ Não está apontando o Controlo Remoto de DVD em direcção ao dispositivo receptor infravermelho conectado na unidade PlayStation®2.

➡ As pilhas do Controlo Remoto de DVD esgotaram-se.

➡ O Controlo Remoto de DVD está sendo utilizado em um outro aparelho.

➡ O dispositivo receptor infravermelho não está conectado adequadamente na porta do comando da unidade PlayStation®2.

➡ O dispositivo receptor infravermelho está exposto à iluminação intensa tal como luz solar directa ou instrumento de iluminação.

➡ Está reproduzindo um software formato PlayStation®2 ou PlayStation®. Pode ser que com alguns softwares formato PlayStation®2 ou PlayStation®, os botões do Controlo Remoto de DVD não funcionem normalmente. O carregamento simultâneo de dois ou mais botões também resulta em não-funcionamento.

➡ O Memory Card (Cartão de Memória) (8MB) (para PlayStation®2) contendo o Leitor de DVDs instalado não está inserido na ranhura para o MEMORY CARD da unidade PlayStation®2.

Detecção de avarias (continuação)

Outro leitor de DVD da Sony respondeu ao Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2).

➡ O Controlo Remoto de DVD (para PlayStation®2) poderá operar outros leitores de DVD da Sony, dependendo da concepção deste.

Qualidade da imagem

Quando se reproduz um vídeo DVD, aparecem problemas na imagem.

➡ Um Cabo Euro-AV está sendo utilizado para a ligação com a unidade. Utilize o Cabo AV (audio/video integrados) SCPH-10030 E fornecido com a unidade PlayStation®2, um Cabo S VIDEO SCPH-10060 E (vendido separadamente), um Adaptador RFU SCPH-10072 B/C (vendido separadamente) ou qualquer outro cabo compatível com a unidade PlayStation®2; não utilize o Cabo Euro-AV SCPH-10142. Se a ligação for realizada através de um Cabo Euro-AV, a imagem do vídeo DVD não poderá ser vista como deve ser.
Pode ser necessário alterar a programação do televisor, mesmo se utilizar os cabos mencionados acima. Para obter mais informações, consulte o manual do televisor.

➡ As definições não estão correctas.
Quando o Cabo AV Componente SCPH-10100 E (para PlayStation®2) for utilizado para ligação, é necessário definir a opção “Componente Saída Video”, do menu do Sistema de Configuração, na opção “Y Cb/Pb Cr/Pr”. Para maiores detalhes, consultar o manual de instruções da unidade PlayStation®2.

Operação do vídeo DVD

O disco não é reproduzido a partir do início.

➡ A reprodução programada, reprodução aleatória, reprodução repetida ou reprodução com repetição A⟷B está definida. Consulte as instruções deste manual para saber como anular cada um destes modos de reprodução.

Especificações

• Fonte de alimentação	: 3V CC (Pilhas R03 (AAA) × 2)
• Dimensões	: Aprox. 59 × 159 × 17 mm (largura × altura × profundidade)
• Peso	: Aprox. 72 g (não incluindo as pilhas secas)
• Acessórios	: Consulte a página 5.
• Duração das pilhas	: Cerca de 6 meses sob condições normais de funcionamento. Se as pilhas se esgotarem, o Controlo Remoto de DVD não funcionará normalmente ou a distância de funcionamento ficará mais curta que o normal. Em tal caso, substitua ambas as pilhas por outras novas.

As especificações e a aparência externa estão sujeitas à alterações sem aviso prévio.

PT

Printed in China

www.playstation.com